

Badekurier

NORDERNEY

13

22. September 1973
Vierundzwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

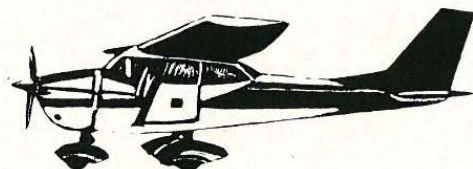
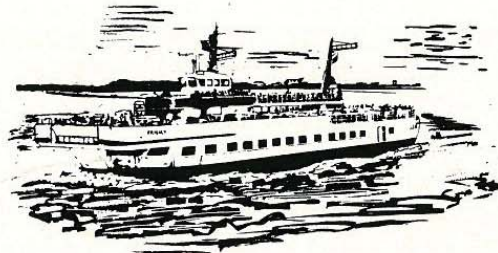
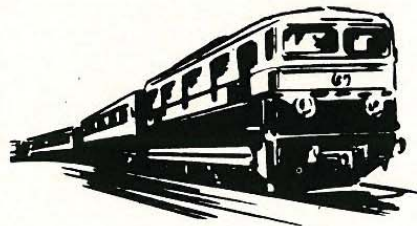
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Am Meer

Nicht mehr sinnen, nichts mehr fragen ...
Frei bin ich geworden
Hier beim Meeresrauschen.
Nach dem ew'gen Liede
Laßt mich lauschen!
Laßt mich schreiten
An des Meeres Uferrand,
Nicht hier sinnen, nichts mehr fragen,
Nur noch atmen, schauen in das Land!
Laßt mich träumen,
Laufen, spielen mit dem Wind,
Die letzten Schatten fliehen,
Verzauberung im Sein geboren sind.
Frei bin ich geworden,
Gewiegt, geborgen in dem Schweigen
Der stillen, tiefen Seligkeit
Am großen Meer
Und seinem Wogenreigen.

ANNY PASTERNAK

Insel- verzauberung herbstlicher Urlaubstage

Das Thema Urlaub ist, wenn-
gleich die eigentliche Ferienzeit
vorüber ist, für viele jetzt durchaus
noch aktuell. Es sind die Glückli-
chen, die sich ihre Urlaubstage so
einrichten können, daß sie sich
nicht auf verstopften Straßen mühsam
ihrem Erholungsziel entgegen-
zuarbeiten brauchen und den-
noch die Chance haben, herrliche
Sonnentage des Spätsommers und
Frühherbstes genießen zu können.

Zwar geht am 23. September die
Sommerzeit zu Ende, und es be-
ginnt bereits das Winterhalbjahr,
doch weiß man auf Norderney auf-
grund langjähriger witterungsmä-
ßiger Erfahrungen, daß jeder Som-
mer durchweg noch sein Nachsai-
son-Gastspiel gibt. Farbenprächtig
ist diese Zeit, auch auf der Insel.
Leichte Melancholie liegt aber be-
reits in der Luft. Das war schon
immer so. Unsere Altvorderen
nannten den September deshalb
auch „Scheidung“. Am Tage des
meteorologischen Herbstbeginns
sind Tag und Nacht gleich lang. Die
Monateinteilung der Neuzeit ist
über den altrömischen Kalender zu
uns gekommen. Damals begann
das Jahr im März, und deswegen
ist der der September als neunter
Monat unseres Jahres immer noch
dem Namen nach der siebte. Die

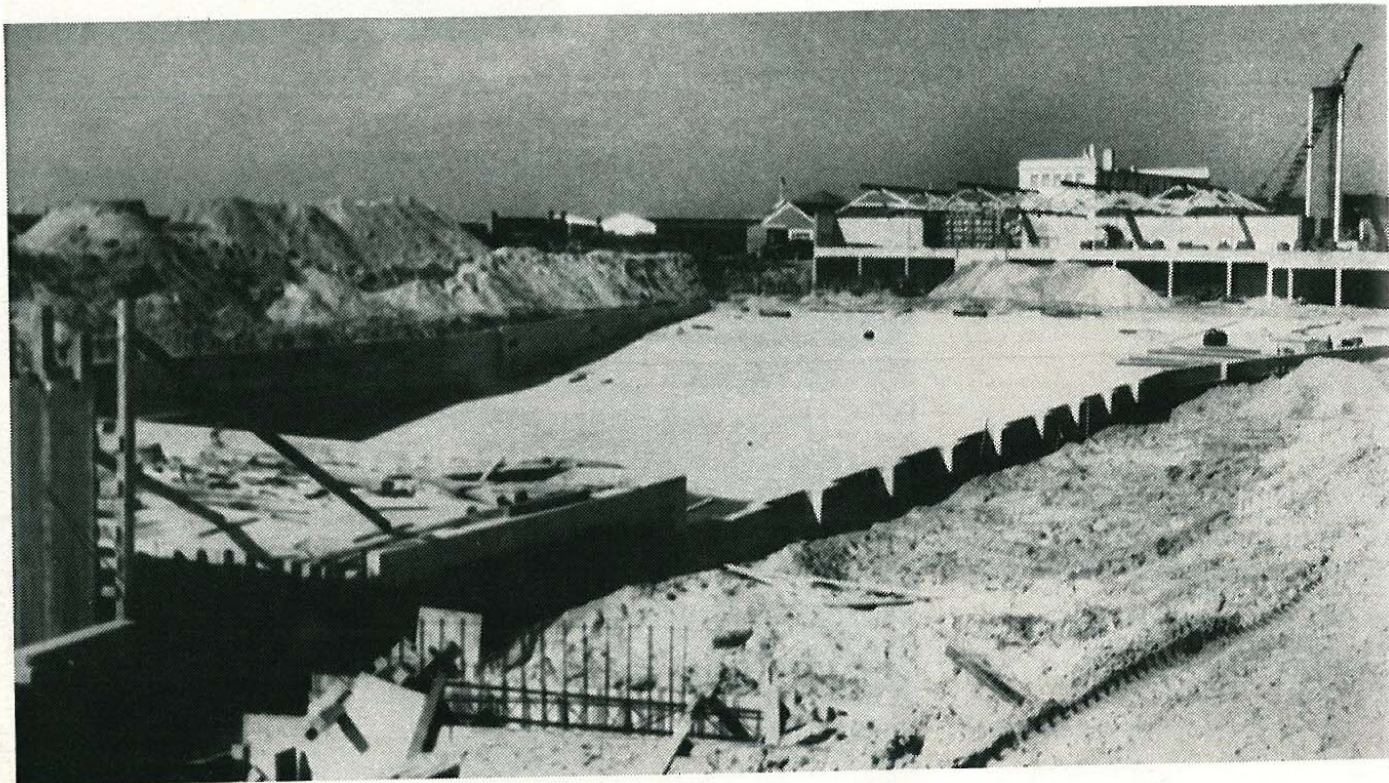


Schatten im Sonnenlicht werden
länger. Der lichte Tag verkürzt sich.
Die Sonnenhöhe verringert sich.
Für einen schönen Altweibersom-
mer reicht jedoch noch alles aus.
Der Herbst verbirgt eben seine ei-
genen Reize auf der Skala der
jahreszeitlichen Wertschätzungen,
und das macht ihn so überras-
chungs- und erholungsreich.

Denn Strand, Sonne und sonsti-
ge sommerliche Meeresattribute
sind heute bekanntlich nicht mehr
die alleinige Voraussetzung für ei-
nen erholsamen Urlaub. Das Feri-
enerlebnis, das nach den Psycholo-
gen auch mit einem Milieuwechsel
verbunden sein soll, bedingt mehr.
Darauf wird auf Norderney außer-
halb der Hauptreisezeit sehr viel
direkter Rücksicht genommen. In
diesen Monaten wird das Insel-
leben in seiner Ruhe und Muße
nämlich in besonderer Weise Bin-
deglied zwischen Gast und Gast-

geber. Es genügt nicht, sich in ein
Enklavendasein zu flüchten. Die
mitmenschlichen Kontakte sind ge-
nauso wichtig für den Erholungs-
wert des Milieuwechsels. Balneo-
logische Betreuung in den Norder-
neyer Kureinrichtungen, erweitert
durch physikalische Behandlungsmittel,
psychische Einflüsse der
landschaftlichen und amphibischen
Inselwelt und eine persönliche Um-
gebung aktivieren daher gerade in
den jahreszeitlich etwas dunkleren
Monaten auf besondere Art und
Weise den ganzen Menschen. Der
Erholungserfolg einer Klimakur an
der See im Herbst, Winter und
Frühjahr wird wertvoller und nach-
haltiger in der Wirkung für die In-
selurlauber, und dabei sind wir
wieder am Anfang unserer herbstli-
chen Betrachtung, die zu den Feri-
englücklichen zählen, die den
Zeitpunkt ihres Norderney-Aufent-
haltes selbst wählen können.

Information und Kurzaktualitäten in Wort und Bild



Das neue Seewasser-Wellen-Freischwimmbad

Im Sommer 1974 ist es soweit . . .

. . . dann werden gleich 500 Bade-freudige auf einmal in dem neuen Norderneyer temperierten Meerwasser - Wellen - Freischwimmbad planschen können, das zur Zeit unmittelbar am Weststrand der Insel entsteht (unsere Aufnahme). Alle Bauarbeiten konnten hier bisher fristgerecht eingehalten werden,

so daß man wesentliche Termin-überschreitungen bis zur Inbetriebnahme der Anlage im Frühsommer des kommenden Jahres nicht mehr zu befürchten braucht. Bereits in diesen Wochen soll schon die Verkachelung des rund 1 600 Quadratmeter großen Badebeckens vorgenommen werden. Die Gesamtanla-

ge, deren Kosten sich auf 4,5 Millionen Mark belaufen werden, wurde so konzipiert, daß sich auf dem Gelände rund 1 500 Menschen gleichzeitig aufhalten können, ohne daß eine beängstigende Fülle zu erwarten ist. Außerdem findet der Gast ein Café und Rasen-Liegewiesen vor. Auch für die Kinder bietet das beheizte Meerwasser-Freibad Badespaß, weil das Becken, wie schon auf dem Bilde zu erkennen, auf Null ausläuft.

Wieder Eisenbahn- Tagesverbindung Berlin – Norddeich?

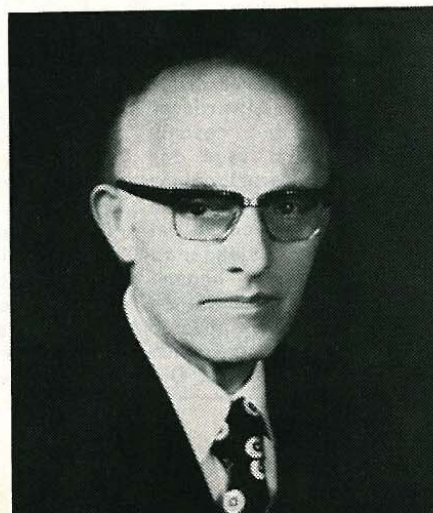
Erhebliche Verbesserungen im Bundesbahnverkehr von und zu den Ostfriesischen Inseln und damit auch nach Norderney hat eine Fahrplankonferenz auf einer Tagung, die auf der Nachbarinsel Baltrum stattfand, vorgeschlagen. Nach Angaben des Fremdenverkehrsverbandes Nordsee - Niedersachsen - Bremen regte die Konferenz an, mehr Speisewagen und Liegewagen einzusetzen und die Wartezeiten bei Fernreiseanschlüssen zu verringern. Auf besonders stark frequentierten Strecken sollten außerdem zusätzliche Wagen eingesetzt werden. Ferner solle versucht werden, von Berlin nach Norddeich während der Saison eine Tagesverbindung zu schaffen, wie sie vor dem zweiten Weltkrieg bestanden habe.

Ökumenischer Vortrag „Die Mächte des Unglaubens“

Unter diesem Titel findet am Montag, dem 1. Oktober, im Kurhaus eine ökumenische Vortragsveranstaltung statt. Referent des Abends ist der Superintendent Fritz Meyberg (Aurich), der sich bereits seit 20 Jahren eingehend mit der einschlägigen Literatur über Okkultismus und Parapsychologie beschäftigt. In seinem Vortrag sind seine eigenen Erfahrungen und Erkenntnisse ebenso eingearbeitet wie die damit verbundenen seelsorgerischen Probleme eine Berücksichtigung finden. Durch Vortragsveranstaltungen auf diesem Gebiet wurde Superintendent Meyberg nicht nur in zahlreichen Kirchengemeinden des ostfriesischen Raumes bekannt, sondern auch über die Landesgrenzen hinaus. Der Vortragende wurde 1912

in Osnabrück geboren. Nach abgeschlossenem Theologiestudium in Bethel, Münster und Göttingen war Fritz Meyberg zunächst als Hilfsgeistlicher in Hildesheim tätig und absolvierte gleichzeitig eine Ausbildung als Gehörlosenseelsorger. Nach dem Kriege war er Pastor in Heiligenfelde und Leer und ist seit 1967 Superintendent des Kirchenkreises Aurich.

Lesen Sie
bitte weiter
auf Seite 5

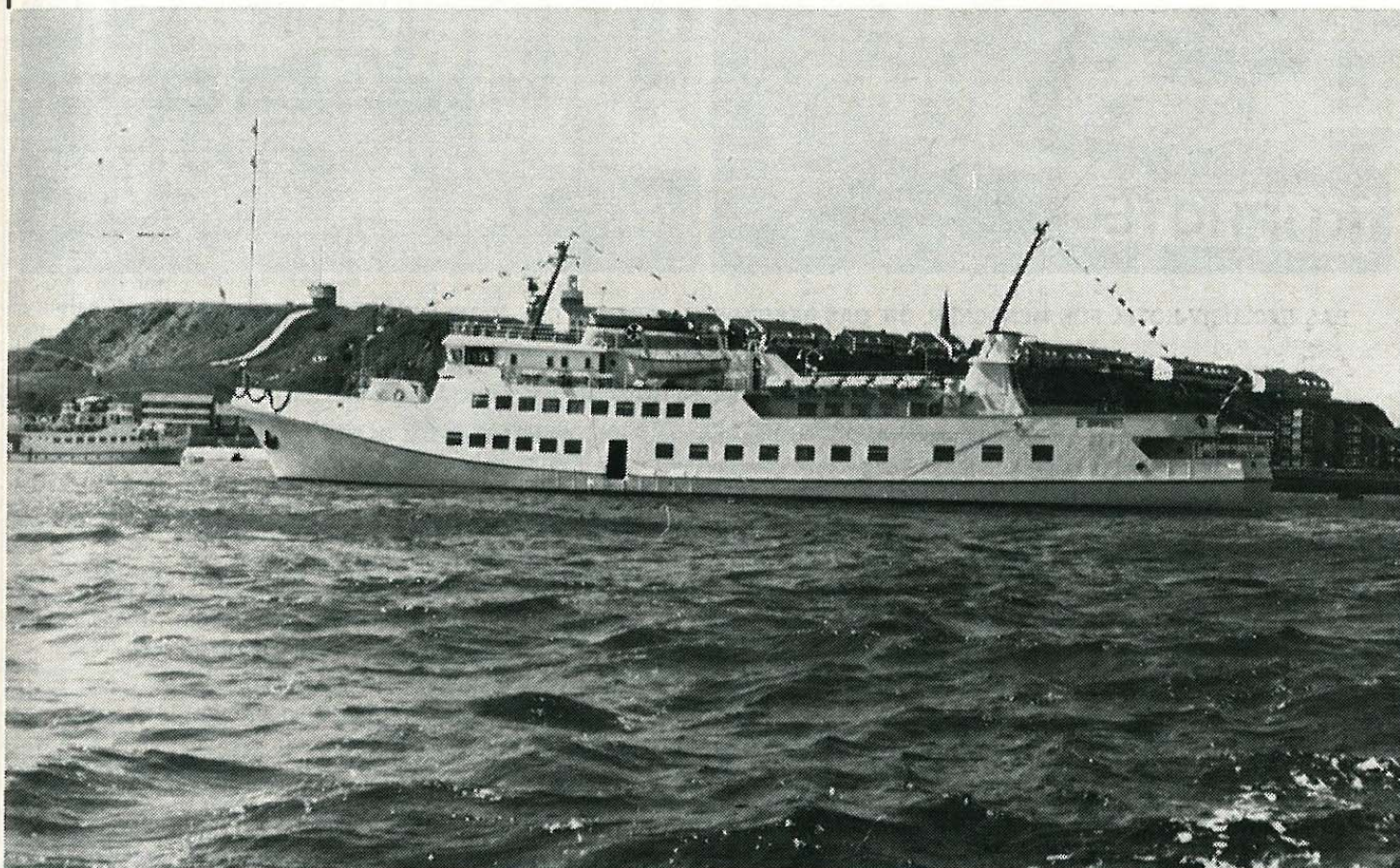


Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
21. Sept. Freitag	„Funny Girl“	8.00 Uhr	17.30 Uhr	24. Sept. Montag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	18.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonntag, 23. September	nach BORKUM	9.00	18.30 Uhr
Montag, 24. September	nach JUIST	10.00	19.45 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	15.00	17.00 Uhr
Dienstag, 25. September	nach LANGEORG	10.30	18.00 Uhr
Mittwoch, 26. September	nach BALTRUM	10.00	14.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	15.00	17.00 Uhr
Donnerstag, 27. September	nach JUIST	10.00	14.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.00	17.00 Uhr
Freitag, 28. September	nach BALTRUM	10.00	15.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.00	17.00 Uhr
Sonntag, 30. September	nach JUIST	10.30	16.00 Uhr

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Funk-Taxen REINKE

Inh. **Rita Manseck** - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33 Wie immer **SCHNELL - REELL - BEQUEM**

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW
Postfach 132
Telefon (04932) 2230



Zwei heitere Kurhausstunden

In zwei vergnüglichen Stunden wird am Mittwoch, dem 26. September, im Kurhaus der Schauspieler Ernst Pilick aus Köln mit dem Lebenswerk des großen Humoristen Wilhelm Busch bekanntmachen. Nach einer kurzen biographischen Einleitung wird anhand

von originalgetreuen Farblichtbildern der noch so wenig bekannte Maler Wilhelm Busch gezeigt. Einige der schönsten seiner Bilder-geschichten werden vorgetragen und in vollständiger Bildfolge gezeigt. Ausgewählte humorvolle Gedichte und Skizzen aus Wilhelm Buschs Skizzenbüchern fehlen natürlich auch nicht. Nicht zu vergessen ist aber auch Ernst Pilick. Die Stimme des Vortragenden leistet alles, was man sich wünscht, vom genüßlichen Behagen bis zum

brummenden Nörgeln, vom breiten Dialekt bis zum reinen Übermut, und stets gefüllt von der Hintergründigkeit wahren Humors aus der Tiefe des Herzens und Denkens. Wilhelm Buschs geniale Synthese von Wort und Bild findet hier in Schauspieler Pilick einen hervorragenden Interpreten. Wer seine Freude an gesunder Unterhaltungskost hat, wer so richtig lachen und schmunzeln will, der kommt an diesem Kurhausabend bestimmt auf seine Kosten.

Bitte lesen Sie umstehend weiter

Sollten Sie es bisher versäumt haben, sich für den Sommer und damit für den Urlaub schön zu machen, dann wird es nun höchste Zeit. Das können Sie bei Ihrem jetzigen Inselfahrt nachholen oder wenn Sie später nur noch einige Wochen von der nächsten großen Norderney-Reise trennen, so sollen Sie sich doch neben den Vorbereitungen auch Zeit für Ihre Schönheit nehmen. Schlaf ist wohl eines der ältesten und auch wirksamsten Mittel, um jung und schön zu bleiben. Sagen Sie nicht gleich: „Dazu fehlt mir die Zeit.“ Verzichten Sie doch einmal auf den abendlichen Fernsehkrimi oder auf den Bummel durch die Lokale und gehen Sie dafür früh ins Bett. Ihr Schlummertrunk sollte aus einer Tasse heißer Milch mit Honig verquirlt bestehen. Am nächsten Morgen gönnen Sie sich dann ein ausgiebiges jedoch nicht zu kalorienhaltiges Frühstück mit Quarkbrötchen und frischer Marmelade, Käse und Milchkaffee. Einen Teil des Vormittags sollten Sie für die Pflege Ihres Gesichts opfern. Auch hier gibt es ein ganz simples Mittel. Salatgurken werden in dünne Scheiben geschnitten und auf das gereinigte Gesicht gelegt. Über die Augen kommen Wattebäusche, die mit Kamillenwasser getränkt werden. Nach einer guten Viertelstunde, wenn Sie ein erfrischendes Prickeln verspüren, ist dieser Teil des Schönheitsfahrplans schon beendet. Abwaschen sollten Sie das Ganze mit in Wasser verdünnter Milch. Dieser kleine Tip ist auch für die tägliche Schönheitspflege durchaus empfehlenswert. Verzichten sollten Sie an den Tagen vor der großen Reise auf schwere Mahlzeiten. Wenn Sie Ihre Kost jetzt gänzlich auf Milcherzeugnisse, Obst und Knäckebrot umstellen, können Sie sich im Urlaub vielleicht doch noch den Badeanzug oder das Traumkleid kaufen, das Ihnen vorher zu eng oder zu ausgefallen erschien.

Doch auch die Nagelpflege sollte zum Schönsein dazugehören. Denn Maniküre und Pediküre sind in unseren Tagen nicht mehr ein Privileg von Luxusgeschöpfen, sondern eine Alltagsroutine. Doch das Werkzeug macht den Meister: Sind Nagelschere, Feile, Zange, Hautschieber und hilfreiche Instrumente richtig gewählt, gelingt ei-

Schön im Urlaub und zu Hause

nem die eigene Maniküre und Pediküre bald genau so gut wie den „Profis“. Gepflegte Hände sind zweifellos ein bilckfangendes Merkmal der Gesamterscheinung, und es wäre äußerst unklug, sie

nicht bewußt als vorteilhaftes „Accessoire“ zu verwenden. Was für die Finger gilt, sollte auch bei den Zehen mindestens die gleiche Rolle spielen, wie es die junge Dame auf dem Foto praktiziert.



Sonnenbräune auch aus dem Solarium

Wer sich in diesen Wochen abrackert, echte Norderney-Bräune mit nach Haus zu bringen, wird neidvoll auf Menschen stoßen, die es einfacher gemacht haben, braun zu werden. Sie waren im nächsten Solarium und tun hinterher so, als hätten sie Ägypten, Tunesien und den Kongo gleichzeitig bereist. Solarien sind im Vordringen und werden von den Urlaubs-Sonnenanbetern als billige Konkurrenz angesehen. Was ist schon Kunstlicht gegen die natürlichen Strahlen der Sonne am Himmel?

Nun, bei einem wissenschaftlichen Vergleich schneiden die Strahlen aus den Solarien gar nicht so schlecht ab. Sie haben den Vorteil, daß sie sich genau dosieren lassen und daß auch die Dauer des Aufenthalts im Solarium geregelt ist, während das Sonnen am Strand vom Wetter und manchen Zufällen abhängig gemacht wird.

Von Jahr zu Jahr verdichtet sich die Gewißheit, daß jede Art von Sonnenbad, ob im Freien, im Solarium

oder zu Haus unter der Ultraviolettlampe, der Gesundheit der Haut eher schädlich als förderlich ist. Die „gesunde“ braune Farbe täuscht. Sie ist nur ein Beweis, daß die Haut alle ihre Pigmentvorräte zum Schutz gegen den Sonnenbrand und andere Hautschäden aufbieten mußte. Strahlen sind immer ein Streß für die Haut.

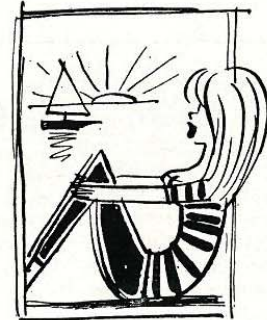
Die Freude an der braunen Haut und der Eindruck, den man bei allen Freunden und Bekannten damit macht, sind aber auch wichtige Faktoren für das Wohlbefinden. Deshalb wird der Arzt das Sonnenbaden auch gar nicht verbieten. Er kann aber erwarten, daß folgende Regeln eingehalten werden:

1. Im Solarium wie in der freien Sonne langsam „anbräunen“ lassen.
2. Die Zeit der Bestrahlung vorher festlegen und auch am Strand genau einhalten.
3. Immer ein gutes Sonnenschutzöl benutzen.
4. Im Solarium genügt einmaliges

Einreiben vor der Bestrahlung. Am Strand muß die Haut aber nach jedem Bad sofort wieder eingefettet werden.

5. Der Seewind bräunt nicht, wie so oft behauptet wird. Dagegen bräunt die Wasseroberfläche, wenn sie als Spiegel die Sonnenstrahlen reflektiert.

6. Nach jedem Sonnenbad im Schatten ausruhen.



Reisegepäck ist schon vor der Reise versichert



Ab wann das Reisegepäck versichert ist, wird nicht selten vor Gericht geklärt. Hier eine gerichtliche

Entscheidung zu dem aktuellen Thema: Reisegepäck unterliegt dem Versicherungsschutz, sobald es die ständige Wohnung des Versicherten verläßt und ein normaler zeitlicher und nicht aufgehobener räumlicher Zusammenhang zwischen dem Hinausschaffen des Reisegepäcks aus der Wohnung und dem Fahrtantritt besteht.

Mit dieser Entscheidung hat das Oberlandesgericht Düsseldorf der Klage eines Versicherungsnehmers auf Gewährung des verweigerten Versicherungsschutzes stattgegeben. Der Mann, der mit seiner Familie einen Kurzurlaub verbringen wollte, hatte am Spätnachmittag vor Reiseantritt mit „gepacktem“ Wagen noch eine kurze Fahrt unternommen, um sich einen Hotelprospekt zu besorgen.

Dabei war der für kurze Zeit auf der Straße abgestellte Wagen aufgebrochen und ausgeraubt wor-

den. Die Versicherung, bei der der Kläger eine Reisegepäckversicherung abgeschlossen hatte, weigerte sich, den Schaden zu ersetzen, weil sie der Meinung war, daß sich der Kläger bei der Fahrt noch nicht auf der Reise befunden habe und das Gepäck daher noch nicht versichert gewesen sei.

Demgegenüber hat sich das Oberlandesgericht auf den Standpunkt gestellt, daß nach den allgemeinen Versicherungsbestimmungen die Versicherung bereits in dem Zeitpunkt begonnen habe, in dem die versicherten Sachen „zum Zwecke der Reise die ständige Wohnung des Klägers verlassen“ hätten. Das Gepäck im Wagen sei auch dann als versichert anzusehen, wenn das Auto vor Antritt der Reise noch zum Auftanken gefahren oder wenn der beladene Wagen bis zum anderen Morgen in der Garage abgestellt werde.

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

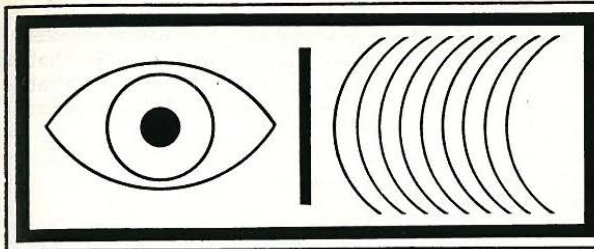
Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER





Zu sehen und zu hören

Die Kurkonzerte werden ausgeführt von dem Orchester **GEORG WEYERER**

Eine Bekanntgabe der jeweiligen Programme erfolgt durch Ansage

Sonnabend, den 22. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonntag, den 23. September 1973			
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	„Aus Seenot gerettet“ — Filmabend zugunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	2,00 DM
Montag, den 24. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Dienstag, den 25. September 1973			
Orchesterfreier Tag			
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „Robinson im Wattenmeer“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Mittwoch, den 26. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	● „Wilhelm Busch und seine Bilder“ — Humorvolle Gedichte, lustige Bildergeschichten — ausgewählt und vorgetragen von Schauspieler ERNST PILICK, Köln	3,50 DM
Donnerstag, den 27. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
Freitag, den 28. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonnabend, den 29. September 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● „Was Sie wünschen“ Ein Tanzabend mit dem Orchester GEORG WEYERER	5,00 DM
Sonntag, den 30. September 1973			
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Montag, den 1. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	„Die Mächte des Aberglaubens“ Ökumenischer Vortrag von Superintendent FRITZ MEYBERG	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM
Dienstag, den 2. Oktober 1973			
Orchesterfreier Tag			
Mittwoch, den 3. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „Das große Abenteuer“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Donnerstag, den 4. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

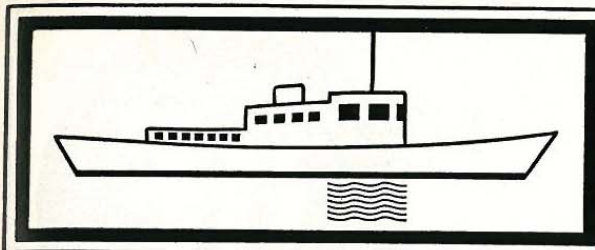
10.00 Uhr	Kurplatz	Freitag, den 5. Oktober 1973 Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonnabend, den 6. Oktober 1973			
7.00 Uhr	Flughafen-restaurant	Beginn der Deutschen Meisterschaften im Meeressportfischen 1973 — Treffen zum Hochseeangeln	—
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● „Swing-Time“ Ein Tanzabend mit dem Orchester GEORG WEYERER	5,00 DM
Sonntag, den 7. Oktober 1973			
10.30 Uhr	Inselbuhnen	Brandungsangeln der Deutschen Meisterschaften im Meeressportfischen 1973 — Erster Wettbewerb	—
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
13.00 Uhr	Inselbuhnen	Brandungsangeln der Deutschen Meisterschaften im Meeressportfischen 1973 — Zweiter Wettbewerb	—
		Siegerehrung ca. 17.30 Uhr	
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Montag, den 8. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Dienstag, den 9. Oktober 1973			
		Orchesterfreier Tag	
Mittwoch, den 10. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „12 Uhr mittags“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Donnerstag, den 11. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freitag, den 12. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Tonbildschau — Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonnabend, den 13. Oktober 1973			
10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonntag, den 14. Oktober 1973			
11.15 Uhr	Kurplatz	Vormittagskonzert	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurplatz	Musik am Nachmittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurhaus	Abschiedskonzert des Orchesters Georg Weyerer	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Montag, den 15. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „Streifzug durch Indien“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Mittwoch, den 17. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurhaus	„Die Rettungstat von Latræbjarg“ — Filmabend zugunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	2,00 DM
Sonntag, den 21. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „Der schwarze Peter“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Mittwoch, den 24. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurhaus	Kurgast-Filmabend: „China auf dem Wege zur Weltmacht“	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Donnerstag, den 25. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurtheater	„Die Dreigroschenoper“ — Komödie von BERTOLT BRECHT Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	Eintrittskarten an der Abendkasse
Montag, den 29. Oktober 1973			
20.15 Uhr	Kurhaus	● „Norderney zwischen gestern und übermorgen“ Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING	3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM

Änderungen vorbehalten. Karten nur an der Abendkasse im Kurhaus in der Portierloge eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen. Vorverkauf für die mit einem ● versehenen Veranstaltungen montags bis freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr und an der Abendkasse (Telefon 533) in der Portierloge des Kurhauses.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Bridge:
Rotary-Club:

Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee)
Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney



Herzlich Willkommen!

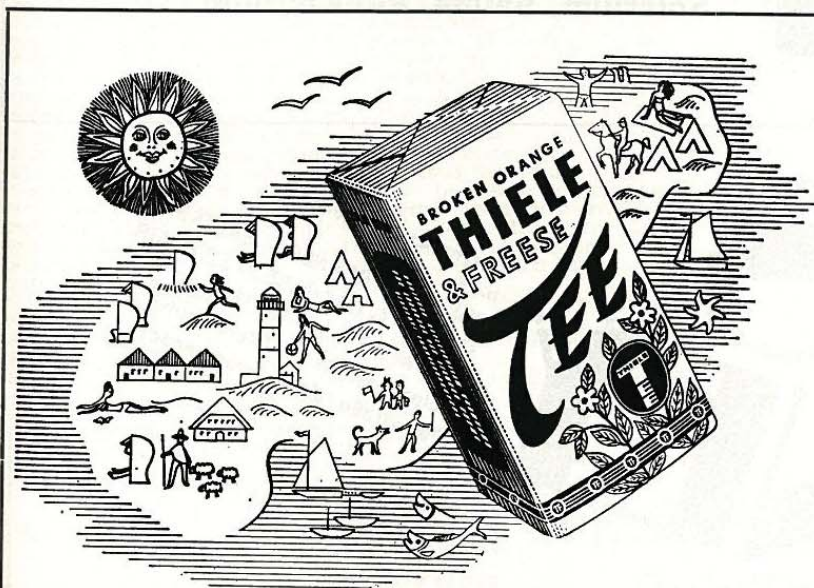
Als Ehrengäste begrüßen wir

Steinbömer, Wilhelm, Aurich, zum 50. Male — Haus Südblick
 Steinbömer, Feuke, Aurich, zum 50. Male — Haus Südblick
 Küchenthal, Werner, Braunschweig, zum 34. Male — Luisenstr. 15
 Beyer, Felix, Dr., Hörstel, zum 34. Male — Haus am Meer
 Voss, Lisa, Leese, zum 33. Male — Luisenstr. 37
 Schümer, Hans-W., Dr., Langenfeld, zum 32. Male — Kaiserstr. 2
 Spennemann, Anna, zum 32. Male — Haus Südblick
 Kerstien, Pia, Odenthal, zum 29. Male — Haus Antje
 Leopold, Maria, Gelsenkirchen, zum 29. Male — Haus Daheim
 van Delden, Carola, Epe, zum 28. Male — Winterstr. 25
 Dannenbaum, Martha, Haltern, zum 28. Male — Haus Daheim
 Dannenbaum, Karl, Haltern, zum 28. Male — Haus Daheim
 Spribille-Riswick, Maria, Hagen, zum 28. Male — Luisenstr. 6
 Krey, Dora, Oldenburg, zum 28. Male — Haus Südblick
 Schnedlage, Toby, Hamt, zum 27. Male — Winterstr. 25
 Schwartz, Liésel, Ochtrup, zum 27. Male — Kaiserstr. 4
 Hilbrink, August, Dr., Dortmund, zum 27. Male — Damenpfad 16
 van Beck, Maria, Düsseldorf, zum 27. Male — Haus Antje
 Melchior, Heinz, Münster, zum 26. Male — Pension Irma
 Brinkmeyer, Emil, Herten, zum 26. Male — Nordsee-Haus
 Beyer, Hella, Hörstel, zum 26. Male — Haus am Meer
 Brinkmeyer, Herta, Herten, zum 26. Male — Nordsee-Haus
 Musche, Sofie, Bielefeld, zum 26. Male — Luisenstr. 27
 Kohler, Doris, Nürnberg, zum 26. Male — Kaiserstr. 2
 Flebbe, Rosemarie, Hannover, zum 25. Male — Ellernstr. 28
 Schiffelers, Klemens, Wulfen, zum 25. Male — Kreuzstr. 14
 Schiffelers, Margret, Wulfen, zum 25. Male — Kreuzstr. 14
 Schlüter, Adolf, Hildesheim, zum 25. Male — Luisenstr. 18

Angemeldet bis zum 3. September 1973 (Fortsetzung)

Lange, Herta, Osnabrück — Gartenstr. 54
 Liese, Ernst, m. Ang., Schieder — Haus Columbus
 Lindenberg, Irene, Oldenburg — Haus Insulaner
 Linnemann, Franz, m. Ang., Paderborn — Jann-Berghaus-Str. 38
 Lorenz, Gertraud, m. Ang., Rendsburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Lensen, Gertrud, Duisburg — Gartenstr. 9
 Lübcke, Bodo, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Looch, Helga, Berlin — Haus Salva
 Meyer auf der Heyde, Heiner, Dortmund — Luisenhof
 Modrow, Käthe, Altünen — Nordsee-Haus
 Meyer, Henning, m. Ang., Homburg — An der Schanze 6
 Mikosch, Marie, Neumünster — Luisenstr. 21
 Mondrzyk, Angelika, Düsseldorf — Gartenstr. 19
 Meinhard, Klaus-Dieter, m. Ang., Dangelbeck — Im Gewerbeg. 13
 Müller, Hermann, Karlsruhe — Nordhelmstr. 26
 Michaels, Bernd, Dr., Aachen — Kurhotel Kaiserhof
 Melle, Paul, m. Ang., Bad Harzburg — Kirchstr. 7
 Mann, Brigitte, Leinfelden — Kiefernweg 6
 Meissner, Richard, m. Ang., Velbert — Haus Hellmuth
 Medler, Liselotte, m. Ang., Wolfenbüttel — Haus Elfriede
 Mesenholl, Walter, Gevelsberg — Haus Waterkant
 Martensen, Emmy, Buchenbach — Goebenstr. 4
 Markwitz, Alexander, m. Ang., Oberhausen — Elbestr. 19a
 Mohr, Else, m. Ang., Walluf — Marienstr. 17
 Molde, Erwin, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1

Müller, Wilhelm, m. Ang., Aachen — Feldhausenstr. 12
 Morawietz, Günter, m. Ang., Konstanz — Haus Daheim
 Mevissen, Katharina, Alsdorf — Pension Weber
 Mergemann, Maria, Altena — Marienstr. 16
 Moesch, Jost, m. Ang., Sennestadt — Janssen, Nordhelmstr.
 Metzler, Horst-G., m. Ang., Hamburg — Kurhotel Kaiserhof
 Mölders, Karl, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 8
 Malsch, Ulrich, Dr., m. Ang., Wedel — Moltkestr. 8
 Metzner, Erna, Hagen — Damenpfad 9
 Mansour, Ibrahim, m. Ang., Münster — Haus Hellmuth
 Mikus, Erika, Warburg — Schulzenstr. 12
 Markus, Ernst, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 8
 Moerter, Anne, Willich — Haus Helene-Charlotte
 Metzbaum, Hans, m. Ang., Stuttgart — Südstr. 22
 Mayntz, Ursula, m. Ang., Aachen — Haus Hellmuth
 Norguschewski, Erich, m. Ang., Vienenburg — Damenpfad 18
 Neubrand, Karolina, Heidesheim — Kiefernweg 6
 Niehues, Monika, Seppenrade — Deichstr. 1
 Nagel, Kunigunde, Erlangen — An der Schanze 9
 Niehus, M., Emsdetten — Südhoffstr. 3
 Nickel, Erich, Bensberg — Schmiedestr. 3
 Otto, Gertrud, Bonn — Haus Waidmannsheil
 Opterbeck, Elisabeth, Wetter — Haus Silbermöwe
 Ott, W., m. Ang., Stuttgart — Jadestr. 1
 Oetjen, Walter, m. Ang., Oldenburg — Bruns Hotel
 Ostermann, Otto, m. Ang., Kassel — Nordsee-Haus
 Osenburg, Else, Lengeirch — Haus Elisabeth
 Otto, Erich, Hildesheim — Luisenstr. 19
 Overödter, Erwin, m. Ang., Linde — Jadestr. 2
 Pompe, Walter, m. Ang., Regensburg — Marienstr. 14
 Pieper, Karl, Paderborn — Kurhotel Kaiserhof
 Pieper, Wolfgang, Glandorf — Kurhotel Kaiserhof
 Plache, Margarete, Bielefeld — Südstr. 23
 Prah, Arthur, m. Ang., Bad Pyrmont — Nordhelmstr. 28
 Pieper, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 10
 Pawlek, Elfriede, Münster — Villa Theresia
 Preuss, Marion, Lausanne — Kurhotel Norderney
 Probst, Käthe, Harriehausen — Haus Kubi
 Peukert, Fritz, m. Ang., Raunheim — Schmiedestr. 15
 Pausch, M., Dr., m. Ang., Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
 John-von P., Utha, m. Ang., Baden-Baden — Pension Janssen
 Post, Hans, m. Ang., Wilhelmshaven — Haus Waterkant
 Podhracky, Hugo, m. Ang., München — Wiedaschstr. 3
 Paulus, Helmut, Dr., Wuppertal — Friedrichstr. 26
 Penner, Heinrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
 Paderborn, Ehrenburga, Paderborn — Marienstr. 16
 Philippi, Alfons, m. Ang., Niedersalbach — Damenpfad 11
 Petras, Walter, m. Ang., Gütersloh — Haus Waterkant
 Palm, Anna, Mainz — Halemstr. 12
 Pfeiffer, Emilie, Bad Hersfeld — Feuerhake, Kaiserstr.
 Piecha, Elfriede, Hannover — Am Wasserturm 11
 Pohlke, Claus, Dangelbeck — Im Gewerbelände 13
 Plaumann, Edith, m. Ang., Breckerfeld — Camping Booken
 Prasse, Gertrud, m. Ang., Sundern — Haus Rosa-Lena
 Pfeffer, Beatrice, Aachen — Hotel Pique
 Piper, Elfriede, Kiel — Frisiastr. 13
 Petri, Irmgard, m. Ang., Minden — Haus Bauermann
 Patz, Annelene, Altena — Osterstr. 4
 Pleines, Margarete, Fischbach — Kiefernweg 6
 Podester, Andrea, Walldorf — Pension Seadler
 Paschilke, Liesbeth, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 7



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „besten Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

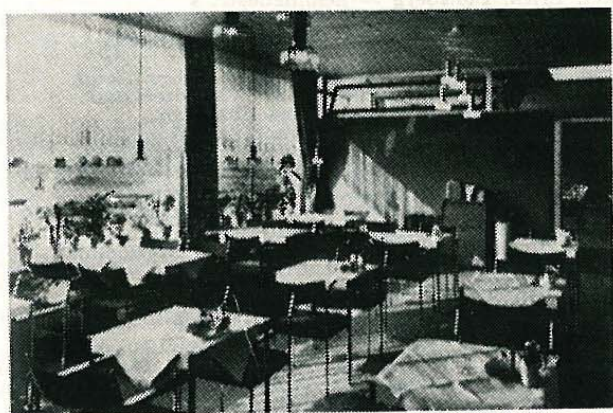


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 30,—
	Frühjahr und Herbst	DM 28,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 25,—
	Frühjahr und Herbst	DM 23,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



**Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen
2-Bett-Studios**

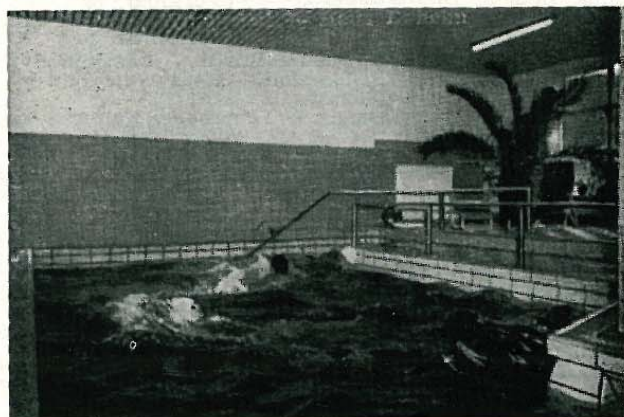
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
u. a.
CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
TIM WEAR - LECOMTE
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)



Achten Sie auf dieses Symbol!

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Porrmann, R., m. Ang., Brambauer — Kiefernweg 3
Quietzsch, Gerhard, Bad Soden — Haus E. Weber
Rauonat, Lotte, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 58
Riemer, Rudolf, Übersee — Luisenstr. 18
Raatz, Lieselotte, Herne — Halemstr. 2
Röhr, Werner, Brackwede — Maybachstr. 35
Roland, Liesel, Siegburg — Wiedaschstr. 3
Rataczat, H. L., m. Ang., Dortmund — Marienheim
Rahtjen, Carlheinz, m. Ang., Lengerich — Haus am Meer
Remming, Hans-Martin, m. Ang., Oberhausen — Südhoffstr. 22
Rywotzki, Paul, Alsfeld — Golf-Hotel
Rosenstock, Gisela, Dr., m. Ang., Neustadt — Oderstr. 11
Ropschuh, Karl, m. Ang., Hamburg — Haus Meyerdrees
Rosendahl, Maria, Bremerhaven — Haus Nordland
Rapp, Tilly, Biblis — Haus Silbermöwe
Redecka, Willy, m. Ang., Rotenburg — Richthofenstr. 1a
Rück, Renate, Bottrop — Haus Daheim
Rust, Jürgen, Voerde — Janusstr. 9
Rempe, Anni, Wesel — Emsstr. 14
Reitz, Elfriede, Berlin — Villa Christina
Rudolph, Kurt, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 8
Roßberg, Bernhard, Oldenburg — An der Schanze 11
Rassenhövel, Anne, Rheda — Haus Mindermann
Steinmeier, Dieter, Werste — Haus Cornelius
Stüben, Elke, Hamburg — Haus Sonneneck
Schubert, Helga, Buchenbach — Goebenstr. 4
Severit, Martha, Bramsche — Feldhausenstr. 1
Stannek, Hans, Bochum — Haus Bettina
Schönstedt, Gerda, Hannover — Strandvilla Feodora
Steinhäuser, Erich, m. Ang., Karl-Marx-Stadt — Seehospiz
Stewen, Rainer, Dr., m. Ang., Essen — Wilhelmstr. 4
Schreiber, Heinz, m. Ang., Paderborn — Südhoffstr. 27
Schlaack, Helga, Altwarmbüchen — Haus Fortuna
Striebeck, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — Damenpfad 5
Stenz, Paul, m. Ang., Detmold — Elite-Appartements
Schwalbe, Edith, Neustadt — Janusstr. 10
Spieß, Brigitte, m. Ang., Bückeburg — Kiefernweg 9
Schrück, Ina, Offenbach — Villa Norderney
Schhänzer, Hugo, Hagen — Langestr. 10
Stoerk, Peter, m. Ang., Lingen — Kurhotel Kaiserhof
Severit, Reinhard, Lövenich — Halemstr. 11
Schütz, Dora, Reichartshausen — Moltkestr. 14
Schläger, Dieter, m. Ang., Bochum — Karlstr. 2
Schwenke, Cäcilia, Voerde — Richthofenstr. 4
Schaefer, Hildegard, Heideberg — Haus Saathoff
Schantz, Eugen, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Schaumburg, Anni, Aurich — Damenpfad 23
Strube, Paula, Hilstrup — Haus Waterkant
Siegel, Manfred, Ichendorf — Südhoffstr. 11
Schuster, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Luciusstr. 25
Stinka, Ida, Bochum — Schulzenstr. 12a
Schulz, Dieter, m. Ang., Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str. 83
Schulz, Irene, Heiligenhaus — Kaiserstr. 2
Saame, Harald, Dr., m. Ang., Königstein — Haus Sonneneck
Sauerlaender, Margret, Neu Isenburg — Gartenstr. 8
Selig, Alfons, m. Ang., Siegen — Oderstr. 4
Schmitz, Klärchen, Siegburg — Wiedaschstr. 3
Scholz, Maria, Augsburg — Nordhelmstr. 26
Schenke, Franziska, Hagen — Halemstr. 3
Schmidt, Willi, Schwelm — Haus Waterkant
Specht, Heinrich, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Sasse, Marlen, Münster — Haus Daheim
Steinkamp, Marie, Bielefeld — Nordsee-Haus
Succow, Max, m. Ang., Hannover — Seilerstr. 18a
Stuhmer, Helene, m. Ang., Varel — Haus Seestern
Schäfer, Manfred, m. Ang., Bünde — Im Gewerbelände 8
Stadtländer, Dieter, m. Ang., Neustadt — Nordhelmstr. 4
Schlicke, Friedrich, m. Ang., Essen — Haus Dujardin
Schütt, Karl Heinz, m. Ang., Dortmund — Golf-Hotel
Schneider, Karl, m. Ang., Kreuztal — Südhoffstr. 21
Schneider, Ingrid, Hamm — Luisenstr. 23
Scheiter, Christoph, m. Ang., Hamburg — Haus Waterkant
Salomon, Hans-Heinrich, Berlin — Elbestr. 19
Scharfe, Jürgen, Dr., m. Ang., Lüdenscheid — Elite-Appartem.
Schläfer, G., Mülheim — Haus Brauer
Schulte, Ludwig, m. Ang., Herne — Strandhotel Belvedere

Schreiber, Kurt, Bad Gandersheim — Kiefernweg 5
Schultz, Dora, Reinhartshausen — Gästehaus Extra
Schreiber, Arno, m. Ang., Sevetal — Haus Bettina
Siedemeyer, Paula, Osnabrück — Haus eBtina
Schmitgen, Anton, m. Ang., Köln — Marienstr. 14
Stüve, Bernhardine, Greven — Haus Delang
Schwarz, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Haus eLisse
Stöber, Fritz, Bremen — Kaiserstr. 8
Schumann, Kurt, m. Ang., Bonn — Kreuzstr. 8
Seeberger, Erna, Erlangen — An der Schanze 9
Simon, Olga, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 30
Spillekothen, Johannes, m. Ang., Wuppertal — Nordsee-Haus
Stöbbe, E., m. Ang., Berlin — Tollestr. 1
Schnittker, Helmut, Rabber — Gartentstr. 54
Sander, Christel, Münster — Benekestr. 48
Scheunemann, Herbert, Berlin — Haus Columbus
Schomann, Erna, Hamburg — Frisiastr. 3
Schroder, Mathilde, m. Ang., Blomberg — Haus Columbus
Tüppe, Ilse, m. Ang., Hamm — Nordsee-Haus
Tarßen, Josef, m. Ang., Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str. 73
Tiemann, Hanna, Groß-W. — Am Wasserturm 14
Thein, Hermann, Bendorf — Damenpfad 23
Treptow, Erna, Osnabrück — Damenpfad 21
Thalenhorst, Hedwig, m. Ang., Bielefeld — Wilhelmstr. 9
Urbanczyk, Maria, m. Ang., Münster — Roonstr. 6
Unrath, Hans, m. Ang., Holzen — Südhoffstr. 3
von Uessen, Hedwig, m. Ang., Emden — Hotel am Damenpfad
Uhlig, Herbert, m. Ang., Nordhorn — Langestr. 10
Voss, Ulrich, m. Ang., Düsseldorf — Kiefernweg 5
Völker, Hildegard, Hövel — Kirchstr. 7
Vogel, Paul, m. Ang., E-Oberscheiden — Emsstr. 13
Volkhausen, Libo, m. Ang., Kleve — Haus Sylvia
Voss, Heinz, Herten — Luisenstr. 19
Volmer, Carl-Alex, m. Ang., Rodenkirchen — Kurhotel Nordern.
Vogel, Horst, m. Ang., Essen — Am Schirrhof 6
Varga, Ildiko, München — Langestr. 21
Wadsack, Arnold, Schapen — Damenpfad 2
Wesemann, Erwin, Ulm — Villa Ilse
Weißflog, Bernd, Dr., m. Ang., Freising — Pension Meeresleucht.
Winckler, Joachim, m. Ang., Bad Kreuznach — Bäckerstr. 5
Wünnenberg, Marie-Luise, Essefeld — Villa Erika
Wischler, Renate, Hilden — Luciusstr. 26
Wunderlich, Hans-Gerhard, Einbeck — Nordhelmstr. 19
Weiss, Erich, m. Ang., Berlin — Haus Westend
Wendt, Eckhart, Hamburg — Elbestr. 18
Weber, Erna, Birkenau — Kiefernweg 3
Weber, Wilhelm, m. Ang., Löhnberg — Schmiedestr. 1a
Wirth, Hannelore, Braunschweig — Damenpfad 2
Wortmann, Günter, m. Ang., Bochum — Birkenweg 17
Weichselbaumer, G., m. Ang., Unterpaffenhofen — Mühlenstr. 5
Wagel, Beate, Oberkostenz — Hotel am Weststrand
Woeste, Gerda, m. Ang., Hohenlimburg — Südhoffstr. 17
Wallenfels, H., Wiesbaden — Halemstr. 12
Waschke, Rudolf, Güntersloh — Damenpfad 19
Wergen, Anny, Duisburg — Haus Brauer
Wolff, Karl, Erlangen — Nordsee-Haus
Werheit, Angelika, B.-Gladbach — Luisenstr. 33
Zimmer, Sonja, Krefeld — Luisenstr. 18
Zimmer, Trudel, Giessen — Haus Nordland
Zengeley, Paul, m. Ang., Albachten — Wiedaschstr. 10b
Zotzmann, Heinz, m. Ang., Kassel — Strandvilla Therese

Angemeldet bis zum 4. September 1973

Arens, Fritz, Bad Harzburg — Luisenstr. 24a
Aufsman, Edith, Bad Godesberg — Poststr. 4
Achilles, Else, m. Ang., Gehrden — Haus Nordstern
Aßmann, Anni, m. Ang., Münster — Tollestr. 5
Alleier, Wolfgang, m. Ang., Freiburg — Südstr. 28
Bratengeyer, Bettina, m. Ang., Hamburg — Hotel Haus am Meer
Bratengeyer, Christine, m. Ang., Bocholt — Hotel Haus am Meer
Buddenbrock, Josef, Lippramsdorf — Friedrichstr. 38
Bake, Fritz, m. Ang., Minden — Villa Norderney
Bösel, Erna, Dortmund — Südstr. 28
Berger, Arno, Barrien — Haus Kubi

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils

**arden
men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

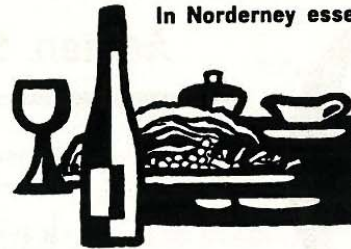
**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Bergmann, Günther, m. Ang., Gelsenkirchen — Friedrichstr. 17
Bach, Christa, Rheydt —
Beyer, Felix, Dr., m. Ang., Hörstel — Strandh. Haus am Meer
Bergmann, Paula, Lingen — Kaiserstr. 4
Beissert, Elvira, Hagen — Villa Comtessa
Brückmann, Hanni, Solingen — Haus Hellmuth
Bargsten, Anna, Otterndorf — Haus Westend
Brunsemann, Mimi, Stolzenau — Haus Noena
Born, Maria, m. Ang., Düsseldorf — Janssen, Im Gewerbegeb.
Boschen, Klaus, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 11
Beese, Heinrich, m. Ang., Herne — Am Weststrand 14a
Berner, Elfriede, Dortmund — Schulzenstr. 15
Brenner, Friedrich, m. Ang., Bremen — Haus Sonnenborn
Czoske, August, m. Ang., Emmerich — Haus Südblick
Claesener, eWrner, m. Ang., Dortmund — Haus Marlies
Callam, Hermine, Bad Honnef — Bdw.-Erh.-Heim
Detert, Willi, m. Ang., Castrop-Rauxel — Damenpfad 16
Dachmann, Hans R., Detmold — Am Fischerhafen 8
Duwe, Ursula, Münster — Marienstr. 14
David, Jobst-M., Celle — Kiefernweg 11
Dörr, Elisabeth, Mainz — Haus Daheim
Doering, Ellen, m. Ang., Velbert — Strandvilla Fortuna
Dethille, Horst, m. Ang., Köln — Haus E. Weber
Eckel, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Sonnenborn
Ernte, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Elshof, Ludger, m. Ang., Paderborn — Janusstr. 10
Eschmann, Fritz, m. Ang., Gummersbach — Haus Waterkant.
Einen, Heinz, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Südblick
Fricke, Erna, Effweiler — Am Schirrhof 8
Feist, Felizitas, m. Ang., Norden — Haus Dörte
Flender, Fritz, Kreuztal — Haus Marlies
Feuser, Hermann, m. Ang., Bonn — Hochhaus B
Frings, Winfried, m. Ang., Köln — Lippestr. 7
Friderichs, Hedwig, Wuppertal — Haus Daheim
Folkers, Hayo, m. Ang., Solingen — Kaiserstr. 2
Frost, Kurt, m. Ang., Bad Salzuflen — Damenpfad 16
Feldmann, Otto, m. Ang., Freiburg — Haus Iderhoff
Fröhlich, Karl, m. Ang., Ronnenberg — Elbestr. 15a
Frank, Wulf, m. Ang., Köln — Haus Rosa-Lena
Grinzin, Gustav, Goslar — Tollestr. 5
Gum, Otto, m. Ang., Neheim-Hüsten — Kaiserstr. 2
Growing, Eva, Gütersloh — Luisenstr. 2
Grasz, Wilhelm, m. Ang., Waldeck — Südstr. 18
Gondermann, Ella, Essen — Südstr. 21
Gerke, Gerhard, Dortmund — Friedrichstr. 17
Gerwens, Heinrich, Haltern — Friedrichstr. 38
Grossmann, Klaus, Bomlitz — Gästehaus Extra
Grave, Else, m. Ang., Hennelsmühlen — Haus Morgensonne
Gedatus, Karl, Dortmund — Pension Weber
Gassner, Fredi, Gladbeck — Haus Kama
Günther, Elfriede, Hamburg — Strandvilla Scheinemann
Gierke, Fritz, m. Ang., Isernhagen — Südstr. 23
Gaddum, Gertrud, Neuwied — Haus Bettina

Graner, Gertrud, Dortmund — Südstr. 21
Griese, E., m. Ang., Dortmund — Müller, Südstr.
Greive, Franz, m. Ang., Haren — Pension Cäcilie
Glase, Rüdiger, Essen — Frisiastr. 5
Göbel, Heinrich, m. Ang., Essen — Haus Sylvia
Gödden, Maria, m. Ang., Beckum — Luciusstr. 21
Großardt, Else, Mainz — Haus Annette
Grube, Karl-Herbert, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 10
Geisler, Hanna, m. Ang., Osnabrück — Haus Annette
Hings, Maria, Monheim — Elbestr. 19
Heinemann, Frieda, Hannover — Villa Nordstern
Herzog, Fritz, Münster — Gartenstr. 19
Hunte, Ludwig, m. Ang., Hameln — Roonstr. 2
Hermanns, Irene, m. Ang., Stolberg — Jann-Berghaus-Str. 8
Hesse, Theophil, m. Ang., Wuppertal — Ellernstr. 8
Hirsch, Theodor, m. Ang., Hörstel — Moltkestr. 6
Hirsch, Gertrud, Aurich — Haus Annette
Hartmann, Alois, m. Ang., Laer — Winterstr. 3
Huismans, Rainer, Dr., m. Ang., Münster — Winterstr. 3a
Hartwig, Georg, m. Ang., Kleve — Haus Kleen
Höppner, Rolf, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
Haas, Willi, m. Ang., Offenbach — Hotel Pique
Hahn, Kurt, Wiedenbrück — Strandhotel Haus am Meer
Hebbel, Greta, m. Ang., Rendsburg — Bdw.-Erh.-Heim
Hüttmann, H.-Ulrich, Taurusstein — Haus Kleen
Herrmann, Kurt, m. Ang., Bonn — Marienstr. 22a
Helwig, Friedhelm, Dinslaken — Hotel Metropol
Hernquardt, Ernst, m. Ang., H., Ingendorf — Strandh. Germania
Herwart, Käthe, Kassel — Feldhausenstr. 6
Heimann, Heinz, m. Ang., Solingen — Blonn, Oderstr.
Harder, Christa, Norderstedt — Pauls, Luisenstr.
Harkenroth, Rosa, Siershahn — Ellernstr. 16
Harsing, Ilse, Hamburg — Viktoriastr. 2
Haensch, Vanessa, Baden-Baden — Südstr. 29
Hürter, Lore, St. Augustin — Bismarckstr. 6
Höwing, Dr., m. Ang., Münster — Ellernstr. 11
Heusterberg, Herbert, m. Ang., Goslar — Knyphausenstr. 3
Jung, Hugo, Wenden — Haus Kama
Jacob, Wilhelm, Dr., Bremerhaven — Strandvilla Eils
Jordan, Ernst, m. Ang., Hagen — Kurhotel Norderney
Janßen, Erich, m. Ang., Oldenburg — Am Schirhof 5
Jagow, Walter, m. Ang., Bad Sassendorf — Mühlenstr. 8
Jonser, Elisabeth, Hamburg — Viktoriastr. 2
Kammann, Ulrich, m. Ang., Kassel — Luisenstr. 39
Koppers, Anton, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waldfrieden
Kray, Elisabeth, Hagen — Haus Irma
Kahl, Georg-Friedrich, m. Ang., Mainz — Haus Kleen
Köllisch, Ingeborg, Hamburg — Kaiserstr. 10
Koppe, Lissy, Hamburg — Bülowallee 6
Kuhse, Elisabeth, Darmstadt — Nordsee-Haus
Kinz, Bruno, m. Ang., Dortmund — Elbestr. 15
Knapp, Ursula, m. Ang., Castrop-Rauxel — Schulzentstr. 27
Kattelmann, Helmut, m. Ang., Brinkum — Südhoffstr. 11

Augenoptik Claussen

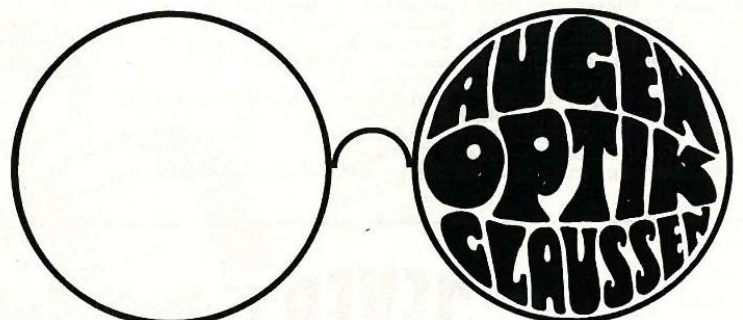
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12



Jeden Abend Tanz für jung und alt

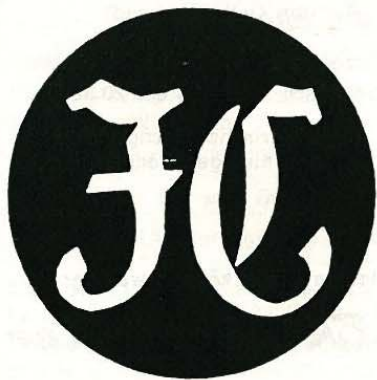
bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

König, Willy, m. Ang., Westhofen — Tannenstr. 3
Kestermann, Elisabeth, Münster — Haus Daheim
Kinghorst, Karl, m. Ang., Haltern — Haus Düro
Kuhbier, Ruth, Wuppertal — Haus Gronau
Kuessner, Gertraud, Breselenz — Haus Iderhoff
Kämtesch, Marga, Eisen — Haus Nordland
Krinke, Franz, m. Ang., Offenbach — Dirks, Südstr.
Kleine-Nieskamp, Adolfine, m. Ang., Hövel — Kirchstr. 4
Karges, Friedrich, m. Ang., Köln — Strandhotel Haus am Meer
Krüger, Richard, Barkhausen — Südhoffstr. 4
Luchas, Katharina, Roseltherheide — Luisenstr. 24a
Luns, Anna, m. Ang., Münster — Villa Norderney
Ludwig, Maria, Walsum —
Leicke, Herta, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
Lange, Holli-Hilde, Bad Lauterberg — Haus Cassen Eils
Lindemeier, Hermann, m. Ang., Bückeberg — Pension Cäcilie
Lüsebrink, Margarete, Münster — Ellernstr. 10
Lütke-Börding, Anna Maria, Münster — Schulzenstr. 37
Loska, Mariette, Dortmund — Haus Eils
Laabs, Rudolf, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Link, Kurt-Egon, m. Ang., Wuppertal — Kurhotel Kaiserhof
Marx, Anton, m. Ang., Radolfzell — Haus Dörte
Müller, Trude, m. Ang., Essen — Haus Daheim
Molkenthin, Joachim, m. Ang., Essen — Hotel-Pension Kama
Müller, Regina, m. Ang., Siershahn — Ellernstr. 16
Maaß, Werner, Bad Gandersheim — Strandhotel Germania
Meinberg, Hildegard, Bremen — Frisiastr. 6
Mikosseck, Paul, Neumünster — Haus Kama
Michels, Wilhelm, m. Ang., Iserlohn — Haus Gronau
Müthing, Heinz, m. Ang., Herzberg — Nordhelmstr. 4
Müller, Karin, Münster — Schulzenstr. 37
Minzlaff, Hinrich, Bremen — Gartenstr. 40
Müller, Uwe, m. Ang., Hamm — Wiedaschstr. 9
Münkner, Marga-Maria, Rethen — Hotel Metropol
Meyer, Walter, m. Ang., Hamburg — Wedelstr. 4
Nischik, Molly, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Friese
Niedersen, Walter, m. Ang., Wilhelmshaven — Marienstr. 8
Nolting, Mathilde, Euskirchen — Haus Silbermöwe
Niemann, Yvonne, Kirchheim — Haus Marlies
Niendorf, Heinz, Amorbach — Haus Waterkant
Nolting, Karl-Heinz, Gelsenkirchen — Haus Passat
Osthaus, Anneliese, Werne — Haus Kama
Osthaus, Karl-Heinz, Werne — Haus Kama
Ostermüller, Heinz, m. Ang., Quakenbrück — Haus Waterkant
Overath, Heinrich, m. Ang., B.-Gladbach — Oderstr. 12
Oloff, Irmgard, Braunfels — Kaiserstr. 2
Prautner, Martha, Bielefeld — Strandhotel Haus am Meer
Pasemann, Liesa, m. Ang., Bad Harzburg — Moltkestr. 5
Pröbstel, Rosemarie, m. Ang., Ingelheim — Knyphausenstr. 27
Prümm, Ferdinand, Dr., m. Ang., Eitorf — Haus Daheim
Paessens, Wilhelm, m. Ang., Köln — Südstr. 2
Pasch, Maria, m. Ang., Schwabbrück — Bdw.-Erh.-Heim
Quast, Dietrich, m. Ang., Berlin — Oderstr. 3
Quambusch, Marie, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
Reese, Kurt, Dortmund — Damenpfad 24
Rabe, Paul, Hamburg — Bülowallee 6
Rüte, Gerhard, m. Ang., Bremen — Damenpfad 14
Raabe, Ilse, Versmold — Damenpfad 16
Rösener, Lore, Essen — Kurhotel Kaiserhof
Robben, Helene, Iburg — Haus Waidmannsheil
Renner, Friedrich, m. Ang., Hameln — Haus Jacobs
Redmer, Robert, m. Ang., Siegen — Marienstr. 9
Rohland, Kuno, m. Ang., Aachen — Haus Meyer
Siekmöller, Rudi, m. Ang., Letter — Hotel Europäischer Hof
Scharlach, Käte, Oldenburg — Schulzenstr. 45

Sigel, Wolfgang, Erlangen —
Swienlek, Amalie, Königstein — Winterstr. 3a
Spitzkatz, Friedrich, m. Ang., Bonn — Goebenstr. 4
Spiess, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 20
Scholemann, Paul, Grevenbroich — Herrenpfad 7
Schlüter, Charlotte, Bremen — Kaiserstr. 4
Schaefer, Karl, m. Ang., Bünde — Halemstr. 2
Schaeferkord, Theo, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 1
Schimmack, Gertrud, Berlin — Haus Seeschwalbe
Schmalacker, Klemens, Münster — Winterstr. 5
Schulte, Rolf, Hagen — Haus Irma
Schneider, Hanna, m. Ang., Hitchenbach — Kirchstr. 5
Schaub, Richard, Aurich — Haus Annette
Schmall, Franz, Sprendlingen — Rheinstr. 27
Schlimbach, Udo, m. Ang., Hagen — Lippestr. 18
Schäfer, Lina, Oberau — Gartenstr. 56
Schenck, Carl, m. Ang., Frankfurt — Pension Janssen
Scholten, Hans-Joach., m. Ang., Oberhausen — Haus Seeschwalbe
Schulz, Manfred, m. Ang., Göttingen — Kiefernweg 5
Schiffler, Anne, Aachen — Kurhotel Norderney
Schmidt, Marianne, Oldenburg — Marienstr. 7
Schwede, Rudolf, Dr., m. Ang., Lingen — Jann-Berghaus-Str. 73
Schütz, Johanna, Oldenburg — Benekestr. 12
Schulze-H., Julius, m. Ang., Dortmund — Schmiedestr. 2
Schröder, Waltraud, Schloß-Holte — Damenpfad 16
Schwietz, Sophia, Aachen — Kurhotel Kaiserhof
Schmidt, M., Hamburg — Haus Noena
Schellhorn, Liselott, Hamburg — Viktoriastr. 2
Standke, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Stängel, Felix, Waltrop — Haus Marlies
Stellmach, Dr., m. Ang., Berlin — Strandhotel Germania
Stängel, Elfriede, Waltrop — Haus Marlies
Strauss, Emma, Wettmar — Haus Columbus
Stürtz, Maria, Aachen — Park-Hotel
Stauck, Uwe, m. Ang., Hannover — Haus Jacobs
Titgemeyer, Christiane, Hiddenhausen — Birkenweg 21
Tschäpe, Wilhelm, m. Ang., Metzhausen — Emsstr., Sauerbrey
Thormählen, Heinrich-W., m. Ang., Lönne — Arends, aLngestr.
Theisen, Leni, m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
Teichmann, Ingeborg, Schilgenbach — Kurhotel Norderney
Termehr, Margarete, Münster — Haus Daheim
Tesmer, Kurt, m. Ang., Berlin —
Thriene, Luise, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 18
Thomas, Eduard, m. Ang., Venenburg — Eilts, Winterstr.
Tillberg, Harald, m. Ang., Hameln — Luisenstr. 32
Trinkner, Emil, m. Ang., Löchgau — Lippestr. 7
Temp, Albert, m. Ang., Köln — Strandhotel Haus am Meer
Vavra, Rudolf, m. Ang., Unterhaching — Elbestr. 15a
Vogt, Dieter, m. Ang., Berlin — Haus Silbermöwe
de Vries, Arend, Dr., m. Ang., Tübingen — Strandh. Germania
Vogelsang, Ruth, m. Ang., Delmenhorst — Strandhotel Germania
Verbücheln, Margret, Ringenberg — Südstr. 7
Vacherot, Hans Christian, m. Ang., Meerbusch — Wiedaschstr. 10b
Vygen, Mathilde, Oberhausen — Nordsee-Haus
Voss, Gertrud, Gelsenkirchen — Haus Passat
Völker, Hildegard, Osnabrück — Haus Erika
Werkmeister, Karl, m. Ang., Castrop-Rauxel — Kaiserstr. 8
Witte, Karla, Hannover — Haus Dörte
Wunnenberg, Werner, Steinhude — Frisiastr. 4
Wienand, Hildegard, Stuttgart — Hotel Kronenburg
Weber, Kurt, m. Ang., Lüneburg — Park-Hotel
Wehlmann, Luise, Essen — Südstr. 21
Westerberg, Sigrid, Essen — Kaiserstr. 8
Walter, Karl, Garenfeld — Tannenstr. 3
Wetenkamp, Hermann, m. Ang., Vogelsang — Benekestr. 18



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße
(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

**Warsteiner
Pilsener**

**MEIEREI Restaurant
und Café**

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Wieters, Fiedhilde, Walsrode — Gästehaus Extra
Windmann, Hermann, m. Ang., Rheine — Haus Gerdes
Würth, Lotte, Düsseldorf — Haus Daheim
Weimar, H., Wersen — Haus Nordland
Wiemann, Helma, Dortmund — Hotel-Pension Coordes
Winkler, Johann, Sulzbach —
Wortmann, Franz, Dr., m. Ang., Köln — Haus Erika
Willich, Herbert, m. Ang., Garbsen — Villa Erika
Wolff, Bruno, m. Ang., München — Strandvilla Feodora
Weck, Heide-Ulrike, Solingen — Heinrichstr. 10
Wirriger, Paul, m. Ang., Dortmund — Hoppe, Frisiastr.
Zühlke, Manfred, Dr., Bramsche — Haus Kubi
Ziegenfuß, Werner, Dr., Berlin — Haus Gerdes

Angemeldet bis zum 5. September 1973

Asch, Kurt, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Andreas, Gisela, Hannover — Pension Seeadler
Allhoff, Fr.-Josef, m. Ang., Balve — Pension Viktoria
Albers, Onno, Bielefeld — Friedrichstr. 27
Andersson, Ursula, Essen — Hotel-Pension Abegg
Amonet, Alkea, Lüneburg — Tollestr. 1
Albrecht, Luzie, Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 81
Becker, Paul, Borgholzhausen — Sanatorium Norderney
Becker, Else, Bochum — Sanatorium Norderney
Blättler, Helga, Sprockhövel — Sanatorium Norderney
Benning, Friedel, Dortmund — Sanatorium Norderney
Balak, Karl, Dortmund — Luisenstr. 27
Beyer, Erich, m. Ang., Krefeld — An der Schanze 10
Buckel, Ewald, m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 1
Bussmann, Anna, m. Ang., Handorf — Haus Meeresstrand
Brauer, Rudolf, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
Brandt, Ingeborg, Hamburg — Friedrichstr. 20
Bohr, Engelbert, m. Ang., Lüdinghausen — Pension Knigge
Brettschneider, Klaus, Koblenz — Halemstr. 2
Bispinck, Cilly, m. Ang., Horstmar — Haus Sylvia
Blankenburg, Anni, Bochum — Tollestr. 6
Bräckel, Gertrud, m. Ang., Berlin — Haus Elimar Weber
Berr, Ernst, m. Ang., Wetzlar — Nordsee-Haus
Cyrus, Anton, m. Ang., Wuppertal — Mühlenstr. 3

Czechowski, Margarete, Osnabrück — Damenpfad 16
Dambrowski, Irene, Bochum — Sanatorium Norderney
Dobroleit, Erich, Dörentrup — Sanatorium Norderney
Dümpe, Simon, m. Ang., Bad Salzuflen —
Dobro, Werner, m. Ang., Erlangen — Waldweg 14
Demle, Irmagrd, Bad Salzuflen — Emsstr. 15
Decker, Konrad, Arnoldsweiler — Luciusstr. 22
Engels, Hermann, Dortmund — Haus Seeschwalbe
Emrich, Josef, m. Ang., Warburg — Nordsee-Haus
Eckey, Klaus, Stuttgart — Schuchardts Hotel
Eichstädt, Wilma, m. Ang., Dortmund — Schuchardts Hotel
Eriebach, Otto Siegfried, Neukirchen — Knyphausenstr. 2
Ebers, Marianne, Krefeld — Strandhotel Germania
Engels, Hertha, Wuppertal — Haus Nordland
Fuss, Liesel, Landau — Haus Marlies
Friese, Gerhard, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Fink, Hans-Günther, Gevelsberg — Sanatorium Norderney
Fröderking, Karl, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 3
Fuchs, Marianne, Berlin — Haus Meinders
Fuchs, Peter, m. Ang., Köln — Haus Waterkant
Froese, Hubert, Schöppenstedt — Langestr. 12
Fleischmann, Margarete, Nalendorf — Haus Rosa-Lena
Francksen, Reinharg, m. Ang., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Folkerts, Frieda, Bad Zwischenahn — Jann-Berghaus-Str. 81
Förster, Werner, m. Ang., Seligenstadt — Haus Mindermann
Grewing, Herbert, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Gellenbeck, Heinrich, Appelhülsen — Sanatorium Norderney
Gräwer, Albert, Bochum — Sanatorium Norderney
Greger, Josef, Telgte — Sanatorium Norderney
Gutjahr, Peter, Dr., Wiesbaden — Haus Achtern Diek
Goldenstein, Hans-Dieter, Papenburg — Luisenstr. 18
Göbel, Karl, m. Ang., Vienenburg — Moltkestr. 6
Gahr, Aloys, m. Ang., Gelmer — Getzlaf, Bogenstr.
Gehrcke, Kurt, m. Ang., Hameln — Haus Waterkant
Henkelmann, Heinrich, Niederreimer — Sanatorium Norderney
Haselhorst, Günter, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Herrmann, Paul, Dortmund — Sanatorium Norderney
Heffers, Gerhard, m. Ang., Kevelaer — Haus Hartwig
Holtz, Gerhard, m. Ang., Georgsmarienhütte — Kaiserstr. 11
Hampel, Max, m. Ang., Berlin — Haus Waterkant

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTNIS
Lübenec

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**



Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Klabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemütlichen Beisammenseins!

Hütte, Friedrich W., Moers — Haus am Meer
Hutzen, Alfred, m. Ang., Rinteln — Haus Sylvia
Holtz, Gunther, Dr., Hamburg — Haus Passat
Hax, Gottfried, m. Ang., Recklinghausen — Stadtschänke
Hawer, Maria, Hülchrath — Luisenstr. 1a
Holtz, Luise, Hannover — Luisenstr. 3
Harbeke, Heinz, Osnabrück — Moltkestr. 11
Heise, Antonie, Aachen — Kreuzstr. 8
Hannesen, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils
Hau, Gerda, Schieder — Haus Elisabeth
Häußler, Ulrich, Schieder — Haus Elisabeth
Holthaus, Hans, m. Ang., Dorsten — Hotel Mntropol
Henkes, Josef, Siershahn — Ellernstr. 16
Hammer, Rosa, Ransbach — Ellernstr. 16
Jaeschke, Helmut, Dortmund — Sanatorium Norderney
Jeckaviak, Maria, Gelsenkirchen — Haus Düro
Jonas, Käthe, Hamburg — Wilhelmstr. 4
Klamann, Wilhelm, Wiedenbrück — Sanatorium Norderney
Klimczok, Anni, Enger — Sanatorium Norderney
Krieger, Rudi, Bochum — Sanatorium Norderney
Krespohl, Otto, Lage — Sanatorium Norderney
Kot, Hanns, m. Ang., Hasbergen — Kaiserstr. 6
König, Ursula, Göttingen — Herrenpfad 10
Krimphove, Christoph, Mettmann — Hotel Kronenburg
Krause, Werner, Dr., m. Ang., Willingen — Janusstr. 7
Kempf, Rainer, m. Ang., Westerburg — Hotel Friese
Kraus, Klara, m. Ang., Bingen — Langestr. 10
Kadur, Krimhild, München — Kirchstr. 11
Kramer, Anna, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Nordland
Klieme, Helga, Offenbach — Nordhelmstr. 6
Klaas, Theodor, m. Ang., Hohenlimburg — Kurhotel Kaiserhof
Kinnebrack, Werner, Dr., Leopoldshafen — Südstr. 21
Klickow, Ruth, Osnabrück — Goebenstr. 3
Krüger, Charlotte, Osnabrück — Goebenstr. 3
Köbke, Heinz, Dr., Hamburg — Haus Bauermann
Knippenberg, Karl, m. Ang., Dortmund — Karlstr. 6
Kröll, Joachim, m. Ang., Beckum — Kurhotel Kaiserhof
Kuhnigk, Ingeborg, Berlin — Strandvilla Eils
Kümpers, D., Rheine — Haus Inge
Knipprath, Günter, Aachen — Kurhotel Kaiserhof
Klages, Irene, Hamburg — Haus Kama
Lüder, Heinrich, m. Ang., Bremen — Strandvilla Fortuna
Heling, Johannes, m. Ang., Gladbeck — Haus Waterkant
Leppert, Anneliese, Hamburg — Friedrichstr. 20
Landgraf, Udo, Dr., Friesoythe — Strandhotel Germania
Miller, Dieter, Dortmund — Sanatorium Norderney
Menne, Maria, Arnsberg — Haus Bruns
Maibaum, Franz, m. Ang., Waltrop — Birkenweg 21
Mitzinneck, Gerda, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
Mufert, arl-Edzard, Leer — Kirchstr. 8
Mindermann, Heidi, Ottersberg — Haus Marlies
Manzke, Margarete, Bad Krozingen — Schuchardts Hotel
Markwart, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Reiners, Heinrichstr.
Müller, Egon, Dr., m. Ang., Bonn — Hotel Metropol
Nolte, Harald, Selm — Sanatorium Norderney
Nobbe, Bernhard, m. Ang., Badendorf — Kaiserstr. 11
Niggemann, Ottilie, Hagen — Am Weststrand 6
Nebauer, Helmut, Gladbeck — Luisenstr. 19
Neveling, Julie, Dortmund — Haus Daheim

Narr, Gotthilf, Köln — Friedrichstr. 26
Ortsmüller, Hubert, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Ostsieker, Waltraud, Kirchlingern — Pension Seeadler
Oehlerking, Luise, Bookholzberg — Halemstr. 3
Pfeffer, Otto, Bochum — Sanatorium Norderney
Petersen, Karl-Heinz, Ahlen — Sanatorium Norderney
Pook, Kurt, m. Ang., Groß-Hesepe — Marienheim
Peters, Martin, m. Ang., Broichweiden — Am Schirrhof 6
Pertiller, Elfriede, m. Ang., Köln — Elbestr. 15
Pampus, Berta, Wattenscheid — Pension Viktoria
Polzin, August, Altena — Birkenweg 35
Remstert, Elise, Bremen — Halemstr. 3
Roeder, Elfriede, Altena — Birkenweg 35
Rommerskirchen, Hubert, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Waldweg 14
Rietzschel, Liselotte, m. Ang., München — Birkenweg 17
Kemp, Irma, Siershahn — Gartenstr. 41
Reike, Elsa, Detmold — Kirchstr. 6
Rzepa, Alfred, Duisburg — Südhoffstr. 12
Rass, Georg, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 9
Riegow, Ursula, m. Ang., Hamburg — Halemstr. 12
Rügge, Gertrud, Dortmund — Tollestr. 6
Selig, Marianne, Amelsbüren — Sanatorium Norderney
Siekmann, Anna, Herford — Sanatorium Norderney
Salvini, Dieter, m. Ang., Stuttgart — Am Fischerhafen 8
Seibel, Gundel, m. Ang., Bocholt — Benekestr. 44
Saluga, Margot, Wuppertal — Knyphausenstr. 22
Semelka, Wilhelm, m. Ang., Marl — Lippestr. 7
Swart, Menna, Dr., Berlin — Tollestr. 1
Spribille-Riswick, Maria, Hagen — Luisenstr. 6
Schlosser, Egon, Altena — Sanatorium Norderney
Schröder, Wilfried, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schulz, Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney
Schmitz, Rosemarie, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
Schweich, Alfred, m. Ang., Bad Hersfeld — Kampstr. 9
Schiersmann, Otto, Dr., m. Ang., Wuppertal — Hotel Friese
Schneider, Ruth, Siershahn — Gartenstr. 41
Schneider, Maria, m. Ang., Eschweiler — Haus Kama
Schäfer, Hans, Paderborn — Mühlenstr. 5
Scheel, Alfred, m. Ang., Vockenhausen — Marienstr. 10
Schober, Doris, m. Ang., Bingen — Nordhelmstr. 86
Schwiedernoch, Georg, Osnabrück — Damenpfad 16
Steffen, Paul, Dortmund — Sanatorium Norderney
Stoppin, Peter, m. Ang., Münster — Haus Iderhoff
Stöppelmann, Rosemarie, Lohne — Damenpfad 23
Stein-Reichel, Ilse — Kurhotel Kaiserhof
Topp, Friedrich, Derentel — Sanatorium Norderney
Teichmann, Günter, m. Ang., Hannover — Haus Iderhoff
Tomazin, Hans, Dortmund — Hotel Friese
Tetzner, Ruth, m. Ang., Bochum — Pension Viktoria
Tillmann, August, m. Ang., Lippstadt — Haus Waterkant
Teuber, Herbert, m. Ang., Brochhagen — Haus Salva
Ullmann, Margret, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 4
Ubrig, Emmy, Meinersen — Haus Dutschke
Ulrich, Margarete, Bad Krozingen — Schuchardts Hotel
Vüllers, Roswitha, m. Ang., Essen — Schmiedestr. 1
Vökel, Erna, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 19
Wieschoff, Brigitte, Rhynern — Sanatorium Norderney
Weiler, Hans W., Bedburg — Emsstr. 18
Wellmeyer, Wilhelm, m. Ang., Laer — Emsstr. 8

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platz

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

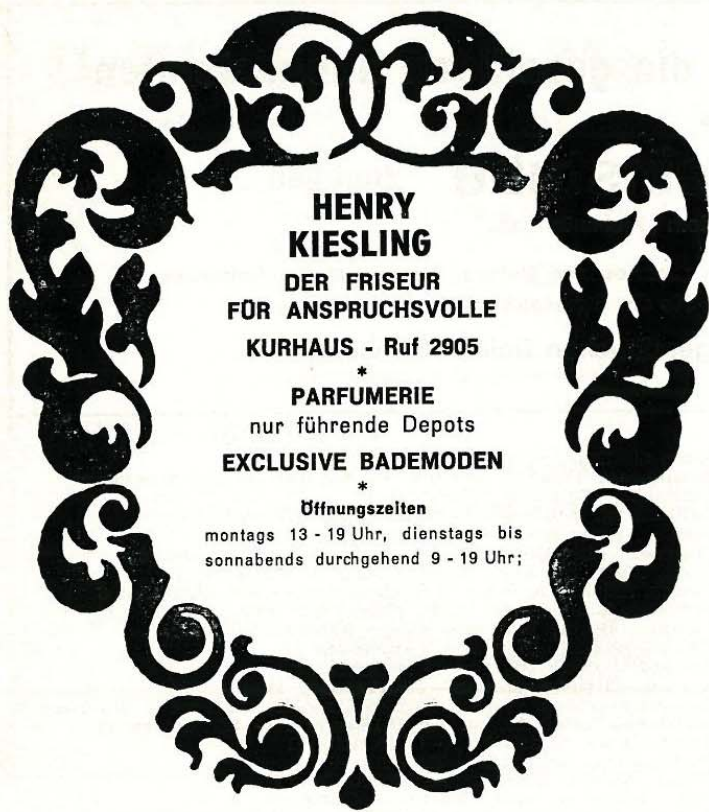
Halbpension (warmes Abendessen)

Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung



**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE
KURHAUS - Ruf 2905
*
PARFUMERIE
nur führende Depots
EXCLUSIVE BADEMODEN
*

Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

Wegand, Irene, Siershahn — Gartenstr. 11
Weber, Hugo, Dr., m. Ang., Lübbecke — Haus Nordland
Wolski, Bruno, Herzogenrath — Benkestr. 18
Wenk, Gerda, m. Ang., Emsdetten — Kampstr. 8
Wiedemann, Elisabeth, Wiesbaden — Villa Nordstern
Woltermann, Heinrich, m. Ang., Ibbenbüren — Friedrichstr. 24
Werche, Hartmut, m. Ang., Hannover — Haus Dörte
Witner, Helen, Bochum — Nordsee-Haus
Westermann, Alfons, m. Ang., Vlotho — Am Fischerhafen 1
Wild, Hildegard, Minden — Luisenstr. 37
Zimmer, Johann, m. Ang., St. Ingbert — Im Gewerbegebiet 16
Zurhorst, Margret, Bielefeld — Hotel am Weststrand
Zimmer, Friedrich, m. Ang., Marl — Lippestr. 7
Zimmermann, Heinrich, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 3
Zielke, Kurt, Bochum — Sanatorium Norderney
Schumacher, L., Paderborn — Mühlenstr. 5

Angemeldet bis zum 6. September 1973

Abraham, Elisabeth, Münster — Haus Westend
Alberts, Harm, m. Ang., Bad Segeberg — Kiefernweg 8
Altenberg, Jakob, m. Ang., Herborn — Winterstr. 25
Alex, Fritz, m. Ang., Bochum — Saathoff
Amchein, Willi, m. Ang., Wuppertal — Kaiserstr. 18
Buller, Heinz (Club), Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Bittermann, Helma, Nürnberg — Haus Vita Nova
Bremicker, Käthe, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Blieffert, Irmgard, Dr., Braunschweig — Hotel Rheinischer Hof
Brenning, Rudolf, m. Ang., Viersen — Halemstr. 3
Becher, Ursula, m. Ang., Melsbach — Gartenstr. 52
Backey, Lutz, m. Ang., Lippstadt — Warfsmann, Wiedaschstr.
Brötzmann, Erwin, Ketsch — Gartenstr. 54
Bliessner, Artur, m. Ang., Bad Oldesloe — Haus Vita Nova
Brandes, Konrad, Bad Nenndorf — Friedrichstr. 26
Bokelmann, Helga, Nordstemmen —
Beyer, Kurt, m. Ang., Stuttgart — Haus Vita Nova
Bartsch, Günther, m. Ang., Glinde — Mainstr. 2
Baumeister, Norbert, Münster — Sanatorium Norderney
Berger, Friedrich, m. Ang., Oberhausen — Am Schirrhof 2
Bohmhardt, Dorothea, m. Ang., Wuppertal — Benkestr. 44
Brunner, Josef, Gilching — Haus Marlies
Bürger, Emmi, Dortmund — Haus Hartwig
Benthin, Walter, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
van Dilder, Carola, m. Ang., Epe — Winterstr. 25
Bugiel, Dorothea, m. Ang., Garbsen — Benkestr. 44
Bobbenkamp, Heinrich, Oberhausen — Südhoffstr. 5
Bacher, Peter, m. Ang., Ritterhude — Lippestr. 6

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 **Sophie Flotrong** Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.
**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad.** Informieren Sie sich unverbindlich.

Carmesin, Martha, Burgdorf — Haus Passat
Chudziam, Ulrich, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 10
Derling, Hedwig, Ahaus — Haus Reichsadler
Drescher, Else, Glaneau — Seehospiz
EBmann, Dieter, Gladbach — Hotel Rheinischer Hof
Ernet, Ursula, m. Ang., Ronnenberg — Benkestr. 44
Epke, Gerhard, m. Ang., Hilden — Golf-Hotel
Eisenhardt, Helmut, m. Ang., Heidelberg — Haus Vita Nova
Ernoldine, Paderborn — Haus Seeschwalbe
Ensslen, Jutta, Wuppertal — Friedrichstr. 23
Engels, Hermann, Dortmund — Haus Seeschwalbe
Ehrenbrecht, Gerhard, Dr., m. Ang., H.-Münden — Hs. Waterkant
Elger, Else, m. Ang., Soest — Ellernstr. 13
Finke, Emmi, Osnabrück — Haus Südblick
Funk, Friedrich, Friedberg — Pension Weber
Frank, Fritz, m. Ang., Wichl — Strandvilla Eils
Foltin, Werner, Wuppertal — Hotel am Weststrand
Ertl, Franz, m. Ang., Lemgo — Kiefernweg 5
Fabian, Friedrich, Dr., m. Ang., Mülheim — Haus Hubertus
Felling, Wigbert, m. Ang., Soest — Luisenstr. 1a
Franke, Ingeborg, Oldenburg — Haus Waterkant
Gartenfischläger, Erwin, m. Ang., Rheine — Haus Jacobs
Gebertz, Hanns, m. Ang., Siegburg — Strandhotel Germania
Galovbandi, Mohammad Medi, Hannover — Rheinischer Hof
Grunewald, Erich, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 32
Gaide, Aloisia, m. Ang., Hannover — Benkestr. 44
Gurr, Robert, m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 2
Gottschalk, Hans-J., Dr., m. Ang., Rehten — Moltkestr. 11
Grund, Herbert, m. Ang., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Henze, Hans, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
Hesse, Otto, Münster — Herrenpfad 17
Hirsch, Otto, Emden — Hotel Rheinischer Hof
Heisig, Wolfgang, m. Ang., Soest — Bruns Hotel
Hildemann, M., Adenau — Luisenstr. 26
Hoinka, Klaus, Oldenburg — Roonstr. 6
Hellenbroich, Gisela, Hamburg — Tollestr. 1
Hagenacker, Willi, m. Ang., Duisburg — Ferienhaus Papenfuß
Hegering, Heinz-Gerd, Dr., m. Ang., Garching — Nordhelmstr. 59a
Hammer, Wilhelm, m. Ang., Oldenburg — Hotel Düsseldorfer Hof
Honselmann, Werner, Letmathe — Tollestr. 7
Häfner, Emma, Königshofen — Halemstr. 18
v. Hehn, Christiane, Wedel — Marienstr. 14
Herz, Waltraud, m. Ang., Roxel — Schulzenstr. 25
Hoffmann, Anne-Lise, Recklinghausen — Haus Antje
Hilgenpahl, Margret, m. Ang., Hannover — eBenkestr. 44
Isertlotl, Paul, Bieberich — Villa Norderney

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEFWasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	LIEKEDEELER
Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	Die neue
im Hotel	KELLER	KLABAUTERMANN	gastronomische
RHEINISCHER HOF	Herrenpfad	Poststraße	Insulüberraschung
			in der Kirchstraße 24

- Jacobi, Veronika, m. Ang., Dautphe — Haus Columbus
 Junglas, Hans, m. Ang., Münster — Haus Sonnenblick
 Jahn, Emil, m. Ang., Lüchow — Haus Seeschwalbe
 John, Ludwig, Hildesheim — Kirchstr. 8
 Jost, Margarete, Dortmund — Seilerstr. 1a
 Jordan, Rainer, m. Ang., Stenwarde — Nordhelmstr. 59a
 Jander, Klaus, Berlin — Villa Irene
 Kochbeck, Hans-Werner, m. Ang., Brackhagen — Rheinischer Hof
 Kirdorf, Willy, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 22
 Kronshage, Erich, m. Ang., Marten — An der Mühle 8
 Kolbe, Auguste, Friedrichshafen — Bismarckstr. 14
 Kleffmann, Ella, Essen — Café Dröst
 Kuhrau, Paul, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Kreuzfeldt, Günther, m. Ang., Burgdorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Kaufmann, Gabriele, Osnabrück — Friedrichstr. 40
 Krapf, Wilhelm, m. Ang., Bebra — Haus Seepferdchen
 Lüdde, Gotthold, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
 Langbein, Hedwig, Hagen — Haus Kriegsmann
 Langenfeld, Sophie, Münster — Haus Sonnenblick
 Linsler, Margarete, Solingen — Tollestr. 6
 Langen, Maria, Solingen — Tollestr. 6
 Lachenit, Anneliese, Niedermarsberg — Haus Sylvia
 Lange, Leonore, Hamburg — Friedrichstr. 24
 Liesenhoff, Angelika, Münster — Luisenstr. 1a
 Labitzke, Henning, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 28
 Laukamm, Thomas, m. Ang., Saarbrücken — Bruns Hotel
 v. Lingelsheim, Dietrich, m. Ang., Plön — Bdw.-Erh.-Heim
 Müller, Ursula, Olpe — Bruns Hotel
 Müllmann, Heinz, m. Ang., Greven — Hotel Rheinischer Hof
 Meyer, Karl, m. Ang., Bremen — Haus Vita Nova
 Mall, Georg, Mannheim — Marienstr. 14
 Müller, Helga, m. Ang., Hechershausen — Haus Bettina
 Müller, Ruth, m. Ang., Hamingen — Am Fischerhafen 2
 Melchior, Heinz, m. Ang., Münster — Haus Irma
 Meckel, Marianne, Mülheim — Nordsee-Haus
 Metz, Helmut, München — Oderstr. 12
 Meyer, Maria, Koblenz — Halemstr. 5
 Mühlberg, Matthias, Dr., m. Ang., Oberwesel — Lippestr. 19
 Mertens, Hans-Josef, m. Ang., Krefeld — Kreuzstr. 8
 Mindermann, Hans H., m. Ang., Nordwohld — Emsstr. 8
 Mohr, Alwine, Rendsburg — Südstr. 7
 Neumann, Ulrich, Bonn — Strandhotel Haus am Meer
 Neise, Maria, Herdecke — Hotel Friese
 Ortenburg, Helene, Salzgitter — Benekestr. 4
 Pattberg, Waltraud, Krefeld — Villa Erika
 Pagenkopf, Hans, m. Ang., Strelked — Strandhotel Germania
 Prauka, Helene, Waiblingen — Haus Vita Nova
 Porath, Rüdiger, m. Ang., Ronnenberg — Emsstr. 8
 Plagge, Klaus, m. Ang., Nienburg — Haus Vita Nova
 Peters, Jens, Dr., Bremen — Lippestr. 7
 Buschik, Ursula, Kalthof — Pension Viktoria
 Ruhring, Minna, Gelsenkirchen — Hochhaus B
 Ruegenberg, Thomas, Olpe — Bruns Hotel
 Reich, Albrecht, Bempffingen — Südhoffstr. 11
 Rückbrodt, Lothar, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
 Ritter, Herbert, Dr., m. Ang., Herdecke — Heinrichstr. 3
 Rod, Anni, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
 Rauh, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 23
 Rieke, Albert, m. Ang., Rietberg — Südhoffstr. 19
 Reske, Günter, m. Ang., Frankfurt — Hotel Seehof
 Rengel, Wilhelm, m. Ang., Münster — Hotel Europäischer Hof
 Röling, Anne, Dr., Recklinghausen — Villa Erika
 Röhns, Christa, m. Ang., Letter — Benekestr. 44
 Röse, Elisabeth, m. Ang., Balve — Bismarckstr. 7
 Serdan, Egbert, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Senff, Hans-Georg, Schneverding — Hotel Rheinischer Hof
 Sodeikat, Alfred, m. Ang., Bad Salzuflen — An der Schanze 5
 Sander, Paul, Dorsten — Hotel Metropol
 Sieverdingbeck, Ilse, Bocholt — Benekestr. 44
 Solbach, Karl, Darmstadt — Südhoffstr. 23
 Suhr, Lotti, Rendsburg — Südstr. 7
 Selmair, Maria, Dortmund — Haus Westend
 Springer, Wolfgang, m. Ang., Essen — Am Fischerhafen 3
 Schulte, K., Recklinghausen — Haus Seeschwalbe
 Schüller, Manfred, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
 Schulte, Klaus, Olpe — Bruns Hotel
 Schulte, Werner, Dr., m. Ang., Kamen — Haus Meeresstrand
 Schünemann, Kurt, m. Ang., Hamburg — Haus Vita Nova
 Schulte, Gabriele, Olpe — Bruns Hotel
 Schwiedel, Werner, m. Ang., Bielefeld — Herrenpfad 17
 Scholz, Margarete, Niedermarsberg — Haus Sylvia
 Schäfer, Erwin, m. Ang., Offenbach — Rosenstr. 3
 Schneider, Willy, m. Ang., Berlin —
 Scheer, Hellmuth, m. Ang., Oldenburg — Winterstr. 25
 Scheunemann, Herbert, Berlin — Haus Sandburg
 Scholz, Else, Viersen — Nordsee-Haus
 Schwäbler, Hildegard, Viersen — Nordsee-Haus
 Schumacher, Waltraud, Remscheid — Haus Sylvia
 Schmidt, Elise, Dortmund — Marienstr. 8
 Schiefer, Hans-Peter, m. Ang., Altena — Ellernstr. 13
 Schmitz, Adelgunde, Moers — Osterstr. 13
 Schmechel, Eugen, m. Ang., Delmenhorst — Bdw.-Erh.-Heim
 Schad, Heinrich, m. Ang., Herdecke — Hotel Friese
 Scharfschwerdt, Helga, Essen — Kaffee Dröst
 Steiner, Helmut, m. Ang., Wiehl — Strandvilla Eils
 Stengel, H., Essen — Emsstr. 15
 Stephan, Walter, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
 Stieß, Wilfried, m. Ang., Oldenburg — Richthofenstr. 1a
 Skarzynski, Ernst, Berlin — Hotel Kronenburg
 Starmann, Heiner, Bersenbrück — Ellernstr. 20
 Tollens, Ludwig, m. Ang., Freiburg — Haus Sylvia
 Thimm, Karl, m. Ang., Hagen — Frisiastr. 28
 Todtenbier, Cläre, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
 Unter, Else, Koblenz — Knyphausenstr. 6
 Urban, Jakob, m. Ang., Goslar — Bdw.-Erh.-Heim
 Volkenhoff, Heinz, Hamm — Haus Delang
 Vandekamp, Heinz G., Dr., m. Ang., Lohmar — Lippestr. 7
 Verfuß, Paula, Hagen — Haus Kriegsmann
 Vogl, Nikolaus, m. Ang., Stuttgart — Haus Vita Nova
 Vesshoff, Hildegard, Letmathe — Pension Viktoria
 Weineck, Rudolf, m. Ang., Rheine — Bruns Hotel
 Wilkesmann, Ursula, m. Ang., Wuppertal — Benekestr. 44
 Wasmuth, Pieter, m. Ang., Celle — Haus Ihnken
 Werner, Gisela, Dr., m. Ang., Kronberg — Taxi Kleemann
 Weitschies, Charlotte, Bremen — Langestr. 29
 Witte, Friedrich, m. Ang., Overath — Camping Booken
 Weber, Klara, Dr., Münster — Haus Westend
 Wassermann, Herbert, Dr., m. Ang., Peine — Strandvilla Eils

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfish und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3 Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7 Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!

RATSHERRN-PILS

edle hanseatische Brankunst

Gute Häuser führen es:

Hotel und Restaurant Fährhaus Norddeich
 Nordsee-Hotel und „de Spiekerboor“, Norden
 Bord-Restaurations der Frisia-Bäderschiffe

Wittner, Luzia, Oberhausen — Am Schirrhof 2
 Wachsmuth, Hans, Dr., m. Ang., Lüneburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Welke, Anneliese, Osnabrück — Haus Südblick
 Weigang, Elfriede, Berlin — Kurhotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 7. September 1973

Augustin, Frida, Bad Oeynhausen — Villa Norderney
 Binder, Ruth, Solingen — Elbestr. 15
 Beckmann, Thea, m. Ang., Recklinghausen — Haus Rosa-Lena
 Busch, Henny, Oldenburg — Benekestr. 3
 Bobusch, A., Mülheim — Nordsee-Haus
 Büttner, Heinz, Dr., m. Ang., Sottrum — Villa Erika
 Braven, Inge, Glücksburg — Gartenstr. 42
 Buhlmann, Anneliese, Remscheid — Schuchardts Hotel
 Baumann, Luise, Wuppertal — Haus Leichte Brise
 Böge, Gertrud, Salzgitter — Kirchstr. 7
 Cramer, Heinz, m. Ang., Wanne-Eickel — Herrenpfad 15
 Cramer, Ilse, m. Ang., Neuwed — Bdw.-Erh.-Heim
 Cölle, Georg, Dr., m. Ang., Weiten — Strandhotel Haus am Meer
 Doormann, Irmgard, Hameln — Friedrichstr. 40
 Deckenhoff, Hilde, Dülmen — Pension Janssen
 Drees, Maria, Hamm — Gartenstr. 7
 Eckel, Annette, Hohenlimburg — Tollestr. 1
 Eversmeyer, Heike, Osnabrück — Haus Antje
 Eistel, Gerda, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
 Elges, Erna, Bielefeld — Haus Kriegsmann
 Elges, Margarete, Höxter — Haus Nordland
 Febra, Erika, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Fedden, Karl, m. Ang., Bremen — Hotel am Kurplatz
 Foke, Ursula, Wanne-Eickel — Friedrichstr. 26
 Feil, Hans, Dr., m. Ang., Cuxhaven — Strandh. Haus am Meer
 Fricke, Christine, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Fischer, Siegfried, Hennef — Birkenweg 14
 v. Goebler, Hans-U., m. Ang., Barnstorf — Bdw.-Erh.-Heim

Godeel, Rosel, Wuppertal — Haus Annette
 Gergs, Kurt, m. Ang., Recklinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Harbaum, Theo, Hilstrup — Strandhotel Rixtine
 Hess, Helmut, m. Ang., Mannheim — Langestr. 10
 Halve, Hans, m. Ang., Bovenden — Nordsee-Haus
 Henk, Helga, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Hartmann, Franz, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 10
 Hedtneuer, Werner, Hamburg — Villa Erika
 Hartmann, Helga, Essen — Haus Hubertus
 Hennicke, Albert, Dr., m. Ang., Wuppertal — Pension Viktoria
 Molzhausen, Bernd, Dr., Oldenburg — Viktoriastr. 2
 Hahn, Anna, Wiesbaden — Benekestr. 14
 Heemann, Heinz, m. Ang., Greven — Südhoffstr. 18
 Heimannsberg, Hans-Gert, Velbert — Strandvilla Therese
 Kolb, Wilhelm, m. Ang., (3205 B. — Hotel Seehof
 Hofmann, Irene, Heipurg — Jann-Berghaus-Str. 16
 Holing, Wally, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 8
 Homann, Wilhelm, m. Ang., Uelze — Nienburgstr. 1
 Impelmann, Walter, m. Ang., Dortmund — Golf-Hotel
 Jansen, Frieda, Norden — Villa Norderney
 Jasper, Heinrich, Dr., m. Ang., Emden — Haus Westend
 Krause, Marga, m. Ang., Braunschweig — Bdw.-Erh.-Heim
 Klane, Ilse, Oestrich-Winkel — Südhoffstr. 21
 Kneissl, Gerhard, m. Ang., Krofdorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Kipper, Benno, m. Ang., Mainz — Pension Viktoria
 Kamphöfener, Günther, m. Ang., Münster — Knyphausenstr. 5
 Küper, Ludger, m. Ang., Karlsruhe — Ferienhaus Kluin
 Kaufmann, Wilhelm, Düsseldorf — Wiedaschstr. 10a
 KeseKeseberg, Rudi, m. Ang., Münster — Hotel am Damenpfad
 Kessler, Charlotte, Saarbrücken — Villa Erika
 Klaiber, Rainer, m. Ang., Hannover — Winterstr. 19
 Kahfuß, Günter, Worms — Nordsee-Haus
 Kreeft, Eckebhard, m. Ang., Bielefeld — Elbestr. 17a
 Lewinski, Walter, Göttingen — Haus Iderhoff
 Leyendecker, Hans-Joachim, m. Ang., Mülheim — Haus Cornelius



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Massage • Atemgymnastik • Ionozonbad • Solarium • Entspannungsübungen
 Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
 Massage • Atemgymnastik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Ionozonbäder • Solarium • Entspannungsübungen • Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
 SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.

KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
 Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555

COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

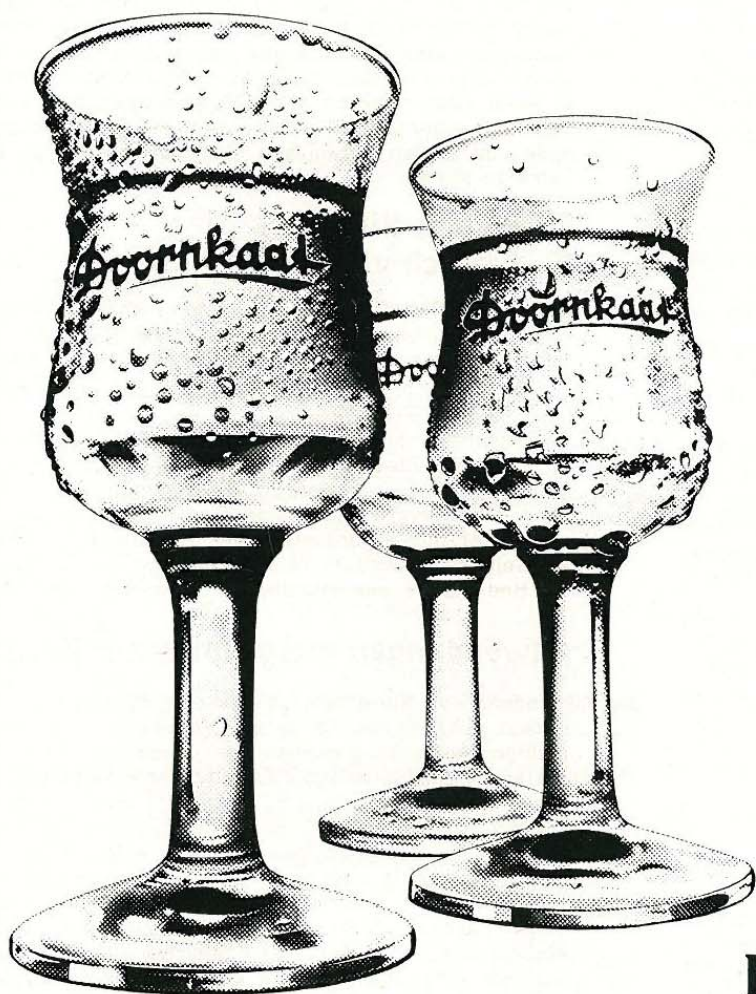
Straße: _____ Tel.: _____

Willkommen

im

Nordseeheilbad

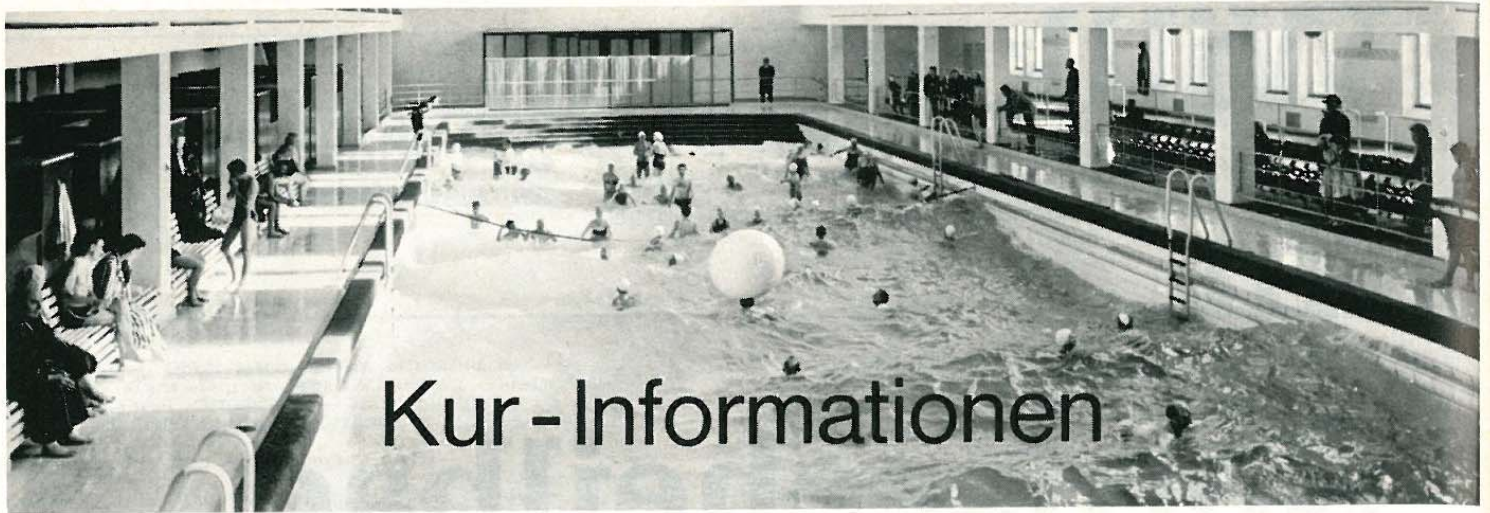
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24° Wassertemperatur
montags - sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
sonntags 9.30 - 12.30 Uhr
donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Einzel-Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr
dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Raum-Inhalatorium

werktäglich 9.00 - 12.30 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Badekappen erforderlich

Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meerestiefwasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.00 Uhr
Ab 1. 10. werktags 10.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nordstrand bis 13. 10. 1973

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ bis 30. 9. 1973

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung an den Strandbädern und der Kaiserwiese

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

FRIEDRICHSTRASSE 17

Nähe Denkmal

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwoch nachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

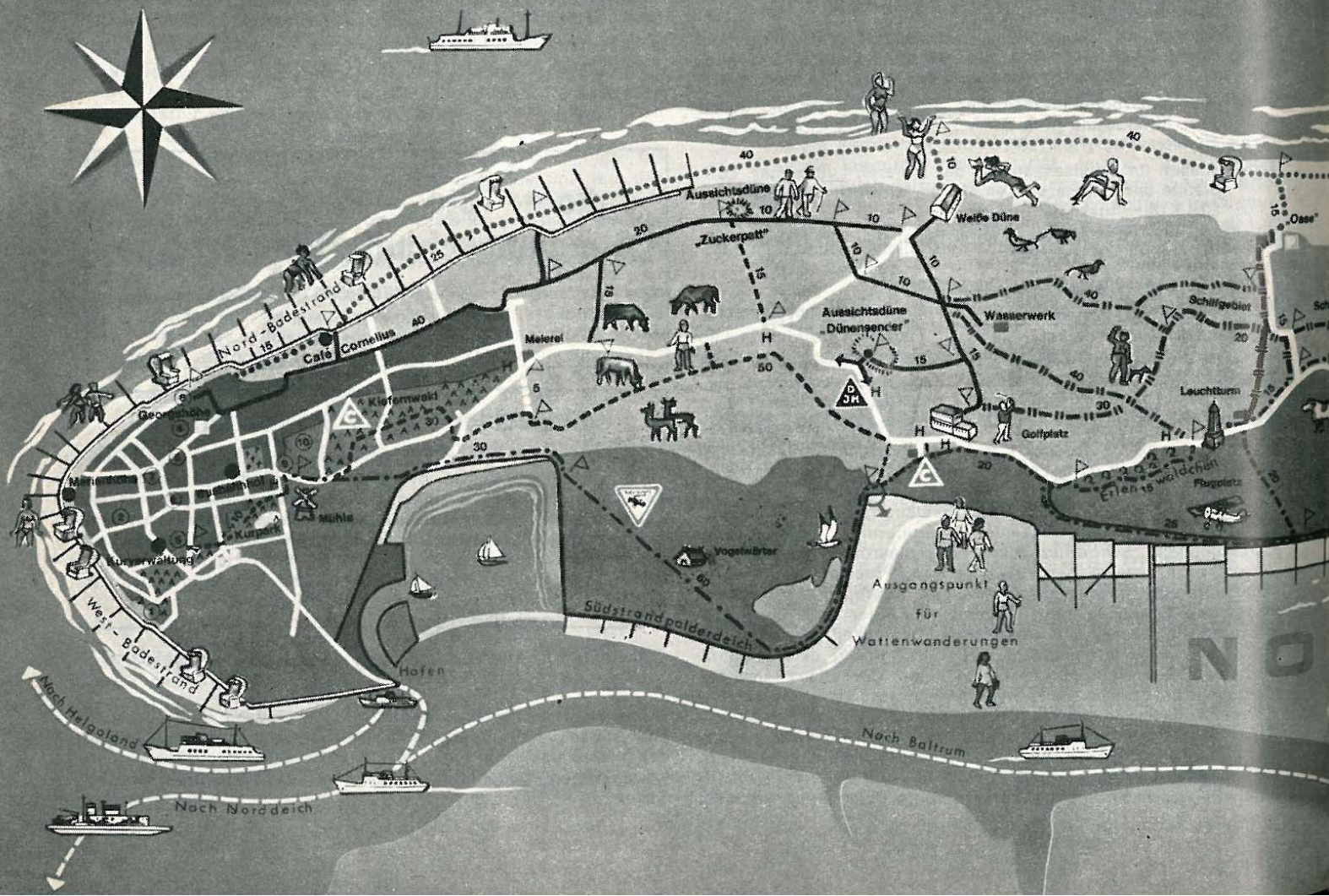
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhause: Kinderkrankenhause Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung.

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

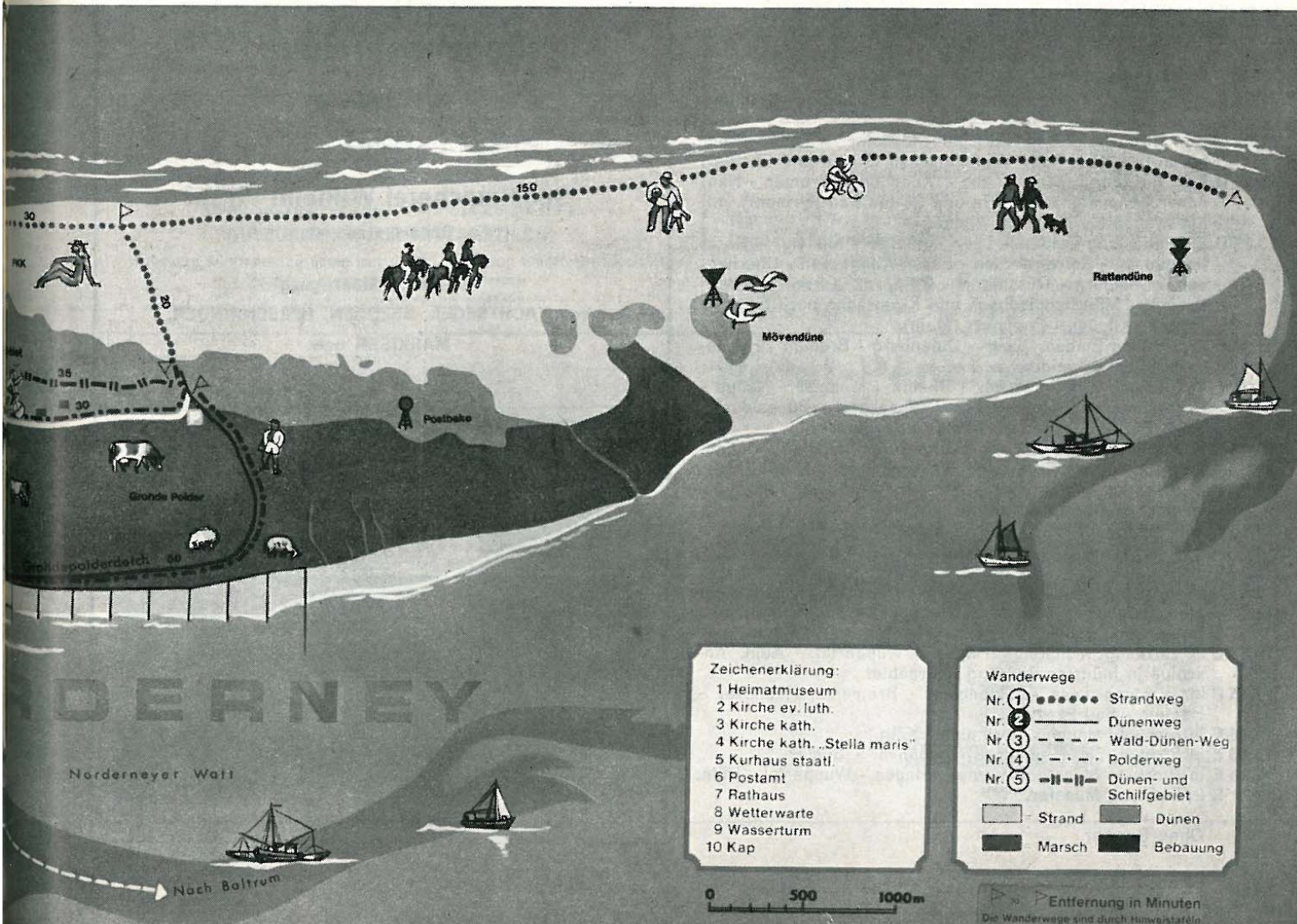
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonnabends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
- 8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
- 13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
- 16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
- 17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
- 18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
- 19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.

ab 30. September 1973

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 11.01 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster - Leer.
- 12.41 E aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.27 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 16.21 E aus Richtung **Münster**
- 17.32 DC aus Richtung **Frankfurt/Main** (umsteig. in Emden) mo - sa

Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
- 11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
- 11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
- 19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster**

ab 30. September 1973

- 7.53 E in Richtung Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschluß in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland - Basel. Anschluß in Münster nach Köln - Süddeutschland.
- 10.53 D in Richtung Münster - Hagen - Wuppertal - **Köln**. Anschluß in Münster Richtung Ruhrgebiet.
- 11.15 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Hameln - **Bad Pyrmont**.
- 15.09 E in Richtung Hamm - Dortmund - **Köln**.
- 15.56 E in Richtung Leer - Bremen - Hannover - **Goslar**.
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln**.
- 19.21 E in Richtung **Münster**.

Ohne Gewähr



Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.00 mo - fr
		10.00		9.45
täglich bis zum		11.00		11.15
30. September 1973		12.45		12.15
		13.30		14.00
mo - fr = nur		15.30		16.00
montags bis freitags		17.00		16.45
		18.00		18.00
x = ohne Fahrzeug-			freitags zusätzlich	
beförderung	x 19.15			x 20.00
	Norddeich	7.15 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.30 mo - fr
täglich vom		10.00		9.45
1. bis 31. Okt. 1973		12.45		12.15
		13.45		14.00
mo - fr = nur		16.30		16.00
montags bis freitags		18.00		18.00
x = ohne Fahrzeug-			freitags zusätzlich	
beförderung	x 19.15			x 20.00

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Noch bequemer – noch schneller der HAUS-HAUS-GEPÄCKVERKEHR!

1897 **Johann Fischer** Spedition und 1973
Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.



Seebäder-Flugdienste

bis zum 15. Februar 1974

Hage — Juist / Norderney	Juist / Norderney — Hage
täglich	täglich
8.40	9.00
10.40	11.00
11.40	12.00
14.40 ab 1. 11.	15.00 ab 1. 11.
16.40 15.40	17.00 16.00



Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

bis 30. September; ab 1. Oktober Winterfahrplan siehe Aushang

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Düdensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfsaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 x	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft



von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn Telefon (04932) 2124
Knyphausenstraße 26 (Nähe Stadtdenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etagenduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3 Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganzjährig auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent! Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.

Im Ausschank:



Krombacher Pils

mit Felsquellwasser
gebraut



Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

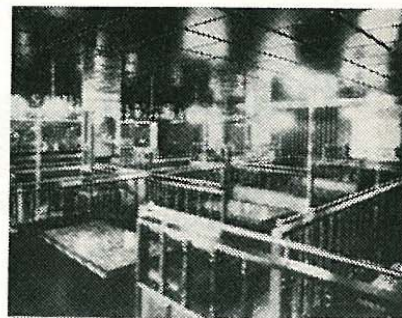
Neu auf Norderney

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

van Lindt, Gerda, Osnabrück — Janusstr. 12
Leisner, Friedel, Kiel — Pension Janssen
Lutat, Karlheinz, Lippstadt — Pension Viktoria
Limberg, Milly, Wuppertal — Haus Annette
Lindner, H., m. Ang., Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
Ludwig, Karl, m. Ang., Münster — Kreuzstr. 11
Müller, Heinz, m. Ang., Hattingen — Nordsee-Haus
Männer, Jürgen, m. Ang., Ulm — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Annemarie, Oldenburg — Haus Düro
Mehring, Meta, Bölenberg — Bohlsen, Frisiastr.
Martsch, Reinhold, m. Ang., Berlin — Haus Nordwind
Müller, Anneliese, m. Ang., Hagen — Haus Reichsadler
Mevert, Wilhelm, m. Ang., Rheine — Bdw.-Erh.-Heim
Musche, Sofie, Bielefeld — Gästehaus Karen
Muth, Albert, Münster — Bruns Hotel
v. Haaren, Paul, m. Ang., Hamelspringe — In den Dünen 18c
Neubert, Emmi, Remscheid — Schuchardts Hotel
Nannick, Imelda, m. Ang., Rheinhausen — Benekestr. 44
Nolte, Hugo, Bremen — Kreuzstr. 8
Neckermann, Wilhelmine, Gelsenkirchen — Strandstr. 8
Olland, Wilhelm, m. Ang., Rheinhausen — Wilhelmstr. 4
Onnen, Hermann, Dr., Osterwald — Haus Kubi
Viegner, Margarethe, Iserlohn — Haus Kriegsmann
Obrock, Waltraud, Osnabrück — Maybachstr. 11
Ohlig, Falk, Bremen — Marienstr. 14
Pollmann, Herbert, m. Ang., Recklinghausen — Goebenstr. 3
Pfannenschmidt, Waltraud, m. Ang., Hannover — Benekestr. 44
Pannen, Dietrich, m. Ang., Rheinhausen — Nordsee-Haus
Quietzsch, Emmy, Bad Soden — Haus E. Weber
Raß, Ilse, Wuppertal —
Raeber, Kurt, m. Ang., Berlin — Pension Cäcilie
Rehberg, Till, m. Ang., Mainz — Jaderstr. 2
Riemenschneider, Maria, Essen — Haus Hubertus
Reineke-Leyhausen, Else, Langenfeld — Maybachstr. 35
Rennig, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Viktoria
von Rabenau, H., Dr., m. Ang., Wuppertal — Haus Morgensonne
Rübenhofer, Hans, Schleiden — Rheinstr. 13
Renner, D., Bremen — Kreuzstr. 8
Sailer, m. Ang., Wuppertal-E. — Luisenstr. 22
Sonder, Karlheinz, m. Ang., Harstegasse — Knyphausenstr. 18
Suhre, Ernst, m. Ang., Wuppertal — An der Schanze 11
Sobotzki, Kunibert, m. Ang., Münstre — Haus Leichte Brise
Sofka, Else, Castrop-Rauxel — Haus Daheim
Sanner, Horst, m. Ang., Münster — Ellernstr. 12
Schulz, Christel, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 2
Schade, Elisabeth, m. Ang., Hösel — Haus Cassen Eils
Schütte, Marianne, m. Ang., Berlin — Fleetjer, An der Mühle
Schumacher, Waltraud, Remscheid — Damenpfad 16
Schaper, Trude, Heiligenhaus — Ellernstr. 8
Schüttler, Heinrich, m. Ang., Greven — Luisenstr. 3
Schnettler, Paul, m. Ang., Hagen — Haus Meeresstrand
Schmidt, Hermine, m. Ang., Hamm — Südhoffstr. 2
Stoye, Otto, m. Ang., Krefeld — Strandvilla Therese
Thiele, Elisabeth, Göttingen — Haus Iderhoff
Thieme, Hella, Hamburg — Haus Daheim
Voss, Lina, Leese — Haus Noena

Wiefers, Alfred, m. Ang., Essen — Haus Jacobs
Weyer, Elisabeth, Dorsten — Knyphausenstr. 23
Willuweit, Werner, m. Ang., Windesheim — Rheinstr. 12
Wiegand, Jörg, m. Ang., Broichweiden — Birkenweg 12a
Wasert, Elisabeth, Münster — Knyphausenstr. 3
Weber, Gerda, Peine — Luisenstr. 15
Wollmann, Grete, Hamburg — Haus Daheim
Wilms, Wolf, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 24
Weber, Maria, Dorsten — Lippestr. 6
Waschek, Rudolf, Bad Pyrmont — Strandstr. 8
Wassmann, Ruth, Burgdorf — Luisenstr. 18
Weiss, Friedrich, m. Ang., Remscheid — Knyphausenstr. 6
Wassinger, Wilhelm, Iserlohn — Haus Düro
Wirsching, Rüdiger, m. Ang., Aurich — Am Fischerhafen 13
Zikelski, Grete, m. Ang., Sennestadt — Gästehaus Extra

Angemeldet bis zum 8. und 9. September 1973

Anbuf, Werner, Hütt-Geisweid — Haus Salva
Appel, Günter, m. Ang., Frankfurt — Haus Nordstrand
Arntzen, Helmut, Dr., m. Ang., Wolbeck — Kiefernweg 6
Agel, Martha, Hamburg — Birkenweg 29
Arndt, Dieter, m. Ang., Leeste — Winterstr. 25
Arndt, Heinz-Josef, Berlin — Benekestr. 8
Burtscheidt, Anna, Stolberg — Luisenhof
Bodhagen, Helmut, Elze — Frisiastr. 3
Brodhagen, Adele, Elze — Frisiastr. 3
Baumann, Ulrike, Bonn — Elbestr. 19
Brömmelhörster, K., m. Ang., Hiddenhausen — Haus Sonneneck
Börger, Richard, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Boom, Karl, Bad Zwischenahn — Haus Columbus
Büttner, Magda, Hamburg — Richthofenstr. 18
Boente, Arnheid, Recklinghausen — Hotel Düsseldorfer Hof
Breustedt, Heinrich, m. Ang., Bad Harzburg — Damenpfad 2
Brandt, Lieseletta, Bremen — Haus Harzburg
Benver, Hildegard, Oberstedten — Pension Knigge
Brauer, Bruno, m. Ang., Rumeln — Haus Kubi
Baum, Gertrud, Köln — Luisenstr. 18
Bruchhausen, Helene, Lüdenscheid — Gartenstr. 51
Blümke, Gertrud, Duisburg — Wilhelmstr. 2
Bause, Josef, Greven — Jann-Berghaus-Str. 83
Behle, Ferdinand, Dr. Porz —
Büssing, Angela, Dr., Cloppenburg — Haus Daheim
Barthel, Helmut, m. Ang., Bonn — Haus Saathoff
Buckup, Heinrich, Dr., Bochum — Pension Viktoria
Bockschaiz, Mimmy, m. Ang., Gütersloh — Hochhaus A
Benner, J., Remscheid — Hotel am Kurplatz
Brüne, Heinrich, m. Ang., Bemerode — Marienheim
Brodherr, Erich, m. Ang., Münster — Kaiserstr. 11
Blömer, Bernhard, m. Ang., Cloppenburg — Haus Leichte Brise
Boden, Gisela, Lüdenscheid — Haus Elisabeth
Cappel, Hanna, Wuppertal — Hotel am Kurplatz
Caspari, Karin, (Club), Remscheid — Hotel am Kurplatz
Dähne, Erwin, Dr., m. Ang., Bremen — Halemstr. 9
Dornberger, Otto, m. Ang., Velbert — Georgstr. 3
Dibbert, Dieter, Neuß — Gartenstr. 51



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Sie erfrischen und stärken sich
in

**Schmid'chens
Erfrischungsstube**

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Fürstenberg
Pilsener



dab
Meister-Pils



DORTMUNDER
THIER
Von den guten Dortmundern eins der Besten

EKU Pils schaum-
gekörnt

Pilsner Urquell

Bitte notieren Sie: **607**

TELEFON **607** — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

JEVER
PILSENER

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

G zum Glück
Dein Bier
Glückauf-Bier

FLORIDA BOY
ORANGÉ

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



Düben, Margarete, Dr., Porz-Urbach — Kaiserstr. 2
Deibe, Heinz, m. Ang., Göttingen — Strandstr. 8
Dreher, Willi, m. Ang., Mülheim — Maybachstr. 34
Doeter, Uwe, m. Ang., Fischerhude — Haus Gronau
Durben, Käthe, Moers — Haus Nordland
Dahen, Walter, Berlin — Haus Meeresstrand
Detjen, Liesbeth, Walsrode — Marienheim
Dührsen, Irmgard, Hannover — Gästehaus Extra
Elsing, Hansjörg, m. Ang., Gütersloh — Marienstr. 12
Eimler, Herta, Herford — Haus Meinders
Eckert, Paul, Schwanewede — Haus Harzburg
Ehrlich, Curt, Dr., m. Ang., Münster — Haus Cornelius
Eisen, Paula, Dortmund — Haus Daheim
Fischer, Karl, Metzingen — Gartenstr. 41b
Fister, Siegfried, m. Ang., Titz-Höllern — Haus Kubi
Flessenkemper, Karl, m. Ang., Kamen — Haus Erika
Feser, Josef, Oberhausen — Haus Kubi
Funk, Grete, Herne — Herrenpfad 19
Fröse, Waltraut, Gifhorn — Gartenstr. 4
Froning, Theodor, Havixbeck — Langestr. 6
Fitz, Elisabeth, Beleck — Kirchstr. 10
Friese, Hanna, Wuppertal — Strandvilla Feodora
Frings, Lore, Dr., Remscheid — Hotel am Kurplatz
Former, Peter, m. Ang., Essen — Am Schirrhof 3
Gembruch, Alfred, m. Ang., Lüdenscheid — Hotel Pique
Gausmann, Heinrich, Düsseldorf — Friedrichstr. 35
Gehl, Horst, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 3
Gohler, Albert, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 24
Gahle, Herta, Iserlohn — Frisastr. 6
Grahmann, Oskar, Wunstorf — Haus Waterkant
Geisel, Elisabeth, m. Ang., Lüdenscheid — Südhoffstr. 27
Gaebert, Hildegard, m. Ang., Minden — Seilerstr. 4
Grimm, Gisela, Berlin — Fischerstr. 6
Grundmann, Gertrud, Hannover — Maybachstr. 13
Gellermann, Karl, m. Ang., Frankfurt — Friedrichstr. 1
Gerwinn, Paul, Dr., m. Ang., Anröchte — Villa Erika
Grotensohn, Volker, m. Ang., Lüdenscheid — Elite-Appartements
Hein, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Villa Irene
Helfers, Irmgard, Neustadt — Hotel-Pension Coordes
Hennig, Liesbeth, Helmstedt — Hotel-Pension Coordes
Harder, Christian, Norderstedt — Luisenstr. 6
Hannesen, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils
Helms, Hanna, Dr., Münster — Maybachstr. 3
Holtgreve, Grete, Halle — Pauls, Janusstr.

Hähnel, Ursula, Vorsfelde — Elbestr. 19
Hering, Werner, Dr., m. Ang., Wetter — Haus Meeresstrand
Hülle, Johanna, Lüdenscheid — Südhoffstr. 6
Hordler, Ilse, Dortmund — Schmiedestr. 8
Herbener, Friedel, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 6
Hornburg, Erika, Hagen — Nordsee-Haus
Harlage, Gudrun, Herten — Pension Elfriede
Hoppe, Irene, m. Ang., Hannover — Janusstr. 3
Hoffmann, Anneliese, m. Ang., Freren — Haus eMinders
Henss, Wilhelm, Dr., m. Ang., Bremen — Strandstr. 8
Hagemann, Hermann, m. Ang., Bruchhausen — Haus Reichsadler
Hübsh, Gustav, m. Ang., Schornborn — Hotel Düsseldorfer Hof
Hahne, Hanna, Wettbergen — Feldhausenstr. 12
Heyforth, Hildegard, Gütersloh — Hochhaus A
Haarmann, Marlies, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 23
zur Hausen, Elisabeth, Münster — Luisenstr. 18
Hüttemann, Margarete, Hemer — Haus Reichsadler
Holzmann, Fred, m. Ang., Berlin — Haus Seerose
Hartleif, Ruth, Unna — Haus Nordland, Bismarckstr. 12
Hüttner, Hedwig, m. Ang., Lünen — Luisenstr. 22
Holterhoff, Trude, Remscheid — Hotel am Kurplatz
Hinz, Peter, Hannover — Marienheim
Hagemann, Otto, m. Ang., Hannover — Marienheim
Hoffmann, Friedrich, m. Ang., Hannover — Marienheim
von Hoff, Heidrun, Schloß Holte — Bruns Hotel
Haas, Ingrid, m. Ang., Remscheid — Hotel am Kurplatz
Hornkohl, Hans, Dortmund — Wilhelmstr. 4
Jacobs, Fritz, Unna — Knyphausenstr. 6
König, Jürgen, Dr., Ludwigshafen — Haus Passat
Jacka, Bernd, Kamen — Haus Erika
Justenberg, Martha, Münster — Maybachstr. 3
Junge, Johannes, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 9
Jackels, Uta, Dr., Köln — Haus Daheim
Joepen, Rudolf, Hilden — Luisenstr. 18
Jaeger, Brigitte, m. Ang., Ahlen — Haus Passat
Kuhlmann, Hildegard, Porz — Oderstr. 12
Kaul, Aenne, Linz — Gartenstr. 51
Kind, Christian, Dr., m. Ang., Langen — Haus Frienglück
Kuschewski, Werner, m. Ang., St. Augustin — Pension Viktoria
Küchenenthal, Werner, m. Ang., Braunschweig — Luisenstr. 15
von Kornatzki, Dietrich, m. Ang., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim
Karwehl, Brigitte, Kabul — Villa Norderney
Kirch, Anton, m. Ang., Trier — Kiefernweg 3
Kolm, Walter, m. Ang., Essen — Damenpfad 18

Musikstudio
Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das *Fisch-Restaurant*

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Preisknüller für Ihren Winteraufenthalt auf Norderney:

DM 19,— bis 24,— Übernachtung / Frühstück
DM 27,50 bis 35,— Halbpension
DM 34,— bis 39,— Vollpension

Alle Zimmer mit Dusche / WC und Telefon Sie können jetzt schon reservieren!

Obige Preise gelten in der Zeit vom:

1. Oktober 1973 bis 6. April 1974

15. April 1974 bis 20. Mai 1974

Betriebsferien vom 1. November 1973 bis zum 15. Dezember 1973

Telefonische Anfragen während dieser Zeit
unter Nummer 02 11 / 34 40 07

**Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und
vieles mehr; sowie Fleischgerichte.**

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Kohlmeier, Erich, Dr., m. Ang., Köln — Haus Kubi
Kabel, Herbert, Köln — Heinrichstr. 11
Kabel, Werner, Karl-Marx-Stadt — Heinrichstr. 11
Kessels, Fine, Recklinghausen — Hotel Düsseldorf Hof
Krämer, Marlies, Unna — Nordhelmstr. 2
Koch, Günther, m. Ang., Schalksmühle — Halemstr. 17
Küppermann, Luise, Wanne-Eickel — Haus Daheim
Kies, Katharina, Darmstadt — Haus Waterkant
Klein, Elfriede, Ulm — Oderstr. 12
Klinner, Ulrich, Dr., m. Ang., Meckenheim — Hotel Metropol
Könnecke, Richard, m. Ang., Seesen — Haus Bogena
Kahrweg, Otto, Dr., m. Ang., Mülheim — Villa Christina
Kreye, Elisabeth, Barsinghausen — Marienheim
Kaiser, Ilse, Bonn — Villa Christina
Klärner, Horst, Willich — Südhoffstr. 2
Knoche, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Haus Sylvia
Kirchhoff, Lieschen, Hameln — Marienheim
Leopold, Elli, Dortmund — Goebenstr. 3
Leuring, Selma, Borghorst — Luisenstr. 19
Lüneberger, Hildegard, m. Ang., Iserlohn — Haus Bogena
Lamke, Ida, m. Ang., Föhrste — Feldhausenstr. 12
Langenbach, Erich, m. Ang., Herne — Herrenpfad 19
Larsen, Elfriede, Hamburg — Richthofenstr. 18
Lüders, Hildegard, Hildesheim — Hotel Friesse
Luft, Wilhelm, m. Ang., Solingen — Wilhelmstr. 11
Lober, Hans-Dieter, m. Ang., Duisburg — Hotel am Kurplatz
Lennerz, Manfred, m. Ang., Bevergern — Knyphausenstr. 21
Lach, Doris, Berlin — Benekestr. 57
Leskien, Bruno, m. Ang., Bielefeld — Wedelstr. 4
Leopold, Maria, Gelsenkirchen — Haus Daheim
Leopold, Inge, m. Ang., Dortmund — Ulrichs, Goebenstr. 3
Lang, Jakob, m. Ang., Wiesbaden — de Vries, Hafenstr.
Langenbach, Heinrich, m. Ang., Siegen — Strandvilla Eils
Lammart, Lina, Bremen — Marienheim
Lilje, Paul, m. Ang., Tündern — Marienheim
Lübke, Helga, Kalletal — Moltkestr. 14
Lehmann, Gerhard, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Landers, Erwin, m. Ang., Dinslaken — Haus Delang
Lessnski, Gertrud, Hósel — Nordhelmstr. 1

Menne, Elisabeth, Offenburg — Villa Christina
Matejec, Emma, Braunschweig — Ellernstr. 8a
Möhle, Ursula, m. Ang., Osnabrück — Moltkestr. 11
Münder, Rolf, Hannover — Nordhelmstr. 2
Multhaupt, Friedrich, m. Ang., Detmold — Haus Bogena
Meyer, Elisabeth, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 20
Mamberg, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Kreuzstr. 8
Mannfeld, Alfred, m. Ang., Wuppertal — Haus Frisia
Marchen, Elisabeth, Düsseldorf — Strandhotel Atlantic
Melies, Heinrich, Langenberg — Pension Weber
Meyer, Hans-Jürgen, m. Ang., Rheinbach — Am Januskopf 1
Auf der Mauer, Bernd, Haan — Südstr. 29
Mies, Hans Robert, m. Ang., Königswinter — Haus E. Weber
Müller, Franz, m. Ang., Dortmund — Haus Dörte
Marutschke, Elisabeth, Menden — Nordhelmstr. 2
Maas, Angela, Bad Wildungen — Tannenstr. 9
Meyer, Joachim, m. Ang., Bergneustadt — Strandhotel Rixtine
Mieck, Margarete, Bremen — Haus Nordland
Menke, Wilhelm, Hannover — Marienheim
Mackensen, Katharine, Einbeck — Marienheim
Maris, Diedrich, Lügde — Marienheim
Neumann, Christel, Düsseldorf — Gartenstr. 33
Neumann, Hanni, Ohlsbach — Villa Christina
Niestroj, Siegmund, m. Ang., Neheim-Hüsten — Elite-Appartem.
Nebringer, Gunther, Dr., m. Ang., Lengerich — Pension Janssen
Ostwald, Herta, Neustadt — Südstr. 3
Osterholt, Friedhelm, Borken — Maybachstr. 35
Ordelheide, Karl, m. Ang., Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Pankow, Magdalene, Berlin — Kiefernweg 5
Peter, Erna, Kassel — Pension Janssen
Potthoff, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Winterstr. 5
Penning, Elso, m. Ang., Ribbesbüttel — Ellernstr. 9b
Pflüger, Karl, m. Ang., Herne — Herrenpfad 19
Prein, Bruno, m. Ang., Münster — Seilerstr. 18a
Peiche, Anneliese, Iserlohn — Nordhelmstr. 84
Reichert, Helmut, m. Ang., Brackwede — Pension Janssen
Rau, Wolfgang, Dr., m. Ang., Bremen — Kampstr. 9
Reher, Kurt, m. Ang., Hamburg — Haus Waidmannsheil
Romeike, Bernd, m. Ang., Viersen — Pension Haus Hilde



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

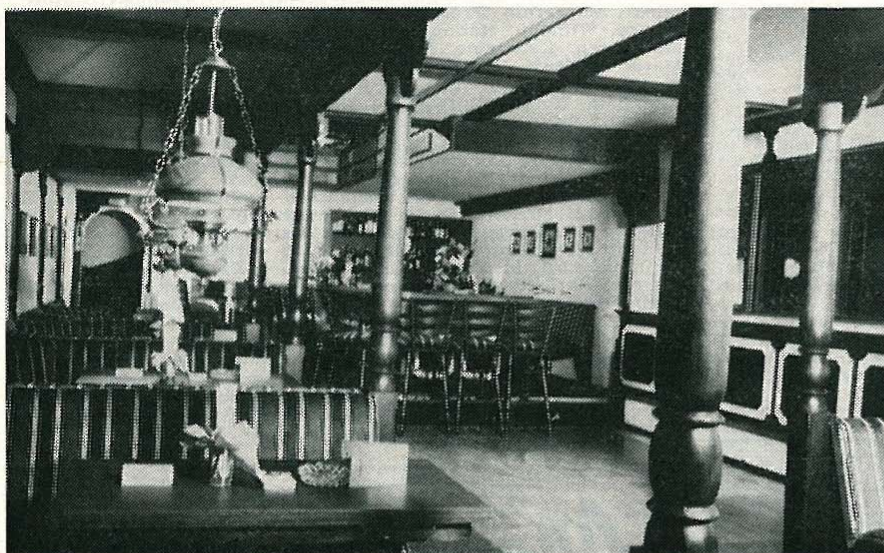
für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**



FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen



STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Fisch-Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAAL**

Richter, Engelbert, m. Ang., M.-Gladbach — Kaiserstr. 2
Reibold, Friedrich, m. Ang., Kassel — Hotel Pique
Rath, Ursula, Braunschweig — Strandvilla Therese
Risse, Elli, m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 37
Reinicke, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Hotel Friese
Rietz, Günter, m. Ang., Kenn — Damenpfad 15
Einhold, Karl, Münster — Pension Janssen
Rohde, Josef, m. Ang., Dortmund — Hotel Europäischer Hof
Roof, Paul, m. Ang., Opladen — Damenpfad 2
Ruping, Elise, Gronau — Haus Inselfriede
Rahmstorf, Hanne, Wuppertal — Haus Margarete
Rappold, Hermann, Laichingen — Haus Mindermann
Röttgers, Gisela, m. Ang., Letmathe — Hotel Metropol
Richards, Mathilde, Gevelsberg — Garenstr. 41
Reichert, Karl, Essen — Haus Hubertus
Richter, Karl Heinz, m. Ang., Essen — Strandvilla Eils
Riemenchsnieder, Margarete, Hameln — Marienheim
v. Reckow, Alfred, Frankfurt — Rheinstr. 37
Strunkmann-Meister, R., Dr., m. Ang., Bielefeld — Kurhotel
Samson, Helmut, m. Ang., Unna — de Vries, am Januskopf
Samesreuther, Gesche, Starnberg — Marienstr. 14
Surhoff, Rolf, m. Ang., Bremen — Südstr. 29
Snay, Willy, m. Ang., Nürnberg — Lippestr. 5
Simon, Werner, Rehau —
Sanden, Klaus, m. Ang., Celle — Haus Ursula
Samarzija, Bogdan, Dr., Lavelsho — Strandstr. 8
von der Seipen, Ingrid, Remscheid — Hotel am Kurplatz
Siepmann, Theodor, m. Ang., Münster — Brunnenstr. 7
Schrader, Alfons, m. Ang., Oldenburg — Ferienhaus Papenfuß
Schlüter, Adolf, m. Ang., Hildesheim — Luisenstr. 18
Schneidlage, Toberg, m. Ang., Hamm — Winterstr. 25
Schinke, Gerhard, Essen — Haus Daheim
Schulz, Elfriede, Wuppertal — Südhoffstr. 6
Schinke, Christamaria, Braunschweig — Haus Daheim
Schlieper, Otto, m. Ang., Hagen — Haus Nordland
Scherer, Marielene, Dillingen —
Schornstein, Erwin, m. Ang., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 86
Schettner, Ursula, m. Ang., Schwerte — Damenpfad 11
Schrauth, Hedwig, m. Ang., Linz — Moltkestr. 8
Schrüder, Paula, Düsseldorf — Gartenstr. 33
Schäfer, Werner, m. Ang., Lohfelden — Nordhelmstr. 59a
Schrüder, Ulrich, m. Ang., Meschede — Nordhelmstr. 4
Schulz, Walter, Kettwig — Kaiserstr. 2
Schachtsick, Paul, m. Ang., Oerlinghausen — Birkenweg 29
Schlömer, Ilse, m. Ang., Cloppenburg — Hotel Friese
Scheele, Werner, m. Ang., Hamm — Haus Seeschwalbe
Schmitz, Peter, m. Ang., Köln — Emsstr. 18
Scheidt, Gisela, Wuppertal — Haus Daheim
Schatz, Anita, Köln — Strandvilla Scheinemann
Schild, Wolfgang, m. Ang., Hann-Münden — Am Leuchtturm 1
Schmidt, Christa, Lübeck — Pension Viktoria
Schulte, Günther, m. Ang., Menden — Kaiserstr. 8
Schlautmann, Hildegard, Warstein — Kirchstr. 10
Schmalstieg, Eckhard, Dr., Bergkamen — Haus Elfriede
Scheele, Bärbel, Hamm — Winterstr. 3a
Schneider, Magdalene, Mülheim — Haus Seeschwalbe
Schürmann, Helga, Remscheid — Hotel am Kurplatz
Schwick, Hans-Adolf, m. Ang., Bad Pyrmont — Marienheim
Schnare, Erna, m. Ang., Gelsenkirchen — Wilhelmstr. 11
Scherz, Eduard, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bethge
Strecker, Frieda, Celle — Villa Norderney
Stolzenberg, Hugo, m. Ang., Solingen — Düsseldorfer Hof
Stieh, Emilie, Haltern — Georgstr. 3
Stehr, Hans, Hof — Seilerstr. 4
Solte, Ursula, Braunschweig — Strandvilla Therese
Steinke, Alfred, Dortmund — Haus Dutschke
Starke, Lothar, m. Ang., Bremen — Hotel Europäischer Hof
v. Stuckrad-Barre, J., m. Ang., Brinkum — Haus Ferienglück



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters
Ruf 3245

Täglich geöffnet

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Strecker, Gertrud, Laatzen — Marienheim
Treber, Philipp, m. Ang., Rodenkirchen — Waldweg 13
Tahle, Wilhelma, Münster — Südhoffstr. 22
Tepen, Hermann, m. Ang., Coesfeld — Lührs, Gartenstr.
Traub, Werner, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 9
Therm, Hans, Hannover — Marienheim
Urban, Gerhard, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 24
Uibel, Ida, Wuppertal — Janusstr. 9
Völker, Erwin, Osnabrück — Haus Erika
Vassen, Silvia, m. Ang., Rhensirhein — Luisenstr. 4
Vollbrecht, Matrgarete, Göttingen — Mühlenstr. 19
Völkmann, Klaus-Peter, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 47
Vehoff, eBrnhard, m. Ang., Dortmund — Hotel Friese
Wilde, Hildegard, Ulm — Deichstr. 1
Weber, Lilly (Kegelclub), Gelsenkirchen — Hotel Metropol
Weyer, Gertrud, m. Ang., Mainz — Benekestr. 47
Wehrich, Käthe, Bentheim — Seilerstr. 18a
Willemsen, Maria, m. Ang., Lingen — Marienstr. 21
Wittgrebe, Meta, Bielefeld — Luisenstr. 28
Wittgrebe, Ruth, Senne — Luisenstr. 28
Wahl, Wilhelm, m. Ang., Sprockhövel — Damenpfad 15
Werner, Fritz, Bad Oeynhausen — Maybachstr. 11
Wittmund, Hermann, m. Ang., Ochtrup — Hochhaus B
Wember, Albert, Essen — Strandhotel Haus am Meer
Wurlitzer, Martha, Düsseldorf — Strandhotel Atlantic
Wildoer, Ulrich, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 11
Wittkamp, Elisabeth, Dortmund — Schmiedestr. 8
Wagner, Maria, m. Ang., Gevelsberg — Schulzenstr. 77
Wellmann, Carl, Dr., m. Ang., Bonn — Kurhotel Norderney
Weitz, m. Ang., Siegburg — Strandhotel Germania
Ziegler, Kurt, m. Ang., Neuss — Hotel Metropol
Ziegler, Hermann, m. Ang., Neuss — Haus Metropol

Angemeldet bis zum 10. September 1973

Aldekamp, Gesine, m. Ang., Nordhorn — Friedrichstr. 1
Asmus, Eugen, Bad Godesberg — Elbestr. 15
Arnte, Arnold, m. Ang., Düsseldorf — Damenpfad 18
Ahr, Werner, m. Ang., St. Augustin — Bdw.-Erh.-Heim
Auer, Karl-Otto, m. Ang., Iserlohn — Haus Waterkant
Arnold, Erika, Düsseldorf — An der Schanze 1
Aps, Hans, m. Ang., Duisburg — Strandhotel Rixtine
Albert, Edwin, Hamburg — Haus Ursula
Bracht, Werner, m. Ang., Detmold — Strandvilla Scheinemann
Bohnsack, Karin, m. Ang., Sarstedt — Am Schirrhof 9
Betharmann, Ernst, m. Ang., Küngsen — Hotel Europäischer Hof
Blees, Verena, m. Ang., Münster — Haus Daheim
Both, Erika, Hannover — Tollestr. 4
Bürkner, Günter, m. Ang., St. Augustin — Birkenweg 12a
Buchwitz, Bernd, m. Ang., Berlin — Pension Janssen
Bellmann, Alfred, m. Ang., Netphen — Nordsee-Haus
Broel, Friedhelm, m. Ang., Velbert — Viktoriastr. 10
Biesewinkel, Ilse, Herne — Jann-Berghaus-Str. 44
Begertz, Ludwig J., m. Ang., Viersen — Haus Ihnken
Buschmann, Hans, m. Ang., Münster — Haus Daheim
Brinkmeyer, Emil, m. Ang., Herten — Nordsee-Haus
Bremer, Horst, m. Ang., Lage — Südhoffstr. 19
Brun, Ilse, Münster — Viktoriastr. 8
Bremer, Heinz (Club), Gevelsberg — Knyphausenstr. 23
Battermann, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 22
Berg, Walther, m. Ang., Neckargemünd — Friedrichstr. 14
Bernhard, Richard, m. Ang., Laufenselden — Haus Waterkant
Busch, Siegrid, Groß Mimmelage — Gartenstr. 19
Breiden, Gerda, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Baumgürtel, Lieselotte, Herford — Kirchstr. 8
Blocker, Hedwig, Traben-Trarbach — Bogenstr. 6
Braun, Margarete, Mülheim — Winterstr. 20
Bendieck, Josef, Ibbenbüren — Haus Sonneneck

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANGGISSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder Jahreszeit:

sonne ...

wind

wasser ...

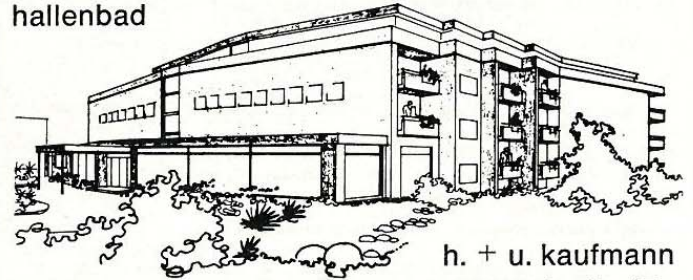
wald

**hanseatic
hotel
norderney**

— für —

gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



lift

h. + u. kaufmann
gartenstraße 47

komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon

eröffnung saison 1974

Beyer, Uwe, Dr., Tönisforst — Strandhotel Germania
Brun, Erna, Düsseldorf — Haus Schiemann
Bürger, Fritz, m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Bunas, Björn, Horten — Haus Waterkant
Bretschneider, Gerda, Münster — Kreuzstr. 3
Breuer, Erna, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 3
Bergmann, Ursula, Bad Münstereifel — Maybachstr. 14
Bock, Carola, Büchig — Haus Elisabeth
Berninghaus, Mia, Hagen — Hotel Düsseldorf Hof
Conradi, Gertrud, Hagen — Haus Elisabeth
Clemens, Elisabeth, Hagen — Langestr. 10
Droste, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 3
Degenhardt, Annegret, Münster — Pension Janssen
Dahmen, Ilse, Aichschiess — Strandhotel Miramar
Deny, J., m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Metropol
Döll, Heinrich, m. Ang., Witten — Georgstr. 2
Dudeck, Hans-Peter, m. Ang., Erkelenz — Villa Nordsee
Dahlke, Franz, m. Ang., Köln — Herrenpfad 19
Diening, Georg, m. Ang., Dülmen — Hotel Seehof
Dollmann, Karlheinz, m. Ang., Kempen — Jadestr. 1
Deuser, Elsa, m. Ang., Waldkirch — Feldhausenstr. 7
Deerberg, Ulrike, Heepen — Haus Wessels
Daub, Elvira, Bielefeld — Strandvilla Fortuna
Delcher, Klaus, m. Ang., Frankfurt — Gästehaus Karen
Dröge, Werner, Bochum — Gartenstr. 52
Eckert, Konrad, m. Ang., D.-Tiefenban — Nordsee-Haus
Eggers, m. Ang., Coesfeld — Winterstr. 25
Edelbrauck, Anna, Unna — Schmiedestr. 2
Eckhardt, M., m. Ang., Osnabrück — Villa Ilse
Eckhardt, Frieda, Berlin — Villa Ilse
Ebach, Paul, Essen — Villa Christina
Evermann, Carola, m. Ang., Borghorst — Marienstr. 14
Flebbe, Rosemarie, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 28
Fröhlich, Johannes, m. Ang., Bochum — Marienstr. 22
Flach, Helga, Dortmund — Strandhotel Haus am Meer
Fleisch, Johanna, Nürnberg — Rheinstr. 23
Fichtner, Annaluise, Bremen — Hotel Friese
Flamer, Elfriede, Erndtebrück — Haus Kama
Friedl, Eva, Bad Salzuflen — Strandvilla Scheinemann

Figge, Norbert, Duisburg — Strandhotel Rixtine
Gronemeier, Emilie, Bielefeld — Strandhotel Germania
Gaber, Helene, Unna — Haus Georg Rass
Göhnen, Anneliese, Kempen — Heinrichstr. 10
Gothe, Gottfried, Dr., m. Ang., Bochum — Hotel Metropol
Grawingholt, Inge, m. Ang., Herdecke — Haus Sylvia
Georg, Walter, m. Ang., Rünigen — Haus Bogena
Gerlach, Bernhard, Dr., m. Ang., Essen — Hochhaus B
Grimm, Margarete, Essen — Haus Nordland
Grossmann, Friedel, Düsseldorf — Villa Erika
Güth, Heinz-Jürgen, Kassel — Haus Lisse
Gottschalk, Klaus, m. Ang., Berlin — Haus Mindermann
Grupe, Elli, Hannover — Haus Nord-West Hörn
Heinzer, Maria, Troisdorf — Haus Westend
Hardt, Hanns, Dr., Quakenbrück — Villa Viktoria
Hein, F. Bad Tölz — Haus Reichsader
Helmert, Johanna, m. Ang., Münster — Haus Jacobs
Husmann, Fritz, m. Ang., Lörrach — Strandhotel Germania
Horsch, Eva, Freckenhorst — Birkenweg 20
Hauff, Hans, m. Ang., Duisburg — Künstlerhaus
Holle, Ilse, Wuppertal — Strandhotel Germania
Hüfe, Irmgard, Bremen — Knyphausenstr. 2
Hünemann, Maria, m. Ang., Gütersloh — Villa Nordsee
Haurand, Bernhardine, Mülheim — Hotel Düsseldorf Hof
Hagemann, Ferdinand, m. Ang., Münster — Hotel Metropol
Htagemann, Georg, m. Ang., Bremen — Kurhotel Kaiserhof
Hesse, Carl-Joachim, Fleckenberg — Haus Brauer
Hagedorn, Gisela, Emsdetten — Strandvilla Theres
Harms, Emil, m. Ang., Dortmund — Seilerstr. 17
Hast, Elisabeth, m. Ang., Dillenburg — Birkenweg 14
Heuer, Irmgard, Essen — Halemstr. 18
Heinkele, Alfred, Dr., Coesfeld — Tannenstr. 9
Henke, Thomas, m. Ang., Köln — Elbestr. 2a
Herrman, Wanter, Düsseldorf — Herrenpfad 19
Hülsmeyer, Fritz, Alswede — Haus König
Hannes, Erna, Solingen — Gästehaus Karen
Hrdieck, Werner, Sternhagen — Luisenstr. 1
Henke, Margarete, Witten — Elbestr. 17a
Hoffmann, Helene, Diepholz — Kirchstr. 10
Ingenhoff, Heinz, Dr., m. Ang., Mülheim — Hotel Friese

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7

EINST, JETZT UND IN ZUKUNFT

150jährige Familientradition im Dienste des Inselegastes

HAUS ELFRIEDE

Hinrich und Berta Stolle

Luisenstraße 15 - Telefon (04932) 2636

Ganzjährig geöffnet - Neuzeitlich eingerichtet

Neu in diesem Jahr: Hallenschwimmbad und Sauna

Ich habe die **MASSAGE-PRAXIS ERICH ADLER**,

Langestraße 19, bis auf weiteres übernommen.

Winfried Alexander

Staatl. gepr. Masseur und Med. Bademeister

Spezial-Massagen

für Migräne-, Ischias- und Bandscheiben-Beschwerden

Jeschonnek, Uwe, Dr., m. Ang., Rheinbach — Haus Watekrant
Jablonka, Teresa, Freiburg — Tollestr. 6
Joergler, Hanna, Leverkusen — Haus Sylvia
Jähnichen, Toni, Berlin — Nordsee-Haus
Jandt, Charlotte, Düsseldorf — Haus Westend
Jans, Franz, Düsseldorf — Strandstr. 8
Kleihölmer, Anni, Unna — Rass, Herrenpfad
Krahmer, Hans, m. Ang., Melle — Reinke, Bogenstr.
Kremer, Bernh., m. Ang., Eidinghausen — Nickel, Maybachstr.
Kerkau, Edith, Leverkusen — Haus Sylvia
Koch, Walter, Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Pique
Kayser, Hanna, Seesen — Wiedaschstr. 3
Kruse, Marianne, Ahlem — Hotel Metropol
Koschorrek, Heinz, m. Ang., Bad Bramstedt — Hotel Metropol
Kuxdorf, Lore, Dr., m. Ang., Brühl — Haus Kubi
Koltermann, Hans, m. Ang., Berlin — Hotel Metropol
Kruse, Sigrid, Warmsen — Jadestr. 3
Kowalitzki, Hans, m. Ang., Wattenscheid — Tollestr. 1a
Kah, Christa, Kassel — Haus Waldfrieden
Knott, Marita, Köln — Gästehaus König
Köbbe, Heinz, Mönheim — Halemstr. 11
Kaemmerer, Hans, m. Ang., Haselünne — Strandhotel Rixtine
Krämer, Richard, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Krause, Lothar, Ehlhalten — Lippestr. 7
Kronenberg, H., Dr., m. Ang., Solingen — Strandhotel Germania
Klein, Manfred, Netphen — Kreuzstr. 5
Klaes, Josef, m. Ang., Essen — Luisenstr. 18
Klämbt, Elisabeth, Bochum — Seilerstr. 3
Kölling, Rosa, Halle — Jadestr. 1
Köth, Walter, m. Ang., Goldbach — Haus Rosa-Lena
Klein, Alice, Troisdorf — Haus Westend
Kohrt, Irmgard, Berlin — Haus Sylvia
Kahl, Fritz, Wolfsburg — Nordsee-Haus
Kiesewalter, Hildegard, m. Ang., Hattingen — Haus Rheingold
Koch, Marlene, Bad Salzuflen — An der Schanze 6
Leitzmann, Eleonore, Wetzlar — Kirchstr. 7
Liehmann, Erna, Aichschiess — Strandhotel Miramar
Lehmbruck, Maria, Unterbach — Haus Columbus
Lüsch, Günther, Hamburg — Hotel Metropol
Booke, Larry, m. Ang., Bonheim — Hotel Metropol
Lohmann, Walter, Dr., m. Ang., Westhofen — Pension Viktoria
Lewe, Walli, Essen — Hotel Metropol

Lessmann, Brigitte, Bad Salzuflen — Villa Erika
Mück, Lieselotte, Saarbrücken — Kurhotel Kaiserhof
Malsch, Harald, m. Ang., Speyer — Hotel am Damenpfad
Mark, Christa, Freckenhorst — Birkenweg 20
Mork, Else, Dortmund — Luisenstr. 1a
Maaßen, Werner, Dr., m. Ang., Essen — Hotel Metropol
Melchior, Helmut, m. Ang., Köln — Emsstr. 8
Müller, Rolf, Mülheim — Nordsee-Haus
Murdfield, Pauly, Rheine — Strandvilla Therese
Meyer, Hans-Werner, m. Ang., Herne — Kurhotel Kaiserhof
Mohr, Artur, m. Ang., Wuppertal — Villa Ilse
Müther, Wilhelm, m. Ang., Oldenburg — Knyphausenstr. 23
Meyer, Johannes, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 35
Mahler, Ingrid, Berlin — Haus Mindermann
Michelmann, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 18
Michel, Rosi, Schwelm — Winterstr. 20
Müller, Werner, m. Ang., Köln — Villa Christina
Möller, Renate, Oldenburg — Strandhotel Rixtine
Nasse, Norbert, m. Ang., Oberursel — Haus Bettina
Nachtkemper, Bernhard, m. Ang., Münster — Haus Bettina
Neubourg, Joachim, Köln — Halemstr. 11
Ney, Else, Oldenburg — Haus Delang
Neuffer, Georg, m. Ang., Soest — Haus Nordland
Niggemann, Erika, Dr., Witten — Haus Nordland
Ost, Heinz, Frankfurt — Seilerstr. 17
Ostendorp, Karl, m. Ang., Griesheim — Heinrichstr. 11
Ortmann, Hedwig, m. Ang., Düsseldorf — Haus Elisabeth
Overkamp, Bringfried, m. Ang., Dortmund — Feldhausenstr. 7
Oberwittler, Reinhard, Babenhausen — Wessels, Winterstr.
Opsik, Käthe, Berlin — Haus Nordland
Obitz, Erwin, m. Ang., Baden-Baden — Deichstr. 1
Philipps, Karl, m. Ang., Gelsenkirchen — Camping Booken
Prenn, Anneliese, Solingen — Haus Daheim
Peine, Frieda, Osnabrück — Gartenstr. 19
Parazak, Peter, m. Ang., Offenburg — Luciusstr. 9
Poggenmeier, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus am Meer
Pätzold, Martha, m. Ang., Altenhuden — Pension Janssen
Pielsticker, Joseph, m. Ang., Dorsten — Damenpfad 2
Pauly, Franz, m. Ang., Bad Driburg — Heinrichstr. 11
Preuss, Werner, Pully — Kurhotel Norderney
Posmyk, J., Horten — Haus Waterkant
Pöschl, Gerhard, m. Ang., Frankfurt — de Boer, Wedelstr.



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof- Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
und einer gemütlichen Bier-Bar
finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
bei Faßbier oder Champagner
alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?

Speisen à la carte aus der Bar-Küche
bis 2.00 Uhr morgens

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Quelle, Ada, Bremen — Pension Viktoria
Krucchten, Gretel, Saarbrücken — Kurhotel Kaiserhof
Rohde, Georg, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 81
Roitsch, Ingetraud, Bochum — Rheinstr. 29
Reuthahn, Herta, Hohenlimburg — Nordhelmstr. 23
Reussner, Ingeborg, Duisburg — Strandhotel Belvedere
Rudolph, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Haus Daheim
Rizzi, Willi, m. Ang., Neuhausen — Nordsee-Haus
Raffin, Fritz, m. Ang., Esslingen — Lippestr. 6
Rättgers, Gisela, Letmathe — Hotel Metropol
Rautenberg, Gerhard, m. Ang., Herne — Südhoffstr. 23
Reimer, Otto, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 3
Riedesel, Liesel, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Rdemann, Thea, Duisburg — Hotel Friese
Schultz, Else, Bonn — Pension Knigge
Schneider-Kamp, Emmy, Kempen — Villa Erika
Six, Claus, m. Ang., Bremen — Benekestr. 9
Syberg, Erika, Castrop-Rauxel — Luciusstr. 3
Sonnen, Anneliese, Köln — Gästehaus König
Sander, Hedwig, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 18
Sundermeyer, Lisa, Löhne — Haus Reinke
Sielmann, Margarete, m. Ang., Goslar — Haus Gerdes
Siegismund, Gertrud, m. Ang., Senne — Gästehaus Karen
Sahner, Georg, m. Ang., Dortmund — Pension Hahn
Sebastian, Michael, m. Ang., Recklinghausen — Am Fischerh. 12
Sollmann, Margarethe, Osnabrück — Villa Ilse
Schuster, Eva-Maria, Hannover — Haus Hahn
Schweizer, Klaus, m. Ang., Stuttgart — Nordhelmstr. 85
Scholz, Anni, m. Ang., Oldenburg — Damenpfad 16
Schönbach, Luise, Menden — Kanngießler, am Januskopf
Schmidt, Heide, m. Ang., Bochum — Hochhaus A
Schmidt, Reinhold, m. Ang., Brunkensen — Nordsee-Haus
Schepermann, Mechthilde, Lübbecke — Kümmerling, J.-B.-Str.
Schuckemühle, Benno, Löhne — Jadestr. 3
Schulz, Horst, m. Ang., Berlin — In den Dünen 18c
Schmitz, Marianne, Duisburg — Strandhotel Belvedere
Schmitz, Paula, Leverkusen — Luisenstr. 18
Schwamborn, Ursula, Rodenkirchen — Kirchstr. 8
Schulz, Paula, m. Ang., Dortmund — Haus Gerdes
Schubert, Franziska, Dr., m. Ang., Opladen — Hotel Germania
Schlaich, Aenne, Köln — Villa Erika
Schuh, Carmen, Solingen — Langestr. 13
Schönhoff, Rudolf, m. Ang., Telgte — Ferienhaus Papenfuß

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Schnieber, Heinrich, m. Ang., Bochum — Janusstr. 9
Schröer, Ursuel, m. Ang., Bottrop — Lippestr. 18
Schöning, Wilhelmine, Halle — Jadestr. 1
Schütze, Josef, Wuppertal — Haus Gronau
Scheil, Margarete, Bad Liebenzell — Nordsee-Haus
Schmitt, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Hotel rKonenburg
Stickelbruck, Joseph, m. Ang., Krefeld — Hotel Metropol
Stielow, Klaus, m. Ang., Haan — Haus Silbermöwe
Steinbeck, Gisela, Breckerfeld — Haus Waldblick
Skolik, Christel, Oldenburg — Kiefernweg 7
Steinhoff, Fritz, Hamm — Seilerstr. 15
Stickdorn, Irmgard, Bad Salzuffen — An der Schanze 6
Stüwe, Heinz, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 19
Türk, Herbert, m. Ang., Dortmund — Hotel-Pension Abegg
Tyresa, Hanna, Bonn — Pension Knigge
Tollens, Ludwig, m. Ang., Freiburg — Haus Jacobs
Treude, Johanna, Siegen — Nordhelmstr. 23
Trebes, Else, Hannover — Südstr. 22
Thomas, Hanna, m. Ang., Wuppertal — Pension Cäcilie
Thielmann, Elisabeth, m. Ang., Wuppertal — Wedermann, Tollestr.
Twellmann, Annelie, m. Ang., Amshausen — Kirchstr. 7
Unschuld, Paul, m. Ang., Altenahr — Bdw.-Erh.-Heim
Kerps, Hedwig, Brambauer — Hochhaus A
Vogt, Werner, Steinhagen — Luisenstr. 1
Velten, Emmi, Dorsten — Strandvilla Ells
Werthamann, Franz, m. Ang., Belecke — Benekestr. 9
Wolter, Maritta, Osnabrück — Strandhotel Germania
Wilcke, Jürgen, Kirchgornberg — Winerstr. 25
Wuddemann, Hanny, Dr., Krefeld — Seilerstr. 15
Wust, Emil, m. Ang., Bad Berleburg — Haus Gerdes
Willerscheidt, Philipp, m. Ang., Mainz — Hochhaus A
Wagner, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Strandhotel Haus am Meer
Wernze, Heinz, Dr., m. Ang., Würzburg — Luciusstr. 21
Walitschek, Hubert, m. Ang., Wachtberg — Zollamt
Wernery, Magda, Meppen — Haus Janssen
Weber, Alfred, m. Ang., Essen — Villa Erika
Zanona, Josef, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Zimmermann, Marianne, Mannheim — eFrienhaus König
Zimmermann, E., Dr., m. Ang., Laichingen — Europäischer Hof
Zetz, Kurt, Dr., Norden — Haus Elimar Weber
Zaxtrow, Richard, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 11. September 1973
von der Ahe, Else, Düsseldorf — Haus Antje

Ihr Ausflugsziel **„Um Ost“** CAFÉ RESTAURANT



am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und
HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendstisch**

80 JAHRE Sehr geehrter Kurgast! 80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

OKASA®

das Regenerationspräparat
zur Bekämpfung der
Leistungsschwäche des Mannes.

Rezeptfrei in allen Apotheken in praktischer
Durchdruckpackung mit 100 + 300 Dragées



OKASA ... denn Erfolg ist kein Zufall.

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren

KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER

Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Altemeyer, Karl-H., Dr., m. Ang., Freiburg — Elite-Appartem.
Aydintan, Atila, m. Ang., Hannover — Haus Reichsadler
Auge, Hans, m. Ang., Krefeld — Herrenpfad 17
Barutka, Herbert, Kamp-Lintfort — Haus Salva
Besselmann, Werner, Dr., Waltrop — Pension Meerseleuchten
Berkenhagen, Inge, Dr., Rodenkirchen — Haus Eilts
Bahr, Alfred, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Bosse, Richard, m. Ang., Hannover — Haus Waterkant
Behrends, Ernst, m. Ang., Oldenburg — Villa Erika
Brose, Günter, Leeste — Bruns Hotel
Bauer, Rolf, m. Ang., Köln — Ferienhaus Papenfuß
Biermann, Günter, Wanne-Eickel — Hotel am Damenpfad
Bund, Elisabeth, Darmstadt Marienstr. 14
Bartsch, Margarete, Berlin — Villa Irene
Behnke, Vera, Hamburg — Friedrichstr. 24
Becker, Klaus-Peter, Essen — Gartenstr. 9
Becker, Willy, m. Ang., Wuppertal — Schulzenstr. 12
Bender, Hans, Köln — Viktoriast. 2
Bade, Mechthild, Bonn — Haus Bettina
Bens, Theo, Essen — Heinrichstr. 10
Biermann, Reinhold, Wanne-Eickel — Damenpfad 19
Biene, Elke, m. Ang., Münster — Haus Gerdes
Bialas, Emil, Gelsenkirchen — Haus Salva
Blum, Gisela, Essen — Gartenstr. 9
Bunzel, Hans, Wuppertal — Pension Weber
Beckmann, Heidrun, Bad Rothenfelde — Strandvilla Feodora
Bausch, Helmut, Dr., m. Ang., Wesel — Haus Westend
Bronsert, Gerhard, m. Ang., Solingen — Haus Leichte Brise
Coenen, Heinz, Dr., m. Ang., Hückelhoven — Haus Eilts
Dauven, Käthe, Aachen — Hotel Seehof
Dörper, Josef, m. Ang., Leverkusen — Jann-Berghaus-Str. 50
Dieckhöner, Bernd, m. Ang., Weddel — Elbestr. 18a
Döhring, Karl, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
Dietrich, Therese, Bedburg — Haus Antje
Darge, Joachim, m. Ang., M.-Gladbach — Am Januskopf 3
Ewers, Edda, m. Ang., Hiltrup — Im Gewerbegebiet 43
Etven, Trude, Köln — Haus Kriegsmann
Elze, Ruth, Monheim — Hotel Metropol
Eumann, Heinrich, m. Ang., Brackwede — Bdw.-Erh.-Heim
Ehlert, Frida, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Flenner, Elfriede, Emdsbrück — Haus Kama
Fünfzig, Anton, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
Fuchs, Fritz, Oldenburg — Friedrichstr. 35a
Fischer, Liselotte, Verden — Haus Seeschwalbe
Flanke, Herne — Park-Hotel
Fricke, Hertha, Bremerhaven — Haus Columbus
Fischer, Liselotte, Verden — Haus Seeschwalbe
Feuerbach, Edmund, Dr., m. Ang., Bischofsheim — Villa Feodora
Friebel, Klaus, Unterföhring — Friedrichstr. 28
Fischer, Ingeborg-Ilse, m. Ang., Köln — Haus Sonnenblick
Großner, Dietrich, Dr., m. Ang., Berlin — Hochhaus A
Gelderblom, Klaus-Peter, Dr., Bonn — Pension Meerseleuchten
Gouders, Alfons, m. Ang., Aachen — Heinrichstr. 4
Gelhard, Annelie, Montabaur — Marienstr. 14
Hiddemann, Udo, m. Ang., Bergkamen — Haus Gronau
Hauser, Bernd, m. Ang., Mettmann — Haus Elfriede
Herzog, Karl, m. Ang., Gronau — Ellernstr. 25
Harms, m. Ang., Bremen — Haus Silbermöwe
Höfler, Irene, Wessling — Marienstr. 14
Hanfgarn, Willy, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 33
Hülsenbeck, Margarete, Ennepetal — Haus Reichsadler
Horn, Wilhelm, m. Ang., Lüneburg — Luisenstr. 26
Helm, Hermann, Berlin — Haus Annette
Hellwig, Cläre, Hannover — Hotel am Kurplatz
Hohmann, Walter, m. Ang., Hanover — Tannenstr. 18

Habekorf, Friedrich-K., Bremen — Bruns Hotel
Hüs, Hildegard, Dortmund — Strandvilla Eils
Harms, Helene, Bremerhaven — Haus Columbus
Hummerhoff, A. Ch., Berlin — Elbestr. 19
Heinz, Annelie, Geisenheim — Winterstr. 20
Horst, Karl-Heinz, Bünde — Luciusstr. 25
Helbig, Joachim, m. Ang., Marl — Haus Windrose
Jeris, Christel, Oberhausen — Nordsee-Haus
Jungnickel, Rolf, m. Ang., Solingen — Haus Christina
Kahmann, Jochen, Dr., m. Ang., Edewecht — Hotel Metropol
Koell, Hans, Köln — Golf-Hotel
Kochmann, Charlotte, Bad Pyrmont — Villa Norderney
Knapstein, R., m. Ang., Hermülheim — Pension Meerseleuchten
Klünisch, J.-P., Duisburg — Kirchstr. 6
Knabe, Karl, Lemgo — Haus Geschw. Meyer
Küpper, Walter, m. Ang., Recklinghausen — Seilerstr. 18a
Klawikowski, Doris, Oldenburg — Haus Sonnenblick
Kischkel, Adolf, m. Ang., Varel — Bruns Hotel
Kolbe, Elisabeth, m. Ang., Berlin — Hotel Düsseldorfer Hof
Kohn, Hans, Dr., Wuppertal — Haus Kleen
Kühnemann, Kurt, m. Ang., Winterberg — Am Fischerhafen 3
Kulemann, Fred, m. Ang., Dortmund —
Kordt, Bernhard, Billerbeck — Hotel-Pension Coordes
Klinkhammer, Ursula, m. Ang., Troisdorf — Oderstr. 6
Knauer, Harry, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 21
Kunze, Jutta, Vellmar — Friedrichstr. 23
Knüwer, Franz-Josef, Bocholt — Haus Hartwig
Kloss, Käte, Frankfurt — Haus Hellmuth
Kleinstoll, Heinrich, Mülheim — Golf-Hotel
Krau, Wolfgang, m. Ang., Göttingen — Haus Elisabeth
Leinier, Friedel, Kiel — Pension Janssen
Landwehr, Lydia, Bielefeld — Haus Hartwig
Lomberg, Horst, m. Ang., Gütersloh — Haus Sonnenblick
Lippmann, Renate, Hamburg — Luisenhof
Linder, Gabriele, Wuppertal — Frisiastr. 1
Lenzen, Annemarie, Niederembt — Gartenstr. 40
Lademann, Walter, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
Lonsdorfer, Hans, m. Ang., Saarlouis — Gartenstr. 52
Lindemann, Bärbel, Essen — Gartenstr. 9
Leisse, Mia, Winterberg — Wedelstr. 5
Luwig, Thea, Hannover — Kirchstr. 7
Mager, Käthe, Darmstadt — Marienstr. 14
Miersch, Hans-J., m. Ang., Kapellen — Haus Windrose
Milzner, Johann, m. Ang., Hannover — eBnekestr. 16
Meffke, Johanna, Herford — Luisenstr. 6
Maeß, Ulrich, m. Ang., Wettbergen — Haus Antje
Neuhöfer, Wilhelmine, Warstein — Strandhotel Germania
Nähren, Werner, Gelsenkirchen — Luciusstr. 3
Mews, Gustav-Adolf, Dr., Bad Berleburg — Birkenweg
Nowack, Wolf, m. Ang., Hagen — Nordsee-Haus
Nölle, Fritz, Mülheim — Damenpfad 19
Nyhuis, Hannelore, Kamp-Lintfort — Hotel Seehof
Nyhuis, Hannelore, Kamp-Lintfort — Hotel Seehof
Norpoth, Aloys, m. Ang., Siegen — Strandhotel Haus am Meer
Nagell, Hansi, Essen — Golf-Hotel
Othmer, Hans, m. Ang., Hagen — Haus Seeschwalbe
Okon, Georg, Brilon — Brauer, Südhoffstr.
Ostermann, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Ferienh. Papenfuß
von der Osten-S., Edith, Hannover — Haus Delang
Preuhs, Anneliese, Dortmund — Strandvilla Eils
Prohahn, Fritz, Rheinhunsen — Haus Daheim
Pier, Franz, m. Ang., Vreden — Südhoffstr. 9
Pilorz, Wrener, Bottrop — Burns Hotel
Pohlhaus, Knut, Essen — Gartenstr. 9
Petri, Rudolf, Lüdenscheid — Damenpfad 7

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

大 東 亞 家 園 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - JAPAN - INDIENKUNST

1932 ⁴¹ JAHRE 1973

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos, Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBADE NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Pötters, Alex, m. Ang., Wuppertal — Hotel Metropol
Püsch, Lotte, Düsseldorf — Haus Antje
Priesmeyer, Erna, Bad Pyrmont — Haus E. Weber
Rütters, Josef, m. Ang., Lammersdorf — Elbestr. 15a
Roggenbuck, Otto, m. Ang., Neu Wulmstorf — Rheinstr. 26
Reichsteinge, H., m. Ang., Wallisellen — Haus Waterkant
Reinecke, Otto, Düsseldorf — Haus Kama
Richter, Walter, m. Ang., Duisburg — Poststr. 6
v. Reckow, Alfred, Frankfurt — Bruns Hotel
Rubbieri, Franco, m. Ang., Loehne — Maybachstr. 35
Supitz, Karl, Dr., Baltrum — Pension Meeresleuchten
Stolz, Erich, Oberhausen — Hotel Seehof
Stiell, Josef, m. Ang., Köln — Weber, Wiedaschstr.
Sassenahl, S., Rheydt — Kaiserstr. 2
Schubert, Annemarie, Salzgitter — Nordhelmstr. 89
Schulze, Elsbeth, Hagen — Strandhotel Haus am Meer
Stumpf, Bernhard, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Schelhase, Dieter, m. Ang., Rheine — An der Schanze 10
Schneider, Odilia, Niederrembt — Gartenstr. 40
Spiekermann, Willy, m. Ang., Aachen — Eils. Moltkestr.
Schütte, Frieda, Bad Pyrmont — Haus E. Weber
Schade, Georg, m. Ang., Köln — Haus Saathoff
Stallony, Manfred, m. Ang., Recklinghausen — Winterstr. 25
Städter, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Poststr. 3
Suhr, Emma, Hamburg — Benekestr. 57
Staubach, Ernst, m. Ang., Essen — Ellernstr. 8a
Saur, Karl, m. Ang., Wolftrathshausen — Villa Erika
Sterz, Sophie, m. Ang., Hannover — Herrenpfad 21
Schmidt, Reinhold, m. Ang., Wolfenbüttel — Luciusstr. 23
Schneider, Konrad, Wuppertal — Haus Eilts
Saten, L., Dr., Bonn — Heinrichstr. 10
Sandmann, Josef, Aachen — Wiedaschstr. 10b
Severin, Ernst, m. Ang., Hannover — Haus Seeschwalbe
Schäfer, Luise, Alpen — Nordhelmstr. 5
Stumm, Ilse, m. Ang., Wattenscheid — Bruns Hotel
Schumacher, Karl, m. Ang., Münster — Strandvilla Eils
Steinke, Walli, m. Ang., Dortmund — Haus Georg Rass
Schaub, Karin, Saarlouis — Nordsee-Haus
Sommerburg, Else, Köln — Haus Kiregsmann
Schwarze, Margarete, Solingen — Haus Antje
Strunze, Ferdinand, m. Ang., Plettenberg — Haus Folkerts
Seepe, Heinrich, m. Ang., Kamen — Kreuzstr. 8
Schröder, Elsbeth, Berlin — Pension Goemann
Schwark, Hans-Georg, Köln — Viktoriastr. 2
Sack, Erwin, Bocholt — Haus Hartwig
Sievvertsen, Herbert, Dr., m. Ang., Hamburg — Haus am Meer
Schulz, Adeline, Unna — Schmiedestr. 2
Steinhöfer, Christel, Dortmund — Strandhotel Haus am Meer
Scheerer, Maria, Marburg — Haus Hellmuth
Sengelhof, Harald, Hermülheim — Haus Waidmannsheil
Tooten, Gerda, Alpen — Nordhelmstr. 5
Tepe, Dietmar, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
Trübswetter, Eleonore, Garmisch-Partenkirchen — Haus Delang
Urban, Hans, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim

Volkenandt, Willi, m. Ang., Bochum — Frisiastr. 24
Vorbeck, Marianne, Radenkirchen — Goebenstr. 3
Voss, Rosemarie, Wuppertal — Pension Viktoria
Wrede, Irmgard, Hannover — Haus Delang
Wehmeyer, Gustel, Essen — An der Schanze 11
Wurt, Emil, m. Ang., Bad Berleburg — Haus eGrdes
Webber, Leo, Wuppertal — Haus Insulaner
Weinbuch, Ernst, m. Ang., Stuttgart — Hotel am Damenpfad
Weber, Ernst, Dr., m. Ang., Berlin — Jann-Berghaus-Str. 39
Westphal, Artur, m. Ang., Kronshagen — Bdw.-Erh.-Heim
Wentzsche, Bernd, Fürth — Haus Waidmannsheil
Wuttig, Lucie, Berlin — Haus Annette
Wilkke, Erna, Berlin — Villa Norderney
Berneisen, Theodor, m. Ang., Recklinghausen — Halemstr. 3
Wabnik, Günther, Dr., Krefeld — Herrenpfad 12
Wingenfeld, Clemens, Dr., Gelsenkirchen — Haus Hubertus

Angemeldet bis zum 12. September 1973

Abraham, Karl, m. Ang., Kettwig — Herrenpfad 7
Albersmeyer, Susanne, Holzhausen — Villa Erika
Bischoff, Fritz, m. Ang., Dissen — Haus Westend
Bernecker, Hildegard, Hamburg — Halemstr. 11
Bröckerhoff, G., Coesfeld — Maybachstr. 14
Bülow, Helmut, m. Ang., Brühl — Friedrichstr. 6
Becker, Sieglinde, m. Ang., Obereisenhausen — Nordhelmstr. 84
Balster, Hildegard, m. Ang., Dortmund — Am Schirrhof 3
Blaschke, Johanna, Wolfsburg — Bruns Hotel
Berkefeld, G., m. Ang., Neuss — Wedelstr. 4
Behrens, Willy, Einbeck — Janusstr. 4
Bergmann, Wolfgang, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Tannenstr. 16
Bayer, Friedrich, m. Ang., Rastatt — Südhoffstr. 9
Bosse, Walter, m. Ang., Garbsen — Park-Hotel
Bokelbrink, Reinhard, m. Ang., Herford — Wiedaschstr. 22
Büdeker, Heinz, Diegenau — Luciusstr. 9
Dannermann, Hilde, Osnabrück — Haus Nordland
Daniel, Lieselotte, m. Ang., Soltau — Am Fischerhafen 8
Dorider, Maria, m. Ang., Recklinghausen — Haus Antje
Dornedden, Hilda, Berlin — Damenpfad 17
Daum, Karl, m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
Doering, Margarete, Velbert — Friedrichstr. 10
Engling, m. Ang., Bochum — Haus Salva
Esch, Monika, m. Ang., Oberursel — Tannenstr. 3
Eisenhut, Lotte, Oldenburg — Georgstr. 6
Feller, Hans, m. Ang., Iserlohn — Bismarckstr. 6
Fleckhaus, Hermann, m. Ang., Witten — Kaiserstr. 2
Grabe, Hans, m. Ang., Junkersdorf — Gartenstr. 4
Großpietsch, Minna, Wattenscheid — Damenpfad 1
Grassel, Hans, m. Ang., Ahlen — Luciusstr. 23
Gäbelt, Heinz, Lüdenscheid — Gästehaus Karen
Gehlbach, Erich, Prof., Essen — Kiefernweg 7
Gödeke, Otto, Aachen — Strandvilla Lührs
Gräber, Lisa, Osnabrück — Park-Hotel
Gerlach, Alfred, m. Ang., Ransbach — Kurhotel Kaiserhof

Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches und Gutes essen?

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon in Italien genossen haben, finden Sie jetzt auch auf Norderney

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

Golberg, Otto, m. Ang., Rheine — Oderstr. 10
 Hartkorn, Inge, Elversberg — Haus Waterkant
 Hamblock, Maria, Neuss — Damenpfad 2
 Heuer, Marie, Bad Salzdetfurth — Jann-Berghaus-Str. 38
 Hegemann, Maria, Essen — Winterstr. 20
 Hornig, Gertrud, Stuttgart — Haus Daheim
 Hintzenstern, Margarete, Minden — Haus Hubertus
 Hoffmann, Gerhard, Bremen — Herrenpfad 17
 Hoberg, Klaus, m. Ang., Flennentrop — Haus Folkerts
 Hohage, Klaus-Jürgen, m. Ang., Lüdenscheid — Südhoffstr. 24
 Hermes, Werner, m. Ang., Gevelsberg — Haus Sonnenblick
 Jensen, Irmgard, Buxtehude — Strandhotel Germania
 John, Karl, m. Ang., Hermannsburg — Marienheim
 Jürgens, Elli, Münster — Haus Seeschwalbe
 Jacob, Frieda, m. Ang., Berlin — Nordsee-Haus
 Küfe, Armin, Braunschweig — Emsstr. 8
 Küfe, Ilse, m. Ang., Braunschweig — Emsstr. 8
 Krenzel, Ursula, Dr., m. Ang., Köln — Janusstr. 10
 Krieger, Hildegard, m. Ang., Much — Gartenstr. 20
 Käuffer, Ingrid, Neheim-Hüsten — Haus Sylvia
 Kellermann, Gertrud, m. Ang., Bremen — Janusstr. 4
 Kraff, Kurt, m. Ang., Hattingen — Benekestr. 18
 Köhne, Werner, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Kreuzinger, Gesine, Freren — Haus Daheim
 Kiefinger, Toni, m. Ang., Rosenheim — Haus Daheim
 Koellmann, Maria, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Kukuk, Karla, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
 Karcher, Annerose, Kehl — Marienheim
 Koeppe, Gerhard, Dr., Kleve — Gästehaus Westenberger
 Kreipe, Richard, m. Ang., Hannover — Haus Bettina
 Kittel, Horst-Dieter, Bielefeld — Haus Waterkant
 Krieg, Margot, Kehl — Marienheim
 Korff, F. W., Dr., m. Ang., Wennigsen — Damenpfad 23
 Lange, Ulrich, m. Ang., Fröndenberg — Haus Vita Nova
 Langewiesche, Magdalena, Sprockhövel — Pension Viktoria
 van de Lang, Marianne, Münster — Haus Sylvia
 Lessat, Ursel, Weenzen — Am Schirrhof 3
 Lüttringhaus, Theodor, m. Ang., Kamen — Haus Elke, Luisenstr.
 Linke, Ilse, m. Ang., Hamburg — Haus Vita Nova
 Lohmann, Anneliese, Münster — Haus Seeschwalbe
 Mathee, Horst-Günter, Bensberg — Maybachstr. 6
 Mätzig, Klaus, m. Ang., Berlin — Elbestr. 16
 Möhlmann, Gesine, Warsingsfehn — Haus Ursula
 Mitschein, Gertrud, Hannover — Haus Waterkant
 Mersmann, Anneliese, m. Ang., Recklinghausen — Birkenweg 12a
 Müller, H. Jürgen, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 37
 Mumet, Hans, Remscheid — Hotel Rheinischer Hof
 Nienhaus, Alfred, m. Ang., Gladbeck — Villa Therese
 Neumann, Karl, Ubbedissen — Seilerstr. 1
 Neugebauer, Alfred, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Vita Nova
 Meurdericks, Conrad, m. Ang., Bremen — Jürgens, Herrenpfad
 Oberhappe, Alfred, Wülfrath — Hotel Rheinischer Hof
 Oschika, Rudolf, Dr., Rheinhausen — Strandvilla Lührs
 Paepfer, Joachim, Dr., m. Ang., Verden — Gästehaus Karen
 Potten, Ruth, Iserlohn — Haus Vita Nova
 Pilger, Herbert, m. Ang., Haltern — Friedrichstr. 20
 Porschke, Sigrid, m. Ang., Salzgitter — Am Leuchtturm 1
 Peltzer, Albert, m. Ang., Freudenstadt — Seilerstr. 1
 Rohrer, Anneliese, Iserlohn — Kirchstr. 10
 Reichstein, Luise, Köln — Heinrichstr. 9
 Rasch, Gisela, Osnabrück — Haus Columbus
 Robusch, Johannes, m. Ang., Ehlscheid — Luisenstr. 18
 Reese, Henriette, Lilienthal — Benekestr. 12
 Renner, Georg, m. Ang., Buxheim — Hotel Seehof
 Ruthenfranz, Cilly, Münster — Haus Seeschwalbe
 Siemon, Wiegand, m. Ang., Guxhagen — Birkenweg 29
 Schrieder, Emil, m. Ang., Hagen — Heinrichstr. 11
 Serfelder, Josef, Dr., Wesel — Knyphausenstr. 1
 Schneider, Marta, Elversberg — Haus Waterkant
 Schlee, Irmgard, m. Ang., Harsewinkel — Benekestr. 44
 Stannius, Ilse, Hamburg — Hotel-Pension Coordes
 Schumacher, Klaus, Düsseldorf — Kiefernweg 7
 Spitze, Ilse, Leverkusen — Strandhotel Haus am Meer
 Schulz, Paul, Bottrop — Hotel Seehof
 Schmitz, Elisabeth, Niederfeld — Villa Erika
 Stolle, Gerhard, Bielefeld — Villa Irene
 Stapel, Diethard, Salzgitter — Hotel Rheinischer Hof
 Ulrich, Grete, Schalksmühle — Haus Nordstern
 Wagner, Heinz, Essen — Hotel Rheinischer Hof
 Wettern, Elsa, Hamburg — Hotel Europäischer Hof
 Winkelmann, Helmut, Fiestel — Gästehaus Westenberger
 Witt, Emma, Düsseldorf — Fischer, Schulzenstr.
 Weyer, Otto, m. Ang., Rhehyd — Haus Hubertus
 Weber, Wilhelm, Aalsmeer — Halemstr. 11

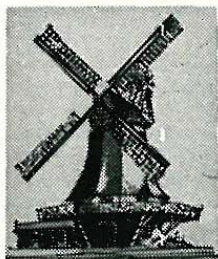
In Italien
sagt man...



Per me un Bit....
und meint das edle Bitburger Pils
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten
„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Wierum, Helmut, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
 Wernze, Heinrich, Münster — Bruns Hotel
 Wittpenn, Marga, Wilhelmshaven — Haus Gronau
 Waßmund, Gerhard, m. Ang., Ahanatal — Südhoffstr. 2
 Wimiowski, Erwin, Dortmund — Haus Georg Rass
 zur Vieden, Josefine, Hilden — Nordsee-Haus
 Volmer, Ursula, m. Ang., Coesfeld — An der Schanze 5
 Unser, Karl, m. Ang., Karlsruhe — Hotel Düsseldorfer Hof
 Ahrens, Aloisia, Münchweiler — Sanatorium Norderney
 Ahlbrecht, Lisa, Neu-Isenburg — Knyphausenstr. 2
 Archipow, Anneliese, Münster — Sanatorium Norderney
 Agatz, Kurt, m. Ang., Berlin — Haus Columbus
 Andree, Waldemar, m. Ang., Syke — Stradstr. 8
 Arndt, Heinz-Josef, Berlin — Benekestr. 8
 Böhmert, Reinhard, Altenhagen — Sanatorium Norderney
 Balda, Franz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Biallas, Heinz, Bochum — Sanatorium Norderney
 Bankwitz, Ruth, Dr., Bochum — Strandhotel Rixtine
 Böhlefeld, Klaus, Halver — Sanatorium Norderney
 Berlin, Andre, m. Ang., Liege — Luisenstr. 22
 eBrner, Benno, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Belgner, Theodor, Bertlich — Sanatorium Norderney
 Bock, Karl-Richard, Bochum — Sanatorium Norderney
 Bürger, Bertha, m. Ang., Melle — Haus Sonnenblick
 Behn, Heinrich, m. Ang., Uelzen — Strandhotel Haus am Meer
 von der Berg, Otto, m. Ang., Mülheim — Damenpfad 16
 Becker, Margrit, m. Ang., Hochberg — Strandvilla Eils
 Biensfein, Wilh., Münster — Haus Irma
 Bartels, Peter, Lübeck — Villa Norderney
 Brosig, Hans J., m. Ang., Himmelsthür — Benekestr. 44
 Brosterhaus, Alfred, m. Ang., Selm — Benekestr. 44
 Bause, Katharina, m. Ang., Schwerte — Benekestr. 44
 Czieso, Ernst, m. Ang., Karweiler — Haus Düro
 Diederichs, Wolfgang, m. Ang., Remscheid — Haus Düro
 Dierig, Heinz, Arnsberg — Sanatorium Norderney
 Dirks, Johannes, Hagen — Sanatorium Norderney
 Dettmann, Marga, m. Ang., Norderstedt — Haus Vita Nova
 Draeger, Gertrud, Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 49
 Dettmer, Heide-Marie, Spirkelbach — Sanatorium Norderney
 Eymann, Käthe, Essen — Haus Nordland
 Ebers, Georg, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
 Elpers, Werner, m. Ang., Warendorf — Benekestr. 44
 Flöth, Michael, m. Ang., Wuppertal — Haus E. Weber



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360
 Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER
 Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
 Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
 zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
 Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
 gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **33,- bis 35,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselferienthaltes einen
 abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?
Wir kochen für Sie im Abonnement!

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

Fels, Maria, m. Ang., Everswinkel — Benekestr. 44
Groß, Leonhard, Bochum — Sanatorium Norderney
Göbbens, Edith D., Dr., Köln — Halemstr. 11
Görlich, Alwin, m. Ang., Kleve — Haus Anntte
Grotzenohn, Erna, m. Ang., Breckerfeld — Haus Daheim
Gleißner, Joachim, m. Ang., Osnabrück — Haus Jacobs
Gölz, Lothar, Bielefeld — Hotel Rheinischer Hof
Görres, A.-E., Finger — Sanatorium Norderney
Gröbel, Theodor, m. Ang., Gladbeck — Haus Insulaner
Grünberg, Walter, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 77
Hensel, Werner, Witten — Sanatorium Norderney
Hegelich, Paul, Letathe — Sanatorium Norderney
Hintzenstern, Gert, Minden — Sanatorium Norderney
Havemann, Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
Hilger, Erwin, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Hartig, Paul, m. Ang., Dortmund — Kaiserstr. 2
Hinzpeter, Kurt, m. Ang., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Hückmann, Gertrud, Bremen — Nordhelmstr. 8
Heinemann, Herbert, m. Ang., Bottrop — Hotel Germania
Jöst, Margarete, Münster — Park-Hotel
Klaverkamp, Karlheinz, Rheine — Sanatorium Norderney
Klein, Eugen, Landau — Sanatorium Norderney
Klee, Karl, Bochum — Sanatorium Norderney
Kögel, Kurt, Bottrop — Sanatorium Norderney
Klaar, August, Essen — Villa Christina
Kempin, Margarete, Berlin — Nordhelmstr. 74

**Aktiv, dynamisch
und
lebensfroh bleiben**
durch **PK7®**

die wertvolle Nahrungs-
Ergänzung für jeden!

In Reformhäusern.

Information durch
PK7-Vertrieb, 8405 Donaustauf
Für Österreich: 5111 Bürmoos



Knopp, Johanna, Berlin — Nordsee-Haus
Kibelka, Hans-Jürgen, Monheim — Haus Morgensonne
Koschyk, Hans, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Kronlein, Jutta, m. Ang., Düsseldorf — Haus Meeresstrand
Ketterer, Roland, m. Ang., Rottweil — Benekestr. 44
Köhnel, Gundula, Hannover — Damenpfad 30
Langer, Martha, Köln — Haus Leichte Brise
Lange, Hans-Adolf, m. Ang., Duisburg — Poststr. 11
Lyczka, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Jacobs
Langemann, Heinrich, Burgsteinfurt — Jann-Berghaus-Str. 38
Luley, August, m. Ang., Hamm — Haus Vita Nova
Leowald, Marlies, Hagen — Haus Johanne
Lammel, Paula, Bassum — Winterstr. 19
Lönnecke, Hans-G., Oldenburg — Haus Daheim
Lennartz, Gregor, m. Ang., Bösensell — Benekestr. 44
Möllering, Hermann, Hildesheim — Haus Erika
Mischle, Bruno, m. Ang., Berlin — Haus Brauer
Müller, Edith, Dortmund — Haus Salva
Marwede, Ovidia, Bonn — Knyphausenstr. 2
Mett, Rudi, m. Ang., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
Meyer, Birgit, Bünde — Knyphausenstr. 22
Nordbrock, Horst-Dieter, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 10
Nordhoff, Asta, Oldenburg — Villa Christina
Steinhardt, Kurt, Berlin — Oderstr. 4
Pankoke, Heinz, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Paternathe, Aloys, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Teutenberg, Johanna, Oberhausen — Haus Plötz
Perlich, Margarete, m. Ang., Wiesbaden — Schuchardts Hotel
Pustlatuk, Uwe, Dr., m. Ang., Gimborn — Villa Felicitas
Patzrek, Erika, Düsseldorf — Kiefernweg 7
Pingel, Franz, Münster — Benekestr. 44
Patz, Roswitha, m. Ang., Weil — Benekestr. 44
Rosowski, Karl-Heinz, Herten — Sanatorium Norderney
Ruffert, Franz, Dortmund — Haus Meyer
Roters, Karl, Köln — Haus Kubi
Rügge, Heinz, m. Ang., Bremen — Tollestr. 4
Roxln, Franz, Dr., m. Ang., Dortmund — Haus Westend
Rauschenbach, Hans, m. Ang., Bonn — Winterstr. 5

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagedusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Eigentumswohnungen auf Norderney

1- bis 3-Zimmer-Appartements
mit Schwimmbad und Sauna, Balkon

Auch langjährige Vermietung.

Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney,

Luisenstraße 32 - Haus Atlantis - Telefon 2792

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101

Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagedusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezialausschank:

DORTMUNDER UNION BIER



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Schnitters, Gerhard, m. Ang., Essen — Marienstr. 22b
Schulz, Inge Gerhard, Witzhausen — Südhoffstr. 27
Scheipers, Tony, Haltern — Kreuzstr. 8
Stumps, Gerhard, Oberhausen — Tollestr. 1
Schreiber, Helmut, Viersen — Haus Scheinemann
Strell, Else, Essen — Villa Christina
Schneider, Ilse, m. Ang., Essen — Haus Düro
Söhngen, Ilse, m. Ang., Bad Oeynhausen — Goebenstr. 3
Siekhoff, Luise, m. Ang., Bielefeld — Luisenstr. 10
Schlags, Rudolf, Dr., m. Ang., Mayen — Hotel Germania
Schmidt, Werner, Dr., Beckum — Luisenhof
Schmidt, Hans, m. Ang., Ludwigshafen — Nordhelmstr. 74
Schüttler, Artur, m. Ang., Solingen — Südstr. 8a
Schel, Lotte, m. Ang., Oldenburg — Jann-Berghaus-Str. 54
Spatngenberg, Ingrid, Herne — Sanatorium Norderney
Spannuth, Hildegard, Berlin — Benekestr. 6
Schneevoigt, Inno, Dr., m. Ang., Sindelfingen — Feldhausenstr. 1
Schultheis, Toni, Spenden — Haus Seeschwalbe
Schlu, Ernst-N., Burgdorf — Halemstr. 11
Scherz, Eduard, m. Ang., Düsseldorf — Haus Sonnenblick
Thelen, Margot, Quakenbrück — Benekestr. 50
Teupen, Heinrich, m. Ang., Münster — Haus Vita Nova
Terwey, Karl, Bensberg — Bdw.-Erh.-Heim
Telm, Lieselotte, Gelsenkirchen — Haus Annette
Ullrich, Andreas, m. Ang., Niestetal — Haus Jacobs
Voß, Otto, Gütersloh — Sanatorium Norderney
Voss, Maria, Rheine — Sanatorium Norderney
Viet, Rainer, m. Ang., Borken — Marienstr. 44
Woltersdorff, Hans J., m. Ang., Hannover — Haus Erika
Werner, Doris, Werdohl — Sanatorium Norderney
Wickert, Heinrich, Witten — Sanatorium Norderney
Winkhold, Hubert, m. Ang., Düsseldorf — Haus Vita Nova
Wostenhöfer, Johanna, Hohenlimburg — Haus Eilts
Werkmeister, Inge, Werne — Haus Daheim
Zembrow, Grete, Wuppertal — Moltkestr. 16
Zenker, Emma, m. Ang., Rosenheim — Benekestr. 44

Angemeldet bis zum 14. September 1973

Arp, Elisabeth, Alfred — Haus Südblick
Arens, Josef, Menden — Kurhotel Norderney
Ahlers, Reinhold, Dr., Meppen — Strandhotel Germania
Behrend, Barbara, München — Kreuzstr. 13
Bühner, Fritz, m. Ang., Bad Godesberg — Strandhotel Germania

Böker, August, m. Ang., Alfeld — Hotel Pique
Blume, Joachim, Dr., Sindorf — Bdw.-Erh.-Heim
Baumeister, Heli, m. Ang., Münster — Tönjes, Frisiastr.
Bongards, Ursula, m. Ang., Homberg — Benekestr. 44
Brockmann, Elfriede, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 2
Börstinghaus, Anneliese, m. Ang., Neheim-Hüsten — Mühlenstr. 2
Busch, Josef, m. Ang., Krefeld — Hotel Metropol
Becker, Otto, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Atlantic
Blume, Gwendolyn, Sevelen — Golf-Hotel
Ciba, Hildegard, Bredelar — Oderstr. 11
Dalibor, T., Dormagen — Knyphausenstr. 2
De Bürmann, Elsbeth, m. Ang., Hannover — Feldhausenstr. 1
Döring, Hilde, Hanau — Strandvilla Therese
Dicke, Friedrich, m. Ang., Wuppertal — Haus Sonnenblick
Daut, Raimund, m. Ang., Telgte — Benekestr. 44
Epbinder, Anni, Alfred — Haus Südblick
Fasse, Manfred, Bremen — Tollestr. 5
Frie, Hedwig, Osnabrück — Lengerhuis, Ellernstr.
Fröhlich, Ernst, m. Ang., Baden-Baden — Villa Erika
Griess, Hilma, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Gehrig, Herbert, Neustadt — Haus Windrose
Graupner, Ernst, m. Ang., Güringen — Hotel am Kurplatz
Grabbe, Elfriede, Bielefeld — Hotel Friese
Hardt, Margarethe, Dr., Quakenbrück — Pension Viktoria
Freifrau von Haynhausen, V., Brakel — Haus Nordland
Heidrich, Franz, Bad Salzig — Bdw.-Erh.-Heim
Hermani, Ute, m. Ang., Hamburg — Ferienhaus Papenfuß
Heidemanns, Adolf, Alsdorf — Gartenstr. 42
Jaeger, Thea, m. Ang., Sammatz — Emsstr. 8
Joans, Christa, Bremen — Haus Nordland
Janning, Franz, m. Ang., Havixbeck — Benekestr. 44
Jorling, Maria-Theresia, Gronau — Winterstr. 25
Jansen, Anne, m. Ang., Hemer — Ihmels, Bogenstr.
Josefa, A., Coesfeld — Haus Morgensonne
Kaluzka, Emil, m. Ang., Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Kirschner, Eva, m. Ang., Hannover — Langestr. 29
Köhne, Anneliese, Wesel — Haus Westend
Kellermann, Margot, Hamburg — Nordsee-Haus
Knell, Otto, m. Ang., Weinheim — Haus Seeschwalbe
Koll, Johanna, Bottrop — Benekestr. 44
Kühmhardt, Peter, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 44
Krewerth, Bernhard, m. Ang., Waldbröl — Benekestr. 44
Knüver, Alwine, m. Ang., Nordhorn — Haus Düro
Käter, Gerhard, m. Ang., Bad Bergen — Pension Seeadler



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2

H. Stoltenberg

gegenüber der

Telefon 2323

Kath. Kirche

„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL

EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Korte, Heinrich, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Klinger, Max, m. Ang., Ludwigshafen — Haus Sonnenblick
Labrenz, Hannelore, Frankfurt — Haus Herlyn
Lutz, Helga, Essen — Haus Sonnenblick
Letzel, Johnna, Holzen — Haus Nordstern
Louis, Grete, Münster — Haus Sonneneck
Link, Heinz Rainer, Heidelberg — Südhoffstr. 11
Lübke, Joachim, Solingen — Haus Sonnenblick
Martel, Karl, m. Ang., Bergneustadt — Knyphausenstr. 15
Menzell, Hildegard, m. Ang., Waldbröl — Luisenstr. 1a
Matern, Elisabeth, Detmold — Kaiserstr. 8
Maschin, Friedrich-Franz, m. Ang., Achim — Nordsee-Haus
Macioszek, Dieter, m. Ang., Lünen — Schulzenstr. 27
Muche, Schw. Imelda, Krefeld — Osterstr. 13
Manert, Hans Richard, m. Ang., Solingen — Hotel Metropol
Mahn, Erwin, Versmold — Kiefernweg 5
Nass, Gabriele, m. Ang., Altenkirchen — eBnekestr. 11
Nöth, Ursula, m. Ang., Bochum — Nordhelmstr. 83
Neitzel, Willi, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 5
Nicolai, Käte, m. Ang., Schwerte — Haus Nordstern
Oendorp, Herbert, m. Ang., Rhede — Benekestr. 44
Plessig, Gerhard, m. Ang., Neckartaufingen — Strandh. Germania
Propach, Charlotte, Bonn — Haus Vita Nova
Prinz, Maria, Essen — Haus Sonnenblick
Peters, Erich, m. Ang., Beverungen — Luisenstr. 15
Pausch, Martin, Dr., m. Ang., Münster — Düsseldorfer Hof
Pegaan, Braunschweig — Haus Helene Charlotte
Plum, Kunibert, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
Pigors, Reinhard, Hannover — Maybachstr. 6
Rickes, Edmund, m. Ang., Hamm — Kaiserstr. 9
Romswinkel, H.-J., m. Ang., Bonn — Ferienhaus Papenfuß
Rehwal, Karl-Heinz, Heidelberg — Südhoffstr. 11
Sagawe, Martha, Osnabrück — Haus Insulaner
Schmidt-Basse, Elfriede, m. Ang., Goslar — Südhoffstr. 17
Sprosser, Clara, Stuttgart — Haus Cassen Eils
Scheel, Lieselotte, Leverkusen — Am Weststrand 13
Schmidt, Guschl, Braunschweig — Knyphausenstr. 2
Schmidt, Carl-Heinz, m. Ang., Melsungen — Haus Hubertus
Schütte, Else, Bad Grund — Haus Westend
Scholz, Hartmut, m. Ang., Eisingen — Benekestr. 44
Scheurer, August, m. Ang., Fischbach — Haus Nordland
Tomas, Ilse, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Belvedere
Tüting, Werner, m. Ang., Bückeberg — Feldhausenstr. 9
Tecklenburg, Margret, Bremen — Nordsee-Haus
Tucker, Lisel, Georgsmarienhütte — Schulzenstr. 25
Thüer, Doris, m. Ang., Bockum-H. — Benekestr. 44
Tillmann, m. Ang., Viersen — Knyphausenstr. 2
Tuschen, Klara, Paderborn — Friedrichstr. 11
Uckermann, Karl, m. Ang., Köln — Hotel am Leuchtturm
Unterwagner, Marga, Köln — Strandhotel Germania
Vogelmann, Charlotte, m. Ang., Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Vetter, Hans, Stuttgart — Haus Cassen Eils
Weinholz, Monika, m. Ang., Brakel — Benekestr. 44

Walter, Wilhelm, m. Ang., Saarbrücken — Bdw.-Erh.-Heim
Wortmann, Fritz, m. Ang., Hameln — Haus Dina-Diana
Weidenhöfer, Karen, m. Ang., Köln — Ferienhaus Papenfuß
Weiland, Herbert W., Dr., Norderney — Südstr. 6
Wilhelm, Erika, Sprendlingen — Luisenstr. 40

Angemeldet bis zum 15. und 16. September 1973

Abonlezz, M., Dr., m. Ang., Unna — Haus Kleen
Ackermann, Rüdiger, Dr., m. Ang., Weinheim — Herrenpfad 9
Bönecke, Grete, Oldenburg — Luisenstr. 10
Barkmeyer, Hubert, m. Ang., Münster — iBrkenweg 17
Burgstedt, Helga, Jöllenbeck — Haus Erika
Brüll, Hildegard, Fürstenau — Benekestr. 44
Bresges, Anna, Rheydt — Haus Daheim
Breidenbach, Wolfgang, m. Ang., Köln — Ellernstr. 25
Büttner, Elisabeth, Witten — Am Weststrand 1
Brandt, Sibylle, Hamburg — Bismarkstr. 6
Becker, Olga, Berlin — Luisenstr. 18
Brüning, Heinrich, m. Ang., Rheine — Halemstr. 18
Baumgarten, Werner, Dr., Lage — Strandhotel Germania
Buchhorn, Paul-Otto, Dr., m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 4
Bröker, Heinz, m. Ang., Hiltrup — Park-Hotel
Balke, Hugo, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Brömmelmeier, Annelore, Bünde — Wilhelmstr. 10
Bind, Emmi, Wiesbaden — Hotel am Kurplatz
Bockwoldt, Henry, Großhandsdorf — Nordsee-Haus
Brockmann, Günter, m. Ang., Gütersloh — Haus Waterkant
Böhmer, Willi, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Bosselmann, Elisabeth, Witten — Am Weststrand 1
Brötje, Ursula, m. Ang., Oldenburg — Kaiserstr. 2
Beinnekar, Maria, Ibbenbüren — Luciusstr. 26
Corbella, Eusebio, m. Ang., Bremen — Moltkestr. 14
Cremer, Marianne, Bensberg — Friedrichstr. 6
Christmann, Henri, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 17
Donner, Karl Heinz, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 47
Dieterich, Elisabeth, Duisburg — Wedelstr. 4
Dirks, Ada, m. Ang., Hagen — Goebenstr. 3
Dollwig, Margaret, Dortmund — Damenpfad 2
Donner, Charlotte, Freiburg — Hotel Düsseldorfer Hof
Dräger, Helmut, Solingen — Logierhaus Eberhardt
Dittmer, Herbert, m. Ang., Vlotho — Villa Nordsee
Dyba, Heidrun, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
Dobijata, Reiner, m. Ang., Werne — Benekestr. 44
Emmert, Gerhold, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
Evers, Jörn, m. Ang., Barmke — Villa Nordsee
Franken, Helene, Dortmund — Pension Viktoria
Fiedler, Rudolf, Dr., m. Ang., Rodenkirchen — Wilters, Luisenstr.
Folkers, Hermann, Buxtehude — Haus Bogena
Fürstenau, Joachim, Dr., m. Ang., Hamm — Wessels, Wiedaschstr.
Floeth, Eva, Bremen — Kreuzstr. 8
Feder, Grete, Bremen — Kreuzstr. 8
Fleig, Monika, m. Ang., Oberschleissheim — Winterstr. 23



GESUNDHEIT DURCH FISCH!
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Bei uns
fließt



eine neue
Quelle:

Wicküler Bierbrunnen

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS EXPORT KÖPPERS KÜLSCH WIBBEL ALT

Farwick, Toni, Hagen — Haus Morgensonne
 Franz, Charlotte, Berlin — Luisenstr. 18
 Franz, Heidemarie, m. Ang., Langenhagen — Luisenstr. 18
 Freund, Heinz, m. Ang., Laupheim — Kurhotel Norderney
 Goldberg, Emilie, Duisburg — Wedelstr. 4
 Graßhoff, Helene, Dortmund — Fischer, Luciusstr.
 Gesch, Walter, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Iderhoff
 Geerken, Karl-Heinz, Oldenburg — Gästehaus Extra
 Gemassmer, Alois, Dr., m. Ang., Opladen — Hotel Germania
 Grünwald, Irma, Bad Nauheim — Villa Erika
 Groll, Horst, Würzburg — Strandhotel Germania
 Geßner, Rudolf, m. Ang., Osterode — Villa Nordsee
 Htüker, Martin, m. Ang., Jöllenbeck — Nordhelmstr. 2
 Huxhol, Carl-Georg, Osnabrück — Haus Kubi
 Herrmann, Jutta, Brühl — Haus Daheim
 Harms, Anneliese, Oldenburg — Haus Jacobs
 Hahn, Gertrud, München — Winterstr. 23
 Hoppek, Klaus-Dieter, Berlin — Pension Kuhlmann
 Hinz, Herbert, m. Ang., Rullingen — Vonau, Winterstr.
 Hermsen, Alfred, m. Ang., Altena — Hotel Europäischer Hof
 Huchzermeyer, Gertrud, Gummersbach — Luisenhof
 Heidholt, Helene, Herbede — Am Weststrand 1
 Hindaahl, Theodor, m. Ang., Wuppertal — Gartenstr. 41b
 Heil, Elfriede, Rheinhausen — Nordsee-Haus
 Hentschel, Otto, Witten — Georgstr. 2
 Heidorn, Marianne, Wuppertal — Damenpfad 19
 Bracht, Ingrid, Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Jamnig, Grete, Sindelfingen — Haus Köser
 Jobs, Hans, m. Ang., Ratingen — Haus Waterkant
 Jacobi, Ida, Lindau — Jadestr. 2
 Judy, Antje-Marlies, Hannover — Halemstr. 8
 Jacob, Arno, m. Ang., Ilsede — Birkenweg 21
 Jocksch, Walter, m. Ang., Wiedenbrück — Haus E. Weber
 Koch, Dorothee, Essen — Villa Ilse
 Kakeldey, Charlotte — Ferienhaus König
 Kleinholz, Grete, Essen — Nordsee-Haus
 Kinttrup, Brigitte, m. Ang., Greven — Benekestr. 44
 Kählitz, Gerhard, m. Ang., Bremen — Haus Daheim
 Koehne, Peter, m. Ang., Berlin — Kirchstr. 6
 Kreysing, Gesa, Dr., m. Ang., Aurich — Haus Westend
 Korte, Gunther, Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Passat
 König, Hildegard, Laaten — Herrenpfad 10
 Kröll, Joachim, Beckum — Kurhotel Kaiserhof
 Kleber, Marlies, Münster — Damenpfad 2
 Kinny, Helmut, Dr., m. Ang., Delmenhorst — Haus E. Weber
 Koch, Martha, m. Ang., Spenge — Haus Daheim
 König, Wilhelm, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Leseberg, Elsbeth, Hildesheim — Nordsee-Haus
 Ludwig, Alfred, m. Ang., Schwerte — Luciusstr. 7
 Lau, Heinrich, m. Ang., Harenhorst — Friedrichstr. 26
 Lampe, Hedwig, Marienheide — Kurhotel Norderney
 Leser, Paul, m. Ang., Borghorst — Benekestr. 44
 Lange, Anneliese, Dortmund — Haus Westend
 Ley, Karl, Dr., m. Ang., Stotzheim — Haus Dörte
 Limberg, Lotte, Wuppertal — Nordhelmstr. 2
 Lensdorf, Hans, m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
 Leifeld, Bernhard, Rheine — Kampstr. 9
 Lilli, G., Hagen — Haus Hilde
 Mühlehnner, Maja, m. Ang., Bonn — Haus Nordseeblick
 Manka, Siegmund, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 6
 Matheisen, Rosemarie, m. Ang., Oberhausen — Haus Ihnken
 Meinshausen, Hans, m. Ang., Bremen — Haus Sylvia
 Mahlstedt, Heinz, Dr., Nienburg — Hotel Pique
 Mittelkötter, Hilde, Witten — Ferienhaus Diakonisches Werk
 Müller, Anita, m. Ang., Niederelbert —
 Maufe, Helene, Wuppertal — Damenpfad 19
 Morgenstern, Rolf, m. Ang., Hildesheim — Haus Insulaner
 Nollau, Gertrud, München — Winterstr. 23
 Niehoff, Hubert, m. Ang., Epe — Benekestr. 44
 Nolte, Elisabeth, Gronau — Haus Nordland
 Neckel, Charlotte, Bonn —
 Neufert, Kurt, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Oeser, Else, Bergkamen — Nordsee-Haus
 Oppenkamp, Maria, m. Ang., Ahaus — Bdw.-Erh.-Heim
 Otten, Dagmar, St. Augustin — Gartenstr. 30
 Overmann, Maria, Münster — Haus Daheim
 Ohler, Erich, Lippstadt — Luisenstr.
 Preuß, Klaus, m. Ang., Wittlich — An der Schanze 11
 Plöger, Heinz, m. Ang., Iserlohn — Bismarckstr. 7
 Podewasch, Rose, Kassel — Kurhotel Kaiserhof
 Peters, Josef, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Potthast, Erna, Oldenburg — Hotel am Damenpfad
 Papesch, Friedrich, m. Ang., Westerfeld — Wiedaschstr. 3
 Plake, Anne, Fürstenau — Benekestr. 44
 Peter, Erika, Solingen — Logierhaus Eberhardt
 Padberg, Ida, m. Ang., Herbede — Am Weststrand 1
 Pfannenschidt, Gertrud, Witten — Am Weststrand 1
 Reddehase, Ortrud, m. Ang., Stewede — Tollestr. 6
 Rempke, Friedrich, m. Ang., Nordhorn — Hotel Miramar
 Rating, Alfred, m. Ang., Duisburg — Schmiedestr. 8
 Ramm, Siegfried, Dr., m. Ang., Hamburg — Haus Antje
 Reetz, Erich, m. Ang., Barsinghausen — Luisenstr. 5
 Schwering, Martin, m. Ang., Münster — Haus Salva
 Schmidt, Sigrid, Bremen — Strandhotel Haus am Meer
 Schulte, Waltraud, Steinheim — Kreuzstr. 14
 Schmidt, Grete, Stuttgart — Emsstr. 13
 Stahl, Friedhelm, m. Ang., Netphen-H. — Südhoffstr. 27
 Schomacher, Marianne, m. Ang., Bechum — Benekestr. 44
 Stoffers, Gisela, m. Ang., Roxel — Luisenstr. 9
 Sandfuchs, Hildegard, Dortmund — Haus Hilde
 Stracke, Franz-J., Eslohe — Hotel am Damenpfad
 Schemmer, Trude, m. Ang., Lüdinghausen — Hotel Norderney
 Schneider, Franz, m. Ang., Mainz — Haus Sonnenblick
 Schelper, Herta, m. Ang., Dortmund — Haus Cassen Eils
 Schmalenbach, H.-Fr., m. Ang., Gummersbach — Friedlichstr. 27
 Sander, Kurt, m. Ang., Dortmund — Strandhotel Atlantic
 Sander, Albert, m. Ang., Dortmund — Strandhotel Atlantic
 Schulz, Karl, Bensberg — Friedlichstr. 6
 Schulte-Corene, M., Dortmund — Haus Daheim
 Schwarz, H., Bielefeld — Haus Daheim
 Scheide, John A., m. Ang., Schenefeld — Am Leuchtturm 1
 Steinweg, Erika, Bremen — Haus Elisabeth
 Schramm, Barbara, m. Ang., Herne — Wiedaschstr. 3
 Schrittenlacher, Minna, m. Ang., Minden — Schulzenstr. 12a

Die Neuerscheinung: Im Urlaub lesen Das Boot

LOTHAR GÜNTHER BUCHHEIM

Ein Buch wie ein Orkan

Dies ist die unglaubliche Geschichte eines Unterseeboots und seiner Besatzung — ein Kriegsroman, wie es ihn bisher nicht gab. Mit Melvillescher Besessenheit und Mailerscher Härte entwirft Buchheim das Schattenreich des U-Boot-Krieges. Buchheims „Boot“, die Saga einer Odyssee auf Befehl, ist zugleich ein Dokument und eine bedeutende literarische Leistung.

600 Seiten

DM 29,80

BORNSCHEIN
STRANDSTRASSE

Schiermeyer, Margret, Rietberg — Haus Hellmuth
 Schnieder, Anneliese, m. Ang., Wiedenbrück — Haus Iderhoff
 Seifert, Erich, m. Ang., Erfstadt — Haus Windrose
 Sandfuchs, Ingrid, m. Ang., Dortmund — Haus Hilde
 Schikora, Horst, m. Ang., Dortmund — Jadestr. 2
 Schnebel, Fritz, m. Ang., Post Frasdorn — Hotel Germania
 Streiter, Sophia, Arnberg — Luisenstr. 33
 Schmitz, Gerda, Wuppertal — Damenpfad 24
 Sckerl, Lieselotte, Hannover — Halemstr. 8
 Stich, Irmhild, Köln — Haus Sylvia
 Schnerbus, A., Düsseldorf — Pension Viktoria
 Tackenberg, Johanna, Aurich — Haus Westend
 Tajensge, Elsbeth, Mülheim — Kurhotel Kaiserhof
 Tilemann, Walter, m. Ang., München — Damenpfad 17
 Thier, Ursula, Hagen — Kirchstr. 6
 Ungemach, Johanna, Essen — Park-Hotel
 Uibel, Wolfgang, Wuppertal — Haus Meyerdreies
 Vetter, E., m. Ang., Schännberg — Haus Irma
 Vahle, Helga, Bünde — AWO-Mütterheim
 Vernholz, Hubert, m. Ang., Arnberg — Benekestr. 9
 William, Hans-Georg, m. Ang., Köln — Kieferweg 7
 Wicker, Hedwig, Hattingen — Am Weststrand 1
 Wattrödt, Anneliese, m. Ang., Aerzen — Seilerstr. 5
 West, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 2
 von Wensierski, J., m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 32
 Walf, Emmi, Kassel — Kurhotel Kaiserhof
 Wetzel, Wilfried, Dr., m. Ang., Herne — Haus Dujardin
 Witt, Heinz, m. Ang., Adendorf — Hotel-Pension Kama
 Würtz, Marianne, Dortmund — Nordhelmstr. 69
 Wiecker, Erika, Münster — Damenpfad 2
 Wegge, Anita, Hattingen — Am Weststrand 1
 Wessel, Sigrid, Dortmund — Damenpfad 2
 Weyer, Goerg, m. Ang., Essen — Winterstr. 25
 Wick, Kurt, m. Ang., Bonn — Haus Waterkant
 Zerowik, Maria, m. Ang., Dortmund — Roonstr. 5
 Zeiler, Günter, m. Ang., Marl — Haus Reichsadler
 Zinner, Hans-Hermann, m. Ang., Langenhagen — Villa Christina

Angemeldet bis zum 17. September 1973

Asthoff, Inge, Hannover — Am Wasserturm 13
 Ahnfeldt, Oskar, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Assmuth, Paula, Essen — Hotel Düsseldorf Hof
 Abert, Günter, m. Ang., Kettwig — Pension Cäcilie
 Abmann, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
 Assmy, Hans, Bad Wildungen — Strandhotel Miramar
 Aenstoots, Friedrich, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Altrock, Johannes, m. Ang., Essen — Haus Iderhoff
 Albrecht, Monika, Hannover — Haus H. Bakker
 Bötkel, Irma, Bremen — Damenpfad 23
 Bernards, Elisabeth, Köln — Gartenstr. 9
 Böskes, Clara, Bochum — Damenpfad 16
 Berne, August, m. Ang., Detmold — Frisiastr. 22
 Berger, Eduard, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Barnitzke, Elisabeth, Gladbeck — Friedlichstr. 20
 Byrszel, Elisabeth, Hattingen — Am Weststrand 1

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547

Rosen  *thal*

STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen

Buscher, Paula, m. Ang., Dörten — Kaiserstr. 10
 Becker, Robert, m. Ang., Ennepetal — Am Weststrand 1
 Bellmann, Helene, Immenhausen — Südstr. 22
 Cunes, Margarete, Bad Wildungen — Haus Miramar
 Dollmann, Wilma, Bremen — Friedrichstr. 5
 Dollmann, Elfriede, Bremen — Haus Bettina
 Dempwolff, Hugo, m. Ang., Isernhagen — Haus Waterkant
 Dicke, Paula, Hattingen — Am Weststrand 1
 Figge, Hermann, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Frentrup, Anneliese, Essen — Strandhotel Rixtine
 Fisch, Marita, Dr., Recklinghausen — Luisenstr. 18
 Fünders, Heinz, m. Ang., Krefeld — Schulzenstr. 27
 Gündel, Erna, Hattingen — Am Weststrand 1
 Grzybowski, Leo, m. Ang., Bad Wildungen — Haus Daheim
 Gerdt, Magdalene, Echterdingen — Haus Sylvia
 Gropp, Irmgard, Grossröder — Friedrichstr. 20
 Gottschalk, Sabine, m. Ang., Münster — Oderstr. 11
 Gullenstern-W., M., Dr., m. Ang., Dortmund — Villa Christina
 Gülker, Helene, Osnabrück — Haus Daheim
 Grefe, Ulrike, Lüdenscheid — Haus Waterkant
 Gries, Else, Oberhausen — Nordhelmstr. 81, Janssen
 Gille, Erich, m. Ang., Köln — Lippestr. 3
 Gusko, Ida, Witten — Am Weststrand 1
 Goerz, Siegfried, m. Ang., Neuried — Haus Iderhoff
 Götze, Hans W., m. Ang., Düsseldorf — Haus Daheim
 Graf, Hermann, Augsburg — Haus Kubi
 Hovekamp, Konrad, m. Ang., Notteln — Südhoffstr. 20
 Harsdorf, Gerda, Batenhorst — Gartenstr. 22
 Haffner, Elisabeth, Bochum — Am Weststrand 1
 Hüsemann, Anneliese, Bielefeld — Friedrichstr. 7
 Huvendieck, Helene, Münster — Winterstr. 3a
 Hebel, Hermann, m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 8
 Hegenberg, Sophie, Wetter — Am Weststrand 1
 Heine, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Villa Erika
 Heiel, Friedrich, m. Ang., Osnabrück — Haus Iderhoff
 Haubrock, Michael, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 28
 Hansmeier, Hannelore, Bad Salzuflen — Pension Knigge
 Hensel, Siegfried, Arnsberg — Pension Viktoria
 Hunger, Siegfried, Telgte — Hotel Friese
 Jagusch, Irmgard, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Jacob, Conrad, m. Ang., Bonn — Villa Christina
 Janßen, Elisabeth, Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
 Janshen, Christiane, Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
 Jordan, Otto, Bochum — Am Weststrand 1
 Jasper, Walter, m. Ang., Varrel — Am Fischerhafen 9
 Jentsch, Hans-Rudolf, m. Ang., Braunschweig — Haus Kubi
 Jaspers, Helmut, m. Ang., Lennestadt — Pension Janssen
 Junge-Illigens, K., Bottrop — An der Schanze 10
 Kleinschmidt, Christian, m. Ang., Wanne-E. — Haus Sonnenborn
 Jenau, Adele, Witten — Am Weststrand 1
 Jakob, Heinrich, Quakenbrück — Friedrichstr. 28
 Kliche, Elisabeth, Bückeburg — Haus Bogena
 Krizsun, Peter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Bents
 Kuweith, Maria, Wulfen — Pleines, Luisenstr.
 Klawitter, Jörn, m. Ang., Bremen — Haus Daheim
 Klein, Agnes, Düren — Damenpfad 16
 v. Kolkow, Günter, m. Ang., Oldenburg — Haus Ihnken
 Klanner, Arthur, m. Ang., Gladbeck — Strandhotel Germania
 Knese, Aenne, Hagen — Haus Iderhoff
 Klockenbusch, H. W., m. Ang., Ahlen — Haus Sonnenborn
 Knies, Irmgard, Witten — Am Weststrand 1
 Kroeck, Anneliese, m. Ang., München — Haus Iderhoff
 Kuschnerus, Edith — Am Weststrand 1
 Konietzko, Heinrich, Marl — Südhoffstr. 11
 Kleber, Emil, m. Ang., Bad Marienberg — Haus Ihnken
 Lahme, Rudolf, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Lott, Rosita, Stuttgart — Schmiedestr. 1a
 Lamkemeyer, Friz, Herne — Kaiserstr. 9
 Lippoch, Walter, m. Ang., Düsseldorf — Haus Antje
 Lehmann, Helga, Dortmund — Haus Insulaner
 Lingenauber, Johann, m. Ang., Siedlinghausen — Bismarckstr. 7
 Lenz, Elfriede, m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Manthei, Karl, Hattingen — Am Weststrand 1
 Meyer, Werner, Metzhausen — Haus Kubi
 Mammey, Erika, Stuttgart — Haus Sylvia
 Müller, Gerhard, m. Ang., Berenbostel — Gartenstr. 8
 Müller, Hans-Adolf, Hagen — An der Schanze 1
 Muehlhaus, Ruth, Witten — Am Weststrand 1
 Montag, Werner, Dortmund — Strandvilla Scheinemann
 Niere, Gustav, m. Ang., Detmold — Frisiastr. 22
 Nentwig, Hartmut, m. Ang., Bremen — Haus Hubertus
 Neumann, Karl, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Nowak, Kurt, Bielefeld — Kiefernweg 5

Obel, Lieselotte, Osnabrück — Haus Nordland
 Oppeland, Anny, m. Ang., Breitscheid — Kurhotel Kaiserhof
 Prizwarra, Heinrich, Detmold — Eden, Nordhelmstr.
 Peine, Rita, Bochum — Ferienhaus Papenfuß
 Pfeiffer, Christel, Grefrath — Damenpfad 17
 Popp, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Pistorius, Werner, Dr.-Ing., m. Ang., Dießen — Bdw.-Erh.-Heim
 Rügeberg, Luise, Witten — Am Weststrand 1
 Remmers, Maria, m. Ang., Tostedt — Haus Fortuna
 Ricken, Josef, m. Ang., Bensberg — Haus Ihnken
 Ruchay, Franz, m. Ang., Bochum — Kurhotel Kaiserhof
 Seibler, Fritz, m. Ang., Heikendorf — Strandhotel Germania
 Schluck, Julius, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
 Schonert, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Haus Sonnenblick
 Steinhausen, Walter, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Stander, Hans, Dr., m. Ang., Essen — Kurhotel Norderney
 Teschke, Else, Wuppertal — Luisenstr. 32
 Terbach, Günter, m. Ang., Hettenleidelheim — Langestr. 10
 Utermann, Wilfried, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Ullrich, Wolfgang, Dr., Herzogenrath — Haus Iderhoff
 Vormberge, Emil, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Voigt, Werner, m. Ang., Bonn — Elbestr. 19
 Vidritz, Inge, Lübeck — Hotel Europäischer Hof
 Vossbrink, Maria, Castrop-Rauxel — Am Weststrand 1
 Wagner, Elli, Witten — Am Weststrand 1
 Wasser, Inge, Syke — Hotel-Pension Coordes
 Wacker, Lieselotte, Godsberg — Damenpfad 28
 Weferling, Horst, m. Ang., Frankfurt — Nordhelmstr. 84
 Wagner, Edgar, Lemgo — Nordsee-Haus
 Werner, Elisabeth, Wiesbaden — Schmiedestr. 1a
 Wilmer, H., Essen — Haus Daheim
 Wetzler, Adele, Hattingen — Am Weststrand 1
 Wiesener, Martha, Tönisvorst — Pension Cäcilie
 Wildraut, Dorothea, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Zagronski, Johann, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
 Zetsche, Hans, Hannover — Friedrichstr. 17
 Zeichelt, Susanne, m. Ang., Braunlage — Eden, Nordhelmstr.
 Zunhasch, Birgit, Wunstorf — Bdw.-Erh.-Heim

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten 20.15 Uhr, mittwochs, sonnabends und sonntags auch 15.30 Uhr — Vorverkauf eine Stunde vor Beginn — **Ruf 628**
 Sonnabend, den 22. September: **Die Kaktusblüte** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 23. September, und Montag, den 24. September: **Blow up** (Wertvoll). — Dienstag, den 25. September, bis Donnerstag, den 27. September: **Liebe ist nur ein Wort** (Wertvoll). — Freitag, den 28. September, bis Montag, den 1. Oktober: **Halleluja Amigo**. — Dienstag, den 2. Oktober, bis Donnerstag, den 4. Oktober: **Lehrmädchen-Report**. — Freitag, den 5. Oktober, und Sonnabend, den 6. Oktober: **Der Mann, der aus dem Regen kam** (Wertvoll). — Sonntag, den 7. Oktober, und Montag, den 8. Oktober: **Die Nonne von Monza**. — Dienstag, den 9. Oktober, bis Donnerstag, den 11. Oktober: **Das Haus in Montevideo**. — Freitag, den 12. Oktober, bis Montag, den 15. Oktober: **Crazy — Total verrückt**. — Dienstag, den 16. Oktober, bis Donnerstag, den 18. Oktober: **Der eiskalte Engel** (Wertvoll). — Freitag, den 19. Oktober, bis Montag, den 22. Oktober: **El Condor**. — Dienstag, den 23. Oktober, und Mittwoch, den 24. Oktober: **Die Jubel Trubel Super Schau**. — Freitag, den 26. Oktober, bis Montag, den 29. Oktober: **Die zehn Gebote**.

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605

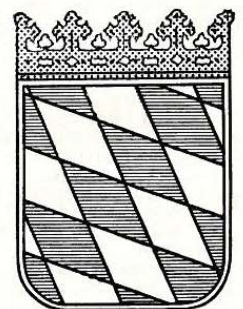
Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
 FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmereschoppen

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“



Spezial-Bierausschank

Norderneyer

Meisterschafts-

Wettbewerbe

im

Rückblick...

Wenn es nach den Worten des ersten Vorsitzenden der Kommission für Pferdeleistungsprüfungen im Gebiet der Landwirtschaftskammer Weser-Ems, Hermann Hempe (Pente), ginge, würden die soeben verklungenen, sehr erfolgreich auf der Insel durchgeführten Weser-Ems-Meisterschaften der Reit- und Fahrvereine Oldenburg, Ostfriesland, Osnabrück und Emsland künftig alljährlich im September auf Norderney stattfinden. Es habe sich während des zweitägigen Veranstaltungsverlaufs durch die tatkräftige Unterstützung des Staatsbades, des Reitclubs Norderney und auch von privater Seite gezeigt, daß Betreuung und die Inselsonderheiten der Landschaft, gepaart mit den Wettkämpfen um Meisterschaften und Placierungen gleichzeitig auf alle Teilnehmer des Weser-Ems-Turniers 1973 den Reiz eines außergewöhnlichen Reiterlebnisses ausgeübt hätten. Norderney erfülle ideale Voraussetzungen für die Turnierausbildung des Pferdesports und überhaupt für die Reiterei. Diese Anerkennung sei auch in Schiedsrichterkreisen laut geworden. Man würde die Insel um diese reitsportlichen Möglichkeiten beneiden. Sein persönliches Ziel sei es deshalb, die alljährlichen Weser-Ems-Meisterschaften permanent auf Norderney zu veranstalten, da man mit der beschränkten Zulassung der Teilnehmerzahlen zu dem Meisterschafts-Turnier bei den vorherigen Mannschafts-Qualifizierungen in den vier Bezirksverbänden den besten Reiterinnen und Reitern zusätzlich einen besonderen Anreiz mit der Fahrkarte bzw. freien Überfahrt nach Norderney bieten würde.

Das diesjährige Weser-Ems-Turnier wurde in den Konkurrenzen Stubbendorffprüfung Kl. L (Dressur/Geländeritt/Springen) sowohl in der Mannschafts- als auch in der Einzelwertung der Senioren- und Junioren-Klasse, Voltigiermeisterschaft, Mannschafts-Springprüfung Kl. L, Dressurprüfung Kl. L, Paarklasse und Jugendreiterprüfung ausgetragen. Prominenteste Teilnehmer waren bei den Reitern der diesjährige Deutsche Juniorenmeister in der Vielseitigkeitsprüfung, Hinrich Brummer-Bunde auf „Elfe“ — er belegte in der Einzelwertung der Stubbendorffprüfung Kl. L einen sechsten Platz —, bei den Schiedsrichtern Otto Ammermann-Jaderberg, der eine Woche zuvor noch als Mannschaftsführer der siegreichen Equipe der Bundesrepublik an der Military-Meisterschaft in Kiew teilgenommen hatte.



Am 6. und 7. Oktober geht es auf Norderney um weitere Meistertitel und -würden, aber ganz anderer Art. An diesem Wochenende ist die Insel und die zu ihrem Küstenbereich gehörende Nordsee erstmals Austragungsort der Deutschen Meisterschaften im Meeressportfischen 1973. Mit der Vorbereitung und Ausrichtung der alljährlichen Veranstaltung des Verbandes Deutscher Sportfischer e. V. ist der Landesfischereiverband Weser-Ems beauftragt worden. Örtliche Unterstützung finden die Meisterschaften durch den Norderneyer Nordseeanglerverein „he bitt“.

Zugelassen zur Deutschen Meisterschaft im Meeresangeln sind die jeweiligen Landesmeister, die 30 Erstplacierten in der Einzelwertung und die 6 besten Zweiermannschaften aus der diesjährigen Qualifikation. Die Konkurrenzen werden im Hochseeangeln, Kunstköderangeln, Grundbleiangeln und Brandungsangeln ausgetragen. Hierbei geht es um die Sieger und Placierungen in den einzelnen Wettbewerbssteilen sowohl in der Einzel- als auch in der Mannschaftswertung. Die Gesamtsieger der Deutschen Mannschafts- und Einzelmeister werden durch Addition der einzelnen Wettbewerbsplatznummern ermittelt.

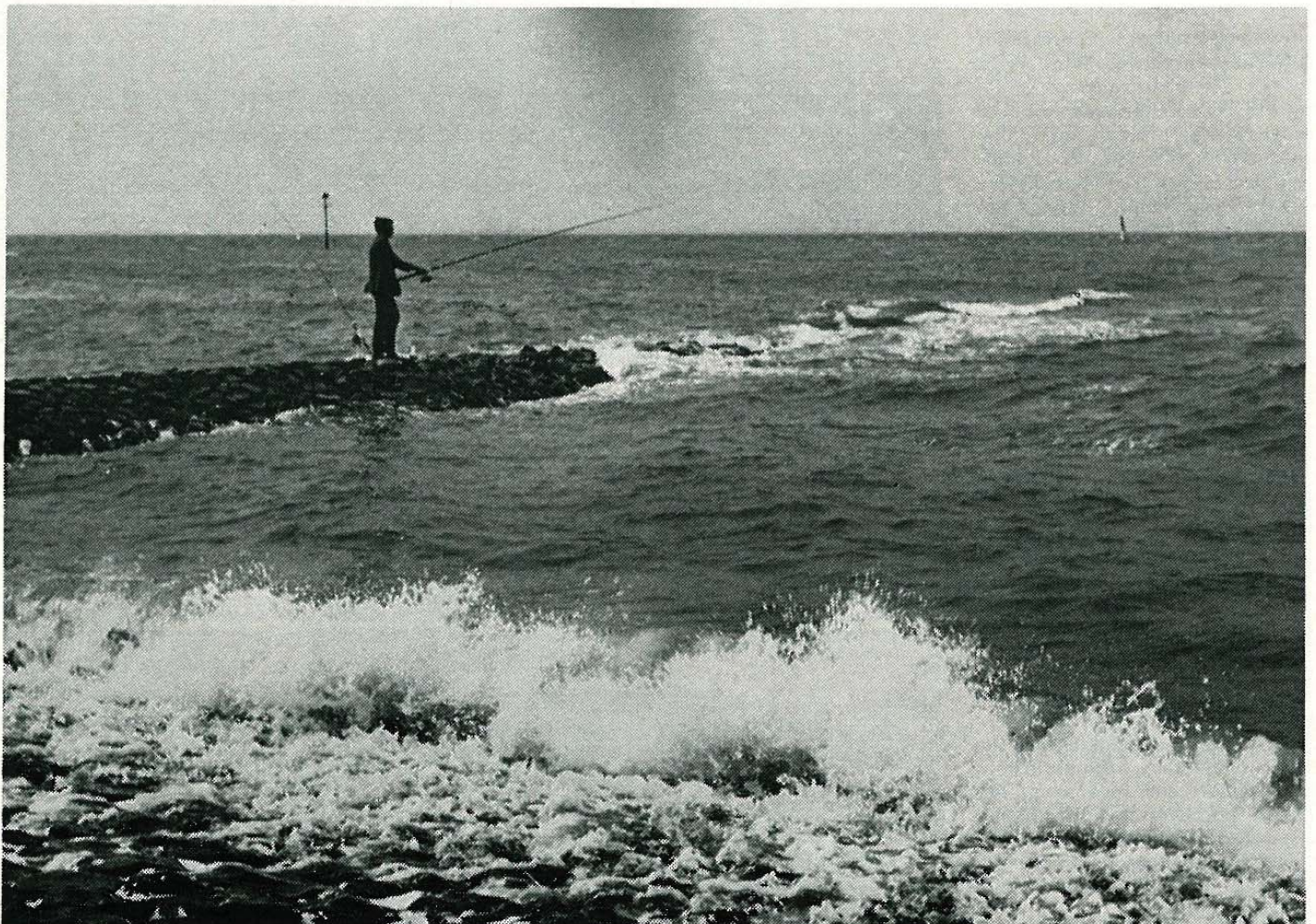
Als Köder sind Wattwürmer und Fetzenköder erlaubt, außerdem

Muscheln, Krebse und Würmer jeder Art für die Wettbewerbe Pilken und Naturköderangeln vom Kutter und den Inselbühnen aus. Die Wertung erfolgt nach den Bestimmungen für Wettbewerbe im Hochsee-Sport-Fischen (MSF). Der Wettbewerbsteilnehmer muß bei den geangelteten Fischen Mindestmaße beachten, sollen seine Fänge bewertet werden. So bringen beispielsweise (Mindestmaße in Klammern) Hering (15 cm), Wittling (20 cm), Hornfisch (40 cm) und Makrele (20 cm) je Zentimeter einen Punkt, Plattfisch (25 cm), wie Butt und Scholle, Kabeljau (30 cm) und Aal (35 cm) je Zentimeter 3 Punkte, Salmoniden je Zentimeter 5 Punkte oder andere maßige Meeresfische mit einer Mindestlänge von 30 cm je Zentimeter 2 Punkte.

Für das Wettfischen beim Brandungsangeln sind zwei Ruten mit einer Mindestlänge von drei Metern zugelassen, Beringung, Rutenhalter beliebig. Die Anzahl der Haken beträgt pro Rute 2 Stück. Ihre Größe und Art ist beliebig. Als Gerät vom treibenden Boot aus darf die Länge der Rute maximal 3 Meter betragen. Vorgeschieden sind aber mindestens 3 Führungs- und 1 Endring. Ferner ist jeder Pilker vom beliebigen Gewicht, Größe, Form und Farbe zugelassen. Eine Hilfeleistung mit Keschern und Gaffen ist

bei der Landung nur bei Fischen erlaubt, die über 5 Kilogramm wiegen, jedoch dürfen Gaff und Kescher bei jedem Fischfang gereicht werden.

Noch ist die Nordsee um Norderney fischreich. Die täglichen Anlandungen der Fischkutter beweisen es. So werden auch die Teilnehmer der Deutschen Meisterschaften im Meeressportfischen interessante Fangergebnisse erwarten dürfen. Vielleicht gibt es auch Überraschungen, wie es in diesen Wochen der niederländische Fischer R. Ramkes aus Urk im IJsselmeer beim Kurren etwa vierzig Meilen nordwestlich der benachbarten Insel Borkum erlebte: Er fing in der Nordsee einen sechs Zentner (!) schweren Stör. Es war ein männliches Tier; dieses wurde früher bei den Fischern, als noch Störe in der Nordsee bis zur Unterems gefangen wurden, als „Störbuck“ bezeichnet. Seit vielen Jahren sind keine Störe mehr in der Nordsee gefangen worden. Bekannt ist aber die Sage vom Störfang zur Zeit des Friesenapostels Ludger (gest. 809) bei Leer und bekannt ist auch, daß Störfleisch viele Jahrhunderte lang in den Dörfern entlang der Ems sehr häufig auf den Tisch kam, so häufig, daß Diensthofen sich beim Anheuern ausbedungen, nicht zu oft Störfleisch als Mahlzeit vorgesetzt zu bekommen.

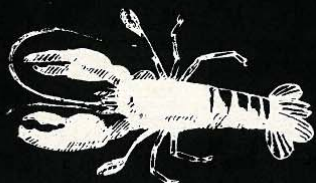


Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.

Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association

Postfach 228 Ruf 04932-648



*Dr. Gutzmann
im Haus*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915